

## பொது நடனம்

### ஏ. கண்ணப்பன்

கடந்த இருபது ஆண்டுகளில் தமிழகத்தில் பெரும் மாறுதல்கள் நடைபெற்றுள்ளன. இக்காலகட்டத்தில் ஏற்பட்டுள்ள பொருளாதார முன்னேற்றம் போற்றத்தகுந்த சாதனை. ஆனால், இந்த முன்னேற்றத்தைச் சாதிக்க நம் தாய்மொழியைப் பணயம் வைத்தோம் எனத்தோன்றும் பொழுது நம் தமிழ் நெஞ்சம் குமுறுவதுடன், பெருத்த ஏமாற்றமடைகிறது. பொருளாதார முன்னேற்றம் ஏற்படப் பாடுபட்டது போல் தமிழ்மொழியை வளர்ப்பதில் ஊக்கம் காண்பிக்கப்படவில்லை. அதன் பலனாக மொழியின் சொல்வளம் குன்றிவிட, மக்களும் சொல்வளமற்ற மொழியினால் தோன்றும் இடையூறுகளைத் தவிர்க்க ஆங்கிலச்சொற்களைக்கொண்டு குறைகளை நீக்கி, உரையாட முனைந்தனர். மொழி ஒழுக்கம் மறையத் தொடங்கியது. இந்த மாற்றம் நாளடைவில் வளர்ச்சியுற்று, நம் தமிழ்மொழிக்குப் பெருங்கேடு விளைவிக்கும் புற்று நோயாகிவிட்டது என்றால் மிகையாகாது. இந்நிலை நீடிக்குமானால், இந்த நூற்றாண்டின் இறுதிவரை தமிழ் நாட்டில் செந்தமிழ் தழைப்பதும் ஐயமே. 'தமிழ்கிலம்' எனக் கூறத்தகுந்த ஆங்கிலம் கலந்த தமிழே நிலவக்கூடும். இந்நிலையில் தமிழ் மொழி ஆக்கமுற உரிய கருத்துக்களை இக்கட்டுரை முன்மொழிகிறது.

### இக்கால மருந்து ஆய்வியல் கண்ணோட்டத்தில் திருக்குறள்

#### ஜேஜி கண்ணப்பன்

தமிழ்மொழி தொன்மையானது. சுமார் 2000 ஆண்டுகளுக்கு முன்னரே திருமந்திரம், திருக்குறள் போன்ற வாழ்வியல் நூல்கள் தமிழர் நாகரிகத்தையும், நவீனத்தையும், இன்றைய அறிவியலையும் வெகுவாக விளக்குகின்றன. என்றென்றும் நிலவும் ஏனைய மற்ற தமிழ் இலக்கிய நூல்களிலும், இன்றைய மருத்துவக் (Modern Medicine) கோட்பாடுகளைக் காண்கிறோம்.

திருக்குறளைத் தனிப்பட்ட முறையில் ஆழ்ந்து நோக்குங்கால், அதனில் இன்றைய அறிவியல் விளக்கமாக, நான் மருத்துவன் என்றபோது கணித்து அறிந்த இன்றைய மருத்துவக் கோட்பாடுகளை விவரித்துள்ளேன். ஆகவே, திருக்குறள் ஒரு வாழ்வியல் நூல் எனக் கூறுவதோடு மட்டுமில்லாமல், அதனை ஒரு இன்றைய மருத்துவ வாழ்வியல் இலக்கியம் என்றும் கூறலாம்.

### படையல் முறையில் பண்பாட்டு அமைப்புகள்

#### மு. கண்ணன்

சமூகத்தின் மகிழ்ச்சியின் வெளியீட்டுக் கூறுகளாக விழாக்கள் நடைபெறுவதைக் காணலாம். இவ்விழாக்களைச் சமயம் தொடர்பானவை, சமூகம் தொடர்பானவை, அரசியல் தொடர்பானவை என வகைப்படுத்தலாம். சமயத் தொடர்பான விழாவைப் பெருந்தெய்வ விழா, சிறுதெய்வ விழா என இருபிரிவாகப் பிரித்துக் காட்டலாம். சிறுதெய்வ விழாவில் தெய்வங்களுக்கு மக்கள் படைக்கும் படைப்புப் பொருட்களையும், அப்பொருட்களின் வழி, வழிபாடு செய்யும் மக்களின் பண்பாட்டு

நிகழ்வுகளையும் விளக்கிக் காட்டுவதே கட்டுரையின் நோக்கமாகும். இக்கட்டுரை தமிழகம் முழுவதையும் ஆய்வுக்கு உட்படுத்திய போதும் குறிப்பாக விருதுநகர் மாவட்டத்தில் அதிகக் கவனம் செலுத்தப்பட்டுள்ளது.

இந்து மதத்தின் கூறுகளாகச் சிறுதெய்வ வழிபாடு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டாலும், தனக்கெனத்தனித்த, மரபு வழிப்பட்ட தோற்றக் கதைகளையும் வழிபாட்டு இடங்களையும், வழிபாட்டு முறைகளையும் வழிபடுவோரையும். உடைய சிறுதெய்வ வழிபாடுகள் நாட்டுப்புற மக்களின் வாழ்க்கைப் பண்பாட்டில் குறிப்பிடத்தக்க இடத்தைப் பெற்றுள்ளன. பல்லாயிரம் ஆண்டுகளாக மரபு வழியாகத் தொடர்ந்து வரும் இப்பழக்க வழக்கங்கள், நம்பிக்கைகள் இவை யெல்லாம் மக்களிடையே உளவியல் சார்ந்த செயலாக மாறியுள்ளன.

படையல் என்பது படைத்தல் என்ற பொருளில் கிராமத்து மக்களால் கையாளப்படுகிறது. கிராமங்களில் ஒருவர் இறந்துவிட்டால் அவர் பயன்படுத்திய பொருட்களை அவரைப்புதைத்த குழிமேட்டில் வைப்பது வழக்கம். காரணம் இறந்தவர் ஆவியாக வந்து அப்பொருட்களைப் பயன்படுத்துவார் என்ற நம்பிக்கையே இச்செயல்பாட்டிற்குக் காரணம் ஆகும். அவ்வாறே நாட்டுப்புறத் தெய்வங்களும் தாங்கள் படைக்கும் படையல் பொருட்களையெல்லாம் விரும்பி உண்ணும் என்ற மரபு வழிப்பட்ட நம்பிக்கையின் நிலையிலேயே கிராமத்து மக்களால் படைக்கப்படுகின்றன எனலாம். மேலும் படையல் செய்வதன் வாயிலாக, தெய்வத்தின் ஆவிகளை அமைதிப்படுத்துவது மட்டுமின்றி, தெய்வத்திடம் இருந்து சில நன்மைகளைப் பெறுவதற்கும் இது வழிவகை செய்யும் என்றும் நம்புகின்றனர். தெய்வத்தைத் திருப்திப்படுத்தும் நோக்கில் செய்யப்படும் இப்படையல் முறையினை அதன் படைப்புப் பொருட்களைக் கொண்டு 1) அசைவப் படையல் 2) சைவப் படையல் என இரு வகையாகப் பகுக்கலாம்.

படையல்கள் யாவும் வாழை இலையில் விரித்துப் படைத்தல், வெள்ளை வேட்டியை விரித்துப் படைத்தல், கோயிலுக்குச் சொந்தமான பித்தளைத் தட்டுகளில் படைத்தல் என மூன்று நிலைகளில் நடைபெறுகின்றன. மக்களின் உணவுப் பழக்கத்தோடு தாங்கள் வணங்கும் தெய்வங்களுக்குப் படைக்கும் படையல் பொருட்கள் தொடர்பு கொண்டிருப்பதைக் காணலாம். நாட்டுப்புற விழாவில் அனைத்துச் சாதியினரும் ஒரே வகையான படையல் பொருட்களைப் படைப்பதில்லை. ஒவ்வொரு சாதியினரின் பண்பாட்டு நிலைக்கு ஏற்பவே படைப்புப் பொருட்களும் இடம் பெறுகின்றன.

## பெண்ணியம்

### சங்கீதா இரா. கண்ணன்

புராண இதிகாசங்களில் பெண்களின் நிலை:

புராண இதிகாசப் புனைவுகள்-சமயச் சார்புடன் வாழ்ந்த மன்னர்களின் மனநிலை, அடக்கம் என்று கூறிப் பெண்ணை அடிமைப்படுத்திய நிலை - குறிப்பாக வட மொழிப் புராணங்களில் பெண்ணினத்திற்கு இழைக்கப்பட்ட கொடுமை. அரசர்குடிப் பெண்கள் என்றாலும், ஆணுக்குச் சமமாகக் கருதாத ஆணாதிக்க நிலை.

சங்ககாலத்திலிருந்து தமிழ்ப் பெண்கள்;

சங்ககாலத்துப் பெண் கவிஞர்கள் சிலப்பதிகாரக் காப்பியத் தலைவிகள் - மணிமேகலையின் காப்பியத் தலைவி - சோழர் நாட்டு இளவரசி, பாண்டிய நாட்டு அரசிகள் - சிவகங்கை குயிலி, வெள்ளையம்மாள் - ஏழைக் குடியில் பிறந்தாலும் எழிலார்ந்த இலக்கிய அறிவுள்ள மங்கையர்கள், பொறுப்புள்ள குடும்ப விளக்குகளான பெண்கள் - பெருமைக்குரிய பெருமாடிகள், பெண்ணியத்தின் பண்பாட்டுக் கோட்பாடுகள் - சமத்துவ உணர்வுகள்.

உலகில் எழுந்த பெண்களின் எழுச்சி:

உலகப் பெண்களின் போராட்டம்-உரிமை முழக்கம் - உரிமையைக் காப்பாற்றிய வரலாறு - வாக்குரிமை - உலக மன்றத்தின் தீர்மானம் - சொத்தில் சம உரிமை - சங்கம் அமைத்து நிகழ்வு - விஞ்ஞான ஆய்வினும், நிகழ்வினும் பெண்கள்-பொது வாழ்வினும், அரசியலினும் பெருமைமிகு இடத்தை வகித்தவர்கள்.

பாவேந்தரின் கவிதைச் சிறப்பு;

பாவேந்தரின் குடும்ப விளக்கு, பெண் கல்வி, முதியோர் காதல், கருத்தடை, திருக்குறள் உரை.

பெண்ணிய வளர்ச்சி;

பெண்ணியம் காக்கவும், பெண்ணியத்தைப் பேணவும், பெண்களின் நிலை நிமிர்ந்தோங்கவும், பெருமைக்குரிய இடத்தைப் பெறவும் ஆன வழிகள் திட்டங்கள் ஆகியன விளக்கப்படுகின்றன.

## கால்டுவெல் பார்வையில் தமிழின் தலைமை

### மு. கண்ணன்

தமிழ், கன்னடம், தெலுங்கு, மலையாளம் உள்ளிட்ட மொழிகள் தனியான ஒரு குடும்பத்தைச் சார்ந்தனவெனக் கொண்டு அதற்குத் திராவிடக் குடும்பம் என்று முதலில் பெயரிட்டவர் உலகப் புகழ்பெற்ற திராவிடமொழிகளின் ஒப்பிலக்கணம் வரைந்த கால்டுவெல் பெருமகனார் ஆவார். இவருக்கு முன் தென்னிந்திய மொழிகளைத் தனியான மொழியாக அடையாளம் கண்டவர் எல்லீசு என்றாலும் திராவிடவியலுக்குத் தந்தை எனப் போற்றப்படுகின்ற சிறப்புக்குரியவர் அறிஞர் கால்டுவெல் அவர்களே. தமிழின் தொன்மை, வளமை, செழுமை போன்ற சிறப்புத் தன்மைகளை வெளிக்காட்டியவர். தமிழிசைச் சொற்களை உலக மொழிகளோடு ஒப்புமைப்படுத்தித் தமிழின் முதன்மொழித் தன்மையைக் காட்டியவர். இருந்தாலும் திராவிடக் குடும்பத்தின் பழமையான தன்மைகளை முழுமையாகக் கொண்டதாக இக்குடும்பத்து எந்த ஒரு மொழியையும் கொள்ள இயலாது என்று குறிப்பிட்டுள்ளார். இவரது கருத்துப்படி திராவிடக் குடும்பத்து மொழிகள் அனைத்தினும் இக்குடும்பத்தின் பழந்தன்மைகள் ஆங்காங்கே பதிந்துக்கிடக்கின்றன எனபதாகும். அதே நேரத்தில் திராவிடக்குடும்ப மொழிகளுள் தமிழ் பெற்றிருக்கும் தலைமைத் தகைமையை இவர் குறிப்பிடத்தவறவில்லை. தமிழைச் செந்தமிழ் என்றும் தமிழ் இலக்கியத்தைச் செவ்விலக்கியம் என்றும்

முதன்முதலில் அழைத்தவர் இவரே. செவ்விலக்கியமாகத் திகழும் கழகக் கால இலக்கியம் உருவான காலத்தில் திராவிட மொழிகள் எதுவும் உருப்பெறவில்லை. அப்படி என்றால் கழகக் காலத் தமிழ் இலக்கியம் திராவிடக் குடும்பத்துக்கு முந்துமொழியாம் தன்மைகளைக் கொண்டிருக்கிறது என்பது வெளிப்படை. இவ்வாறு இருந்தும் பின்னர் ஏன் திராவிடக் குடும்பத்தின் முழுத் தன்மையைக் காட்டும் வகையில் திராவிட மொழிகள் எதுவும் இல்லை என்று அவர் குறிப்பிட்டார் என்ற வினா எழுவது இயல்பு. கழக இலக்கியம் அல்லது பழந்தமிழ் இக்குடும்ப மொழிகளின் தொன்மையைப் பெருமளவில் காட்டுகின்றது என்பது உண்மை என்றாலும் இக்குடும்ப மொழிகளின் ஒருசில கூறுகள் இவ்விலக்கியத்தில் காண இயலாமல் இருப்பதற்கு இரண்டு காரணங்களைக் குறிப்பிடலாம். முதலாவதாகப் பழந்தமிழ் இலக்கியங்கள் முழுமையும் கிடைக்கவில்லை. கிடைக்காமல்போன அந்த இலக்கியங்களில் இப்பொழுது தமிழில் காணவியலாத இக்குடும்பமொழிக் கூறுகள் இருந்திருக்கும் என்று குறிப்பிடலாம். இரண்டாவதாக எந்த ஒரு மொழி இலக்கியமும் அம்மொழியின் முழுத்தன்மைகளைக் கொண்டிருக்கும் என்று எதிர்பார்க்கவியலாது. அவ்வகையில் பழந்தமிழில் காணப்பட்ட மொழிக்கூறுகளில் சில இலக்கியத்தில் இடம்பெறாத கூறுகள் திராவிட மொழிகளில் வழக்கெய்தி இருக்க வேண்டும். அந்த வகையிலேயே தமிழில் இல்லாத திராவிடக் குடும்பத்தின் கூறுகள் சில தமிழல்லாத பிற திராவிட மொழிகளில் இருக்கின்றன. இவ்வகையில், கால்டுவெல் குறிப்பிட்டுள்ள தமிழின் சிறப்புக்கும், பெருமைக்கும் குந்தகமாக விளங்குவனவற்றின் பின்புலத்தை விளக்குவதாக இக்கட்டுரை அமையும். இது தமிழின் தலைமைத் தன்மையை உரிய நிலையில் வைப்பதற்கு ஏற்புடையதாக இருக்கும்.

## வான்மீகி - கம்பர் காப்பிய அடிப்படை வேறுபாடுகள்

### பி. கண்ணையன்

இந்தியப் பெருநாட்டின் இருபெரும் தொன்மையான செம்மொழிகள் தமிழும், சமற்கிருதமும் ஆகும். இம்மொழிகளின் மாபெரும் படைப்புகள் வடமொழியில் ஆதி காவியம் என அழைக்கப்படும் வான்மீகி இராமாயணமும் தமிழில் கம்பரின் இராமாயணமும் ஆகும்.

கம்பர் வான்மீகியைத் தழுவித் தம் காப்பியத்தைப் படைத்துள்ளதால் இரண்டிற்கும் இடையே ஒற்றுமைகள் காணப்படுவது இயல்பு. ஆயினும் கம்பரின் தனித்துவத்தைக் காட்டக் கூடியது இவ்விரு காப்பியங்களிடையே காணப்படும் வேற்றுமையே ஆகும்.

வான்மீகியின் காப்பியம் யதார்த்த அடிப்படையிலும் கம்பரின் காப்பியம் இடைசிய அடிப்படையிலும் அமைவதே இரு காப்பியங்களுக்கிடையேயான அடிப்படை வேறுபாடாகும் (Realism, Idealism). இக்கருதுகோளை மையமாகக் கொண்டு இரு காப்பியங்களையும் ஒப்பிட்டுக் 'காமம் செப்பாது' ஆய்ந்து 'கண்டது மொழி' தல் இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

கதை அமைப்பையும், பாத்திரப் படைப்பையும் கொண்டு இவ்வேறுபாடு எங்ஙனம் கம்பரின் காப்பிய ஆக்கத்திற்குப் பயன்பட்டுள்ளது என்பது விளக்கப்பெறும்.

தமிழ் இலக்கியங்களுள் மிகச் சிறந்த அற இலக்கியமான திருக்குறளையும், கௌடில்யரின் அர்த்த சாத்திரத்தையும் குறளின் காமத்துப்பாலையும், வாத்தியனரின் காமசூத்திரத்தையும் ஒப்பிட்டு நோக்கினாலும் எதார்த்தம், இலட்சியம் இரண்டிற்குமான வேறுபாடே அடிப்படையாக அமைவது தெளிவாகும்.

இங்கு இரு இராமாயணங்களுக்கு இடையேயான வேறுபாடு ஆராயப்படுகிறது.

### **சுனாமியின் பின்னர் சிறுவர்களுக்கு ஏற்பட்ட சமூக உளவியல் பிரச்சினைகள்**

#### **க. கணேசராசா**

மனிதன் பகுத்தறிவுடையவன் என்ற இயைபினால் சிந்திக்கக் கூடியவனாகிறான். இதனால் அவன் ஏனைய உயிரினங்களில் இருந்து வேறுபடுகிறான். இப்படியான மனிதன் உடல், உளம் என்ற இரண்டு பொருள் உள்வாங்கப்பட்டுள்ளான். இருந்தபோதும் பிறப்பு, இறப்பு என்பது மனிதனுக்கு மட்டுமல்ல ஏனைய உயிரினங்களுக்கும் பொதுவானதாகும். மனித இறப்பு இயற்கையானது, செயற்கையானது என வகைப்படுத்தப்படுகிறது.

மனித சமூகக் கட்டமைப்புக் கூறுகளில் மிகவும் முக்கிய உறுப்பினராகக் காணப்படுபவர்கள் சிறுவர்களே. எதிர்கால சமூகத்தினை வளர்த்தெடுத்து நீண்ட நிலைத்த தன்மையினை உருவாக்கிச் சமூக இயங்கியலை முன்னெடுப்பவர்கள் சிறுவர்களே. எனவே அந்தச் சமூக வாழ்க்கையின் உயர்ச்சியில் தங்களை முன்னிறுத்தி வாழ்வதற்குச் சிறு வயதிலிருந்து நேரியலான சமூகமயப்படுத்தலில் உட்பட்டிருக்கவேண்டும். ஆனால் இவர்கள் உலகமயமாக்கல், நவீனமயமாக்கல், யுத்தம், சுனாமி மற்றும் இயற்கை அனர்த்தங்கள் போன்றவற்றினால் பல்வேறு பிரச்சினைகளுக்கு உள்வாங்கப்பட்டுள்ளனர். சுனாமித்தாக்கமானது (26.12.2004) சமூகத்தைச் சிதைவடையச் செய்ததுடன் சமூக அமைப்பைச் சிக்கலானதாக உருவாக்கிவிட்டது. இவ்வாறான நிலமைகளைச் சீர்செய்வதற்கும் இதில் ஏற்படும் தடைகள், பிரச்சினைகளைப் பகுப்பாய்வு செய்து கண்டறிவதற்கும், தீர்வுகளைச் சமூக உளவியல் அணுகுமுறையில் முன்வைப்பது தான் இவ்வாய்வின் அடிப்படையாகும்.

### **கனடாவில் தமிழ்க் கல்வியை முன்னெடுப்பதில் உள்ள சிக்கல்கள்**

#### **கதிர்வேலு சண்முகம் குகதாசன்**

தமிழ் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளிலொன்றான கனடாவில் தமிழ் மொழிசார் கல்வி முயற்சிகள் கடந்த இருபது ஆண்டுகளாக மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றன. இந்நாட்டில் அறிவகம், தமிழ்க் கலை, தொழில்நுட்பக் கல்லூரி, அரசுக் கல்விச் சபைகள், கத்தோலிக்கக் கல்விச் சபைகள், சிவனியக் கோவில்கள், தனியார் அமைப்புகள் உள்ளிட்ட பல்வேறு நிறுவனங்கள் தமிழ் மொழியைக் கற்பித்து

வருகின்றன. தமிழ் மொழிசார் கல்வி முயற்சிகளைத் தொடர்வதில் எதிர்கொள்ளப்படும் சிக்கல்கள் பல.

தமிழ் கற்பிக்கும் நோக்கம் நிறுவனத்திற்கு நிறுவனம் வேறுபடுவதன் விளைவாகப் பாடத்திட்டமும் நிறுவனத்திற்கு நிறுவனம் வேறுபடுகின்றது. அடிக்கடி வதிவிடத்தை மாற்றும் வழக்கமுள்ள கனடா நாட்டில் மாணவர் தமிழ்க் கல்வியைத் தொடர்வதில் இப்பாடத்திட்ட வேறுபாடுகள் பெரும் தாக்கத்தை உருவாக்குகின்றன.

கனடா பாடத்திட்டத்தின் கீழ் இயல்பாகவே மாணவர்களுக்குப் பெரும் கல்விச் சுமை காணப்படுகிறது. இந்நிலையில் அதிகம் பயனில்லாத மேலுமொரு தமிழ்க் கல்விச் சுமையை ஏன் கூட்ட வேண்டும் என்று எண்ணித் தமிழைக் கற்காமல் விடுகின்றனர். கனடாப் பெருநகரப் பகுதிகளில் மட்டுமே தமிழைக் கற்கக்கூடிய வாய்ப்பு உள்ளது. தொழில் கருதி நகர்களுக்கு வெளியே குடியேறி வாழும் தமிழ் மக்களது பிள்ளைகளுக்கு இந்த வாய்ப்பு இல்லை.

தமிழ் மொழியில் பேசுவது தரக்குறைவானது; ஆங்கிலத்தில் உரையாடுவதே உயர்ந்தது என்று எண்ணும் உள்பாங்கு இங்கு குடியேறிய தமிழரிடையே காணப்படுகிறது. இதனால் அவர்கள் தம் பிள்ளைகளைத் தமிழ் வகுப்புகளில் சேர்ப்பதில்லை.

கனடாவில் குடியேறிய தமிழர் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட வருவாயையும் மட்டற்ற தேவையையும் கொண்டுள்ளனர். இதனால் ஓய்வின்றி உழைப்பில் ஈடுபடுகின்றனர். இதன்விளைவாக ஆங்காங்கே காணப்படும் தமிழ்ப் பள்ளிகளுக்குத் தமது மழுலைகளை அழைத்துச் செல்வதற்கு அவர்களுக்கு நேரம் கிடைப்பதில்லை.

இவ்வாறான சிக்கல்சார் கூறுகளை விளக்கி விடை நாடும் ஓர் ஆய்வுச் செயற்பாடாக இவ்வாய்வுக் கட்டுரை அமையவுள்ளது.

## **தமிழக மூவேந்தர்கள் ஒரே நிலையில் நிலைத்திருக்கத் தொல்காப்பியர் வகுத்த கருத்தியல்**

### **மா. கந்தசாமி**

அகத்திணையியல், புறத்திணையியல் இரண்டும் ஒரு சேர ஒரு சிறப்பு முறையில் கருத்தியலாக (theory) எழுதியிருப்பதை எளிதில் உணரலாம்.

புறத்திணையியல் மூவேந்தர்களும் ஒருவர் நிலத்தை மற்றவர் கவராது ஒரே நிலையில் பற்பல நூற்றாண்டுகள் ஆண்டு வருவதற்கான நல்ல கீழ்நிலையை இலக்கண முறையில் எடுத்துத் தருகிறது. எனினும் தொல்காப்பியர், கருத்தியல் வகுத்தெழுதும் முறையில் முதலில் அகத்திணையியலைத் தருகிறார். இவ்விரண்டு திணையியல்களையும் ஒரே கருத்தியல் போல் கூட்டிணைவு ஒப்பந்தத்தின் குறிக்கோளை எப்போதும் நிலைநிறுத்துமாறு எழுதியிருக்கிறார்.

தொல்காப்பியர் நல்ல இயற்கை ஏரணங்கள் காட்டிப் படிப்படியாய்த் தமிழர்களின் அகவாழ்க்கையினை மூவேந்தர்களே தொடர்ந்து நிலைக்க வேண்டுமாறு உருவாக்கித் தருகிறார். அவைகள் மக்களின் ஒழுகலாறுகளை முறைப்படியும்,

பொதுவாகவும் தொகுத்தவாறு அமைகிறது. உடன்படிக்கையின் உட்கருவை உணரும் வகையில் புறத்திணையியலில் பேசப்படும் பல்வேறு செயல்பாடுகளும், அதன்பின்னர் புகுத்திய, சில நடைமுறைகளின் விவரணைகளும் தொகுத்துத் தரப்பட்டுள்ளன.

## **கலைஞர் மு. கருணாநிதியின் படைப்புகளில் மரபும் மரபுமீறலும்**

**பெ. கந்தன்**

கலைஞர் மு. கருணாநிதியின் படைப்புக்களில் மரபையும் மரபுமீறலையும் திறனாய்வு செய்கின்ற இக்கட்டுரையானது பழமையை மாற்றுதல் மரபன்று; மாற்றினும், புதுமையைக் காத்தல் தவறன்று என்னும் மையப்பொருளை முன்னிறுத்தி ஏழு கூறுகளாகப் பகுத்து ஒவ்வொரு பகுப்பிலும் கலைஞர் படைத்துள்ள படைத்துள்ள ஆராயப்பட்டுள்ளன. அவை:

மரபும் மரபுமீறலும்

இலக்கியவுரைகளில்

நாடகங்களில்

புதினங்களில்

சிறுகதைகளில்

கவிதைகளில்

திரையிலக்கியங்களில் என்பனவாகும்.

## **புலம்பெயர் இலக்கிய உருவாக்கத்தில் கனடிய இதழ்களின் பங்கு**

**கந்தையா நவரத்தினம்**

ஒரு சமூகத்தில் தோன்றும் இலக்கிய இதழ்கள் என்பன அச்சமூகத்தின் பண்பாட்டு அம்சங்களின் குரலாகவும் பதிவேடாகவும் அமைதல் வேண்டும். அத்துடன் சமூக இயங்கியலின் இயக்க விசையாகவும் அவை பணியாற்ற வேண்டும்.

ஈழத் தமிழர்கள் மேற்கொண்ட புலம்பெயர்வுகள் அவர்களது வாழ்வியலின் பல்வேறு படிநிலைகளில் பாரிய தாக்கங்களை ஏற்படுத்தியுள்ளன. இப்புலப் பெயர்வுகள் அவர்களது பண்பாட்டு அடையாளங்களின் வரையறைகளை, புவிப்பரப்பு நிலையில் மட்டுமன்றி, பண்பு நிலையிலும் அகலப்படுத்தியுள்ளன. இவ்வாறு இவர்கள் தமது தமிழ் அடையாளத்தைப் பேணிப்பாதுகாத்துக் கொள்வதற்கான ஒரு தொடர்புப் பங்களிப்பை வழங்கியவற்றுள் இலக்கிய இதழ்கள் முக்கிய இடத்தைப் பெறுகின்றன.

இந்த வகையில் கனடிய மண்ணில் புலம்பெயர்ந்து வாழும் தமிழரின் பண்பாட்டு அடையாளங்களை இனங்காட்டுவதிலும் அவற்றின் அசைவியக்கத்தைப் பதிவு செய்வதிலும் இலக்கிய இதழ்கள் மேற்கொண்ட நிலைப்பாடுகள், அவற்றின்

பெறுபேறுகள் என்பன நுணுகி நோக்கப்பட வேண்டிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்தவையாகும்.

மேலும் கனடியத் தமிழரது புகலிட வாழ்வியலிலும் ஈழத்து இலக்கியவாதிகளின் படைப்பாளுமையிலும் குறிப்பிடத்தக்க மாற்றங்கள் நிகழ்ந்துள்ளன. புதிய வளர்ச்சி நிலைகளும் எய்தப்பட்டுள்ளன. இந்த வகையில் புலம் பெயர் இலக்கியம் தமிழ் இலக்கியத்திற்குப் புதிய பரிமாணத்தைத் தந்திருக்கின்றது. முன்னர் அறியப்படாத தளங்களையும் அனுபவங்களையும் இனங்காட்டியிருக்கின்றது. புலம் பெயர் இலக்கியங்கள் ஊடாக நவீன தமிழ் இலக்கியத்துக்கு அணிசேர்க்கும் பணியில் கனடிய இலக்கிய இதழ்கள் ஆற்றிய பங்கு கவனிப்புக்குரியதாகும்.

தமிழ்ப் பண்பாட்டின் செழுமையான முன்னோக்கிய அசைவுக்குப் பயன்தரும் வகையிலும் வளம் சேர்க்கும் வகையிலும் கனடியத் தமிழ் இலக்கிய இதழ்களை எவ்வாறு மென்மேலும் ஆற்றுப்படுத்தலாம் என்பது குறித்த ஒரு முன்னோக்கிய பார்வையும் பயன்தரவல்லது.

இவற்றையும் இவை சார்ந்த விடயங்களையுமே ஒரு இதழியலாளரும் விமர்சகரும் படைப்பாளியுமான எனது **புலம்பெயர் இலக்கிய உருவாக்கத்தில் கனடிய இதழ்களின் பங்கு** என்ற தலைப்பின் கீழான ஆய்வுக் கட்டுரை உள்ளடக்கியிருக்கும்.

## **ஜப்பானியர்களின் பார்வையில் தமிழும் தமிழகமும்**

### **ச. கமலக்கண்ணன்**

தமிழகத் தமிழர்களும் ஈழத் தமிழர்களும் புலம் பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளில் ஜப்பானுக்கும் குறிப்பிடத்தகுந்த இடமுண்டு. அமெரிக்க மற்றும் ஐரோப்பிய நாடுகள் அளவுக்கு அதிக எண்ணிக்கையில் தமிழர்கள் வசிக்காவிடினும், குறிப்பிடத்தகும் அளவுக்குத் தொழில்துறையிலும் வணிகத்திலும் ஆதிக்கம் செலுத்துகின்றனர். இந்திய ஈழ பாகிஸ்தானிய மற்றும் வங்காளதேச உணவுப் பொருட்களை இறக்குமதி செய்து விற்பதில் புலம்பெயர்ந்த ஈழத்தமிழர்களும், தகவல் தொழில்நுட்பத் துறையில் பல்கலைக்கழகங்களில் பட்ட ஆய்வு மாணவர்களை வழிநடத்துவதிலும் தமிழகத் தமிழர்களும் பெரும்பங்கு வகிக்கின்றனர். இவைதவிர, சில தமிழ்த் திரைப்படங்களும் நாட்டியங்களும் கேளிக்கை விரும்பிகளை ஈர்த்து வருகின்றன. இவை எல்லாமும் கூட்டாகச் சேர்ந்து தமிழ், தமிழர் மற்றும் தமிழ்நாடு குறித்த கவனிப்புகளையும் ஆர்வத்தையும் எதிர்பார்ப்பையும் ஜப்பானியர்கள் மத்தியில் ஏற்படுத்தி வருகின்றன. ஜப்பானியர்களும் பல்வேறு நோக்கங்களுக்காகத் தமிழ் கற்பதும் தமிழகத்திற்கு வணிக, தொழில் மற்றும் பொழுதுபோக்கு நிமித்தமாகப் பயணம் மேற்கொள்வதும் அண்மைக்காலங்களில் அதிகரித்திருக்கிறது. ஜப்பானியர்களின் தமிழ் கற்கும் நோக்கத்தகைக் கீழ்க்கண்டவாறு வகைப்படுத்தலாம்.

ஏற்றுமதி, இறக்குமதி, வணிகக் காரணங்களுக்காகத் தமிழ்நாட்டுக்குப் பயணம் செல்வது, பல்கலைக்கழகங்களில் ஆய்வு மேற்கொள்ளும்போது ஆய்வுப்பொருள்

காரணமாகத் தமிழ்நாட்டில் தங்குவது, நாளேடுகளில் பணிபுரியும் பத்திரிகை யாளர்கள் ஈழம் மற்றும் தமிழகம் தொடர்பான செய்திகளைச் சேகரிப்பது, தென்னிந்திய வரலாற்றையும் சங்கத்தமிழ் இலக்கியங்களையும் பல்கலைக் கழகங்களில் பாடமாக எடுத்துப் பயில்வது, தமிழ்த் திரைப்படங்களைப் பார்க்க மற்றும் புரிந்துகொள்ள விரும்புவது,

பரதநாட்டியம் முதலான நாட்டியங்களைக் கற்றுக்கொள்ளச் சென்னை முதலான இடங்களுக்குப் பயணம் மேற்கொள்வது, மேற்கூறிய காரணங்களால் தமிழ் கற்க விழையும் ஜப்பானியர்களுக்குப் பயிற்றுவிப்பது.

இவ்வாறான காரணங்களுக்காகத் தமிழ் மற்றும் தமிழ்நாட்டுடன் தொடர்புடைய ஜப்பானியர்களை மையமாக வைத்து உரிய வினாக்களுக்கு விடைகாண்பதோடு இவ்வாறு கேள்வித்தொகுதி மூலம் விவரங்களைத் தொகுத்து ஆய்வு செய்வது தமிழ் மற்றும் தமிழ்நாட்டுடன் தொடர்புடைய ஜப்பானியர்களின் மனநிலையும் எதிர்பார்ப்பையும் அறிந்து தமிழ் பயிற்றுவித்தலையும் தமிழகச் சுற்றுலாவையும் வளமாக்க உதவும் வழிவகைகளைத் தொகுப்பதே இவ்வாய்வின் குறிக்கோள்.

### **கலித்தொகை மாந்தர் படைப்புநெறி**

#### **அர. கமலதியாகராசன்**

சங்க இலக்கியங்களின் தலைமை மாந்தர்களான தலைவனும் தலைவியும் காதல் வாழ்வைக் கருவாகக் கொண்ட ஐந்திணை அமைப்பைப் புலப்படுத்துகின்றனர். பாலைக்கலித் தலைவன்-குறிஞ்சிக்கலித் தலைவன்-மருதக்கலித் தலைவன்-முல்லைக்கலித் தலைவன்-நெய்தற்கலித் தலைவன்-பாலைக்கலித் தலைவி-குறிஞ்சிக்கலித் தலைவி-மருதக்கலித் தலைவி-முல்லைக்கலித் தலைவி-நெய்தற்கலித் தலைவி.

தலைவன், தலைவி போன்ற மாந்தர்களின் இயல்பான வாழ்க்கையும், இயற்கையை ஒட்டிய பண்பாட்டுப் பதிவுகளும் கலித்தொகையின் சங்க இலக்கியச் செல்வாக்கை அகநோக்கில் மதிப்பீடு செய்ய அரண் அமைத்துள்ளன.

### **தொல்காப்பியரும், கிரேக்கத் திறனாய்வாளரும்**

#### **பொ.நா. கமலா**

கி.மு. ஐந்தாம் நூற்றாண்டுக்குமுன் வாழ்ந்திருந்த தொல்காப்பியரின், கிரேக்கத் திறனாய்வாளரின் கருத்துக்களை ஒப்பிடுதல்.

#### **தொல்காப்பியர்**

வாய்மொழி மரபிலிருந்து தமிழ்மொழி அமைப்பை வரன்முறைப்படுத்தி - எழுத்ததிகாரம், சொல்லதிகாரம், வாய்மொழி இலக்கியங்களிலிருந்தும், பாணர் பாடல்களிலிருந்தும் பொருளதிகாரம் (கவிதையியல்), உலகவழக்குக்கும், செய்யுள் வழக்குக்கும் உலகத்திலேயே முழுமையாக இலக்கணம் வகுத்த முதல் ஆசிரியர், ஒரே ஆசிரியர், கவிதை - அகம், புறம் - இருவகை.

### அகப்பாடல்

நிலமும், பொழுதுமாகிய முதற்பொருள் (Space & Time). செயலுக்குரிய (Action) பாடுபொருளே உரி (Theme). அன்பின்ஐந்திணை - ஐவகை ஒழுக்கம் - ஐவகைப் பாடுபொருள். பாடல் சான்ற புலனெறி வழக்கு அராங்கேறும் இயற்கைப் பின்னணியாகிய கருப்பொருள். கைக்கிளை, பெருந்திணை, அகத்திணையில் மாந்தர் கூற்றுக்களாக சுட்டி ஒருவர் பெயர் கொள்பெறார். உள்ளூறை (Metaphor), இறைச்சி (Metonymy).

### புறப்பாடல்

அகத்திணை ஏழுக்கும் புறனாகப் புறத்திணைகள் ஏழு - போர்வாழ்வு, புறவாழ்வு, துறைகளாக (Narrative Modes).

வரையறுக்கப்பட்ட சூழல்கள்; இயற்கைப்பின்னணியில் ஐந்திணை மாந்தரை நிறுத்திக் கவிதை படைக்க விதிகள். தொல்காப்பியரின் திணைக்கோட்பாடு எந்த மொழி இலக்கியத்தையும் திறனாய விதி கூறுவது.

தமிழர்தம் செம்மாந்த வாழ்வின் பிரதிபலிப்பான செவ்வியல் இலக்கணம்.

கிரேக்கத் திறனாய்வாளர்

தொல்காப்பியரின் இலக்கியத்திறனாய்வு மரபு, கிரேக்கர்களின் திறனாய்வு மரபுகளுக்கிடையேயுள்ள ஒற்றுமை, வேற்றுமைகள் கட்டுரையின்கண் விரிவாக ஆராயப்பெற்று உலக இலக்கியத்திறனாய்வுக்கு வழிகாட்டித் தொல்காப்பியம் என நிறுவப்பெறும்.

## சங்கப் புலவர் ஔவை - கிரேக்கக் கவிதையினி சாப்போ : ஒப்பாய்வு

### தி. கமலி

செம்மொழித் தமிழின் உன்னத நற்பேறு அருந்தமிழ்ப் புலவர் ஔவை. எத்திசைச் செல்லினும் அத்திசைச் சோறே எனும் வீறுணர்வாளர்; அரசருக்கிடையே தூது சென்ற நல்லறிஞர்; எவ்வழி நல்லவர் ஆடவர் அவ்வழி நல்லை வாழிய நிலனே என்று ஆடவருக்கு அறிவுறுத்தியவர். அவனை அவர் பாடியது என்று மன்னரினும் மேலானவராகத் தமிழ்ச்சான்றோர்களால் மதிக்கப்பெற்றவர். அகம், புறம் எனும் இருபொருள்களிலும் செய்யுள்கள் யாத்தவர். முப்பதிற்கும் மேற்பட்ட சங்கச் செவ்வியல் காலப் பெண் புலவர்களில் தலைமை இடத்தராகக் கொள்ளத் தக்கவர். சக புலவர்களால் மதிக்கப்பட்டவர். அரசர்களால் பேணப்பட்டவர். அருந்தமிழ் ஔவைப் பிராட்டி என்று இன்றைய தமிழர்கள் இதயத்திலும் தொன்மைத் தமிழரின் மரபின் அடையாளமாக வீற்றிருப்பவர். தமிழர்தம் உயிரினும் மேலாக ஒம்பிய மாணம், வீரம், காதல், கொடை, தண்ணளி, குடிச்சிறப்பு மனைநலம், குலமாண்பு, நட்பு, தமிழின மேம்பாடு, மரபு, வாழ்வியல் விழுமியங்கள் எனும் பன்பரிமாண நுவல்பொருள்களைக் கொண்டொளிரும் ஔவையின் கவிதைகளில் நுவல்பொருள் முற்றிலுமாகப் பரிசீலிக்கப்படுகிறது.

கிரேக்கக் கவிதாயினி சாப்போ (Sappho) கிரேக்கச் செவ்வியல் தன்னுணர்ச்சிப் பாடல்களை யாத்தவர். சாப்போவின் தன்னுணர்ச்சிப் பாடல்கள் (The odes) இன்றளவும் அருநிதியமெனப் போற்றப்படுகின்றன. கிரேக்கத் தாழிகளில் வரையப்பட்டுள்ள வரவது உருவம் இன்றும் கவனமாகக் காக்கப்படுகிறது. இவருடைய பாடல்கள், இவருடைய கணவர், மகள், தாய், சகோதரர்கள் பற்றிய குறிப்புகளைத் தருகின்றன. உயர்குடியினத் தொடர்பைப் (Royal Relationship) பாடல்கள் புலப்படுத்துகின்றன. சாக்ரடீஸ், பிளேட்டோ, அரிஸ்டாட்டில் எனும் கிரேக்கத் தத்துவ மேதைகளுக்கு நிகரான மதிப்பை, கிரேக்கப் பெண் கவிதாயினி தன் கவிதைகளால் பெற்றிருப்பது கருதத்தக்கது. சக புலவர்களால், அறிஞர்களால், அரசர்களால், மக்களால் மதிக்கப்பட்டவர். இவரது பாடல்கள் உடைந்த நிலையும் (Fragments) கவனமாகத் தொகுக்கப்பட்டு, கிரேக்கச் செம்மொழி இலக்கிய வடிவத்தை உலகிற்கு எடுத்துரைக்கும் அடையாளக் குறியீடாகத் திகழ்கின்றன. கிரேக்க மொழியிலும், ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பிலும் கிடைத்திருக்கும் சாப்போவின் பாடல்கள் உரைக்கும் நுவல் பொருள் பரிசீலிக்கப்படுகிறது. தமிழ்ச் செம்மொழிப் புலவர் ஓளவை, செம்மொழிப் புலவர் சாப்போ பாடல்களின் வழி நுவல்பொருள் ஒப்பீடு செய்யப்படுகிறது.

சுட்டி ஒருவர் பெயர் சொல்லப்படக்கூடாத தமிழ் அகமரபைக் கையாளும் ஓளவையின் கவிதை நுவல்பொருள், உலகினர் அனைவருக்கும் உளம் கொளப்பொருந்தும் பான்மையதாய், உலகம் தழுவிய பொதுமையதாய் அணி செய்யும் விதம், சாப்போவின் தற்சாரந்த, அக்காலக் கிரேக்கப் பெண்ணின வாழ்வியல் பதிவெனக் கொள்ளத் தகும் தன்னுணர்ச்சிப் பாடல்களுடன் ஒப்பிட்டு நிறுவப்படுகிறது. இரு வேறு செம்மொழி இலக்கிய மரபு, பெண் கவிஞர் ஆளுமை, நுவல்பொருள் கையாளப்படும் விதம், ஒப்புமைக்கூறுகள், தனித்துவக் கூறுகள் ஆய்வுக்கட்டுரையில் முன்னிறுத்தப்படுகின்றன.

## அந்தமானும் தமிழர்களும்

### சுப. கரிகால்வளவன்

அந்தமான் நிக்கோபார்த் தீவுகள் தமிழர்களுக்குச் சொந்தமான, உரிமையுள்ள தீவுகளாகும். கி.பி. 2-ஆம் நூற்றாண்டில் ரோமானிய வரலாற்று ஆசிரியர் தாலமி அவர்களின் பயணக்குறிப்பில் தீவுகளைப் பற்றிக் குறிப்பு இடம் பெற்றுள்ளது. இங்குள்ள பழங்குடியினரின் பேச்சு வழக்குகள் தமிழை மையமாகக் கொண்டுள்ளது. அவர்களின் உடலமைப்புகளும் தமிழரின் உடலமைப்பைப் போன்று உள்ளதாகப் பல வரலாற்று நூலாசிரியர்கள் ஆய்வு செய்து கருத்துரைகளை வழங்கியுள்ளனர். இங்குள்ள தெரசாத் தீவில் கிடைத்துள்ள முதுமக்கள் தாழி தமிழர்களின் கலையைக் கொண்டதாக உள்ளது. காங்கை கொண்டான் கடாரம் கொண்டான் என்றழைக்கப்படுகின்ற இராஜேந்திர சோழன் மெய்க்கீர்த்தியில் மாநக்கவரம் தீவைச் சோழர்கள் தமது ஆளுகைக்குள் கொண்டு வந்ததை ஆதாரத்துடன் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. சோழர்களின் மண்ணில் (தஞ்சை) இன்றும் ஒருவகை தென்னைக்கு நக்கவரம் பிள்ளை எனும் பெயருண்டு. 1011-ஆம் ஆண்டில் இராஜஇராஜ சோழனின் பலம் மிக்க கடற்படை நன்கெளரி தீவில்

அமைக்கப்பட்டது. இது குறித்த வெற்றித்தூண் (கல்வெட்டு) அத்தீவுக் கூட்டங்களில் அமைந்துள்ளதாக வரலாற்று நூல்களில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. தமிழ்நாட்டு வணிகர்கள் தென்கிழக்காசிய நாடுகளில் வணிகம் மேற்கொண்டனர். கம்போடியா, வியட்னாம், சீனா, இந்தோனேசியா ஆகிய நாடுகளுக்கு அவர்கள் செல்லும்போது அவர்களை கடல் கொள்ளைக் கூட்டத்தினரிடமிருந்து காப்பாற்றும் பணியைச் செய்தது அன்றைய வலிமை மிக்க சோழர்களின் கடற்படையே. அதற்குப் பிறகு எத்தனையோ பேர் இங்கு வந்தனர், சென்றனர். 1800-ஆம் ஆண்டுகளில் விஞ்ஞானி மார்கோ போலே இத்தீவிற்கு வந்து சென்றதாக வரலாற்று நூல்கள் சான்று பகருகின்றன. ஆங்கிலேயரின் ஆட்சிக் காலத்தில் எத்தனையோ கொடும் குற்றவாளிகள், போராட்டவாதிகள் தீவிற்கு அழைத்து வரப்பட்டுக் கொடுமைப்படுத்தப் பட்டனர். 1910-ல் செல்லுலர் சிறைச் சாலைகளில் தமிழகத்துச் சுதந்திரப் போராட்டத் தியாகிகள் உட்பட அனைத்து மாநிலப் போராட்ட வாதிகளும் அழைத்துவரப்பட்டனர். 1941-42களில் இத்தீவு ஜப்பானியர்களின் ஆளுகைக்குட்பட்டபோது முதல் இந்திய சுதந்திர அரசு இங்கு நிறுவப் பட்டது. அதன் ஆளுனராகக் கர்னல் லோகநாதன் எனும் தமிழர் நியமிக்கப் பட்டார். இத்தீவு தமிழர்களுக்குச் சொந்தமானது என நேதாஜி கருதினார் என்பது தெளிவான உண்மை. எனவே இந்தத் தீவு தமிழர்களுக்கு சொந்தமானதே. இங்கு வாழையடி வாழையாக ஆட்சி செய்து வந்தவர்கள் தமிழர்கள். வெள்ளைக்காரன் ஆட்சிக் காலம் வரைக்கும் சென்னை மாகாண அரசின் கீழ் இத்தீவு இருந்தது. 1950-க்குப் பிறகு டில்லி அரசின் நேரடிக் கட்டுப்பாட்டுக்கு இத்தீவு கொண்டு வரப்பட்டது. 1964-ஆம் ஆண்டில் சிறிமாவோ-சாஸ்திரி ஒப்பந்தத்தின்படி இந்திய அரசு 5 இலட்சம் தமிழர்களைத் திரும்பப் பெறுவதாக ஒப்பந்தத்தில் கையெழுத்திட்டது. ஆனால் வெறும் 48 இலங்கைத் தமிழ்க் குடும்பத்தினர் மட்டுமே கட்சால் தீவில் குடியமர்த்தப்பட்டனர். அன்றிலிருந்து இன்றுவரை 5 இலட்சம் மலையகத் தமிழர்கள் இந்தியாவின் ஒரு அங்கமான இத்தீவுகளில் குடியமர்த்தப் படவேண்டும். அப்போதுதான் தமிழகம். புதுவையைப் போன்று இத்தீவுகளும் தமிழர் பகுதியாகும்.

## இலக்கிய வகைமை நோக்கில் கையறுநிலை

### பி. கரிகாலன்

இருவர் மாட்டு நிகழ்ந்த உறவில் ஒருவர் இறந்துபட மற்றொருவரின் தாங்க இயலாத தன்னுணர்ச்சிப் புலம்பலைக் கையறுநிலை என்பர். இவ்வுணர்வினைப் பண்டைய இலக்கணங்களும் இலக்கியங்களும் காப்பியங்களும் அவ்வவ்விலக்கிய மரபிற்கேற்ப வெளிப்படுத்துகின்றன. இவ்வுணர்வு வெளிப்பாட்டுத் திறத்தைத் தமிழ் இலக்கிய வகைமை நோக்கில் ஆய்வதே கட்டுரையின் பொருண்மையாகும். தொல்காப்பியத்தில் மொழியப்பெற்ற கையறு நிலைத் துறையினைப் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை கரந்தைப் படலத்திலும் பொதுவியலிலும் இருவேறுநிலையில் குறிக்கின்றது. புறநானூற்றில் பாரி மகளிரின் அவலநிலை, காப்பிய நிலையில் சிலம்பில் கோவலனைப் பிரிந்து வாடும் கண்ணகியின் துன்பத்தை வெளிப்படுத்தும் துன்பமாலை, ஊர்கூழ்வரி ஆகிய காதைகள், கம்ப

ராமாயணத்தில் தசரதன், தாரை புலம்பல், இராமன் பிரிவுணர்ந்த அயோத்தி மக்களின் துயரம் மற்றும் இரட்சணிய யாத்திரிகத்தில் ஏசுவின் துயர் கண்டு மக்கள் படும் பாடு ஆகியவற்றில் கையறுநிலைத் துறைக் கூறுகள் இடம்பெறக் காணலாம். உயிர் பிரிவுதன்றி உடலளவில் பிரியும் துன்பங்களும் காப்பியங்களில் கையறுநிலைப் பொருண்மைக் கூறு விரவ அமைக்கப்பட்டுள்ளன. இம் மரபில் இலாவணி, ஒப்பாரி ஆகிய நாட்டுப்புற இலக்கிய வடிவங்களும் கையறுநிலைத் துறையுடன் ஒப்பிடத் தக்கனவே. தமிழின் உயர்வுக்கு அடிப்படையான இலக்கியங்களின் ஒரு கூறான கையறுநிலைத் துறை காலந்தோறும் பல்வேறு இலக்கிய வகைமைக்கு ஏற்பத் தகவமைத்துக் கொண்டமையை ஆராய்தல் தகுதிப்பாடுடையதாகும்.

### **கலைஞரின் சிலப்பதிகாரத்தில் நாடகக் கூறுகள் - ஆராய்ச்சி கோ. கருணாகரன்**

உலகில் செம்மொழி வரிசையில் முதலில் நின்று முத்திரை பதிப்பது தமிழ்மொழி ஆகும். இச்சிறப்பினைப் பெறுவதற்கு மூலகாரணம் தமிழில் தோன்றிய தொன்மையான இலக்கியங்களாகும். தமிழ் இலக்கியங்களில் சிறந்தநூலான நெஞ்சையள்ளும் சிலப்பதிகாரம் நீண்ட நெடிய தமிழ்க் கலை வரலாற்றினை எடுத்தியம்பும் கருத்துப் பெட்டகமாகும். முத்தமிழின் சுரங்கமான இக்காப்பியம் பலர் நெஞ்சங்களைக் கவர்ந்து பல கோணங்களில் இலக்கியம் படைக்க வழித்துணையாய் இருந்தது. மேற்கண்ட நாடகக் கூறுகளைக் கலைஞரின் சிலப்பதிகாரத்தில் நுணுகி ஆராய்ந்து விளக்குவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும். இக்கூறுகளைத் தெளிவடையச் செய்வதற்குச் சிலப்பதிகாரம் தொடர்பாக ஆராய்ந்த அறிஞர்களின் கருத்துக்கள் ஒப்பிட்டு ஆராயப்படும். சேரமான் தம்பி தந்த சிலப்பதிகாரத்தை என் தம்பி கருணாநிதி தனது வளமிகு செழுந் தமிழ்ச் சொல் திறத்தால் நாடகமாகத் தருவது பொருத்தமானதே. கருணாநிதியின் தமிழ் ஆளுந்திறன், பாத்திரங்களைப் படைக்கும் உயர்தனி ஆற்றல் ஊரும் உலகமும் அறிந்தது என்று அறிஞர் அண்ணா குறிப்பிடும் கருத்துவழி கலைஞர் மு.கருணாநிதி இந்நாடகத்தின் மூலம் வெளிப்படுத்தும் மொழி ஆளுமையும் விரிவாக ஆராயப்படும். இந்நாடகத்தில் உள்ள முப்பத்து எட்டு காட்சிகளில் இளங்கோவின் கருத்துக்களையே, சிலப்பதிகார ஆய்வறிஞர்களின் கருத்துக்களையே உள்ளதை உள்ளவாறு உள்வாங்காமல் அனைவரும் புகுத்தறிவுடன் ஏற்கும் மாற்றங்களின் தேவையினைக் கலைஞர் உருவாக்கியிருப்பதும் ஆராயத்தக்கனவாகும்.

### **இக்காலத் தமிழ்மொழிக் கல்வி : கற்றல் - கற்பித்தலில் புதுமைக் கோட்பாடுகளும் தொழில்நுட்ப முறைகளும்**

#### **கி. கருணாகரன்**

இன்றைய மொழி, கற்றல்- கற்பித்தலுக்குப் புதுமைக் கோட்பாடுகள்-உத்திகள் தேவை. இது காலத்தின் கட்டாயமும் கூட. கருத்தாடல்- தகவல் தொடர்பு நெறிமுறைகளோடு ஒருங்கிணைந்த மொழி கற்றல்-கற்பித்தல் பணிகள்

(Communicative approval to language learning-teaching)  
முன்னிறுத்தப்படுவது-அமைவது சிறப்பான மொழிக் கல்விக்கு/பயனுள்ள மொழிக் கல்விக்கு ஏற்றது என்ற கருத்து வலியுறுத்தப்படுகிறது. அதுவும், இன்றைய சூழலில் தொழில்நுட்பத்தின் துணையோடு மேற்கொள்ளப்படும் Computer Aided Language Learning Teaching மொழி கற்றல்- கற்பித்தல் பெரும்பயனை விளைவிக்கும் என்று நம்பப்படுகிறது. ஒலி முதல் உரைக்கோவை From speech sound to dicowise level வரையிலான மொழியமைப்புகளைக் கற்க-கற்பிக்க மொழியியல் கோட்பாட்டுப் புதுமைகளோடு இன்றைய தொழில்நுட்பப் புதுமைத் திறன்களும் இணைந்தால் மொழிக்கல்வி தரமும் பயனும் கூடும் என்பது வெளிப்படையாக எடுத்துக்காட்டப்படுகிறது.

இக்காலத் தமிழ், பயன்பாட்டில் பெருமளவில் இடம்பெற-ஈடுபடுத்தப்பட மொழியியலும் கணிணி அறிவியலும் துணை செய்யும். சொல்லாக்கத்தோடு உரைக்கோவை Written or Oral அமைப்பில் தெளிவும், எளிமையும், ஆற்றலும் பெருக வேண்டும். கருத்தாலில் ஈடுபடுவோர் நிறைவு பெற வேண்டும், அறிவுப் பரவலாக்கம் ஏற்படவேண்டும், இவற்றின் வழி நாடும் சமுதாயமும் ஒருங்கிணைந்த வளர்ச்சி காணவேண்டும், கால விரயம் தவிர்க்கப்பட வேண்டும், வளர்ந்த வரலாறு படைக்கும் சமுதாயமாக மாற வழி காண வேண்டும். இந்நிலை ஏற்பட ஏதுவாகத் தமிழ்ப் பயன்பாடு போற்றப்படவேண்டும்-பேணப்பட வேண்டும். இதற்குத் தமிழ்க்கல்வி அடித்தளம் அமைத்துக் கொடுக்க வேண்டும். எனவே, இக்காலத் தமிழ்மொழிக் கல்வியில் பயன்படுத்தப் பட்டு வரும் நூல்கள்-கருவிகள்-பயிற்சிகள்-செயல்முறைகள் போன்றவற்றில் எளிமையும் தேவை, புதுமையும் தேவை.

## சங்க இலக்கியத்தில் சிறார் விளையாட்டுகள்

### மு. கருணாநிதி

விளையாட்டுக்கள் ஓரினத்தின் பண்பாட்டு வரலாற்றில் குறிப்பிடத்தக்க இடம் பெறுவனவாகும். குழந்தைகள் முதலில் விளையாட்டுக்களைத்தான் கற்றுக்கொள்கின்றன; விளையாடி மகிழ்கின்றனர். குழந்தைகள் சிறார்களாகப் பருவம் மாறுகிறபொழுதும் பல்வேறு விளையாட்டுக்களை நாட்டுப்புறங்களில் முன்பு விளையாடினர். இப்பொழுது சிறார்களிடையே விளையாடும் பழக்கம் மிகவும் குறைந்துவிட்டது. எனவே, இத்தகைய நாட்டுப்புறச் சிறார் விளையாட்டுக்களை இனம் காணுவது இன்றைய தேவை. இந்த விளையாட்டுக்களின் தோற்றுவாய் ஈராயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே தொடங்கிவிட்டது என்பதைச் சங்க இலக்கியங்கள் உணர்த்துகின்றன. சங்க இலக்கியங்கள் காதல், வீரம் பற்றிய செய்திகளை வெளியிட்டுப் பண்டைய சமுதாய வாழ்வின் ஒரு பகுதியை எடுத்துக்காட்டினாலும் வரலாற்றில் சிறப்பிடம் பெறத்தக்க ஏனைய பண்பாட்டுச் செய்திகளையும் குறிப்பிடுகின்றன. இதனை மெய்ப்பிக்கின்ற வகையில் சங்க இலக்கியத்தில் காணப்படுகின்ற சிறார் விளையாட்டுக்களைப் பன்முக நோக்கில் ஆராய முற்படுகிறது இக்கட்டுரை.

சிறார்கள் சங்க இலக்கியங்களில் பதிவுகளாகக் காணப்பெறும் சிறார்களின் விளையாட்டுகளில் சிலவற்றை நாட்டுப்புறங்களில் இன்றும் விளையாடுவதைக் காணமுடிகிறது.

இன்று சிறார்களுடைய கல்வி முறைகளில் பல மாறுதல்களைச் செய்யவேண்டும் என்பதைப் பல அறிஞர்கள் வலியுறுத்துகின்றனர். செயல்முறைக்கல்வியின் நோக்கம் சிறார்களுக்கு விளையாட்டினூடாகக் கல்வியினைப் பயிற்றுவிக்க வேண்டும் என்பதுதான். மாணவர்களுடைய பாடத்திட்டத்தில் உடற்கல்வியும் கட்டாயப்பாடமாகக் வேண்டும் என்ற குரல் கல்வித்துறையில் அவ்வப்பொழுது ஒங்கி ஒலிப்பதும் இங்குக் குறிப்பிடத்தக்கது. சிறார்கள் மேற்குறித்த கல்வி முறைகளால் பல்வேறு திறன்களைப் பெறுவதற்கு வாய்ப்புண்டு. இத்தகைய கூறுகள் சங்க காலந்தொட்டே விளையாட்டு தொடர்பான தமிழர் பண்பாட்டில் பொதிந்துள்ளன என்பதை இக்கட்டுரை நிறுவுகிறது.

## பெரியாரின் தத்துவம் - திணிப்புகளிலிருந்து விடுதலை

### ஏ. கருணானந்தன்

கடந்த ஆயிரம் ஆண்டுகளில் கேரளம் கண்ட மாமனிதராக நாராயண குரு அவர்களை அம்மாநிலத்தின் அறிவுலகம் பதிவு செய்துள்ளது. கடந்த ஆயிரம் ஆண்டுகளில் தமிழகம் கண்ட தலையாய மாமனிதர் யார் என்ற கேள்வியை எழுப்பினால் அதற்கான விடை தந்தை பொரியார் என்பதாகத்தான் இருக்க முடியும்.

எந்த ஒரு நிலைப்பாட்டின் பின்னணியிலும் எந்த ஒரு எதிர்ப்பின் பின்னணியிலும் எந்த ஒரு மாற்றத்தின் பின்னணியிலும் ஒரு சில சிந்தனை முடிவுகள், சிந்தனை முனைப்புகள் உள்ளன. இவற்றைத் தத்துவங்கள் என்கிறோம்.

### ஊடகங்களில் தமிழ்; தொலைக்காட்சியில் தமிழ்

#### கே. கல்பனா செல்வராஜ்

திராவிட மொழிகளிலேயே உயர்தனிச் செம்மொழியாய் விளங்குவது தமிழ். தமிழ் மொழி தமிழ் நாட்டில் பிறந்து வளர்ந்து. இந்தியாவின் பிறமாநிலங்களிலும், மலேஷியா, சிங்கப்பூர், இலங்கை, பர்மா, தென்னாப்பிரிக்கா, பிஜி, மொரிஸியஸ், இந்தோனோசியா. மடகாஸ்கர் போன்ற நாடுகளிலும் பரவிச் செழித்தோங்கி இன்றளவும் வாழ்ந்து வரும் மொழி. கன்னித்தமிழானது இன்றைய அறிவியல் யுகத்தில் கணினித் தமிழாகி உலகை வலம் வந்துகொண்டிருக்கிறது.

#### ஊடகங்களில் தமிழ்:

கருத்துகளை, தகவல்களை ஒருவரிடமிருந்து மற்றவர்க்கு எடுத்துச்செல்லும் கருவிகளே தகவல் சாதனங்களாகும். செய்தித்தாள், வார, மாத இதழ்கள், வானொலி, தொலைக்காட்சி, இணையம், மின்னஞ்சல், இணையஇதழ்கள், வலைப்பக்கங்கள், குறுஞ்செய்திகள் என்ற நிலையில் தகவல் தொடர்புச் சாதனங்களில் தமிழ்மொழி தனக்கென ஒரு தனி இடத்தைப் பெற்றுள்ளது.

தொலைக்காட்சி ஒளிவழிகள் தமிழ் மக்களின் வாழ்க்கையோடு ஒன்றி உறவாடுவதால் அவை இங்கு ஆய்விற்குக் கொள்ளப்படுகின்றன.

தமிழ்நாடு, இலங்கை, சிங்கப்பூர், மலேசியா, கனடா ஆகிய நாடுகளின் ஒளிபரப்புகள், உலகம் தழுவிய ஒளிபரப்புகள், இணைய ஒளிபரப்புகள் என்ற நிலையில் அறுபதுக்கும் மேற்பட்ட தமிழ் ஒளிவழிகள் புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களிடையே தமிழ் வளர்ச்சிப் பணியையும், குறிப்பாகப் பேச்சுத்தமிழ்ப் புழக்கத்தையும், தமிழார்வத்தையும், கலாச்சாரத் தொடர்பினையும் மேம்படுத்துவதில், தொலைக்காட்சி ஒளிவழிகள் சீரிய பங்கினை ஆற்றி வருகின்றன. சிங்கையில் தேசியமொழியாக அங்கீகாரம் பெற்றுள்ள தமிழ்மொழி, வாழும் மொழியாக நிலைத்து நிற்கத் தொலைக்காட்சி ஒளிவழிகள் பெருந்துணை புரிகின்றன.

இலக்கிய வளமும், இலக்கண வளமும், சொல்வளமும் நிறைந்த தமிழ் மொழியில் சமஸ்கிருத மொழிக்கலப்பு ஒரு காலத்தில் போற்றப்பட்டது. தனித்தமிழ் இயக்கம் இதற்கு ஒரு முடிவைக் கண்டது. இன்றோ தொலைக்காட்சி ஒளிவழிகளில் ஆங்கிலமொழிக்கலப்பு தொடர்கின்றது. இந்நிலை நீடித்தால் செம்மொழியாகிய தமிழ் காலப்போக்கில் இலக்கிய வழக்கில் தனித்தமிழாகவும் பேச்சு வழக்கில் கலப்புமொழியாகவும் மாறித் தன் தனித்தன்மையை இழந்து விடும். சொல் புதிது, பொருள் புதிது என்ற நிலையில் பலபுதுமைகளைத் தன்னகத்தே கொண்ட தமிழ்மொழியின் எளிமையை இனிமையைப் பிறமொழித் தாக்கமின்றித் தமிழ்ச் சொற்களாலேயே விளக்கினால் தொலைக்காட்சியின் பங்கு செம்மொழி வரலாற்றில் சீரிய இடத்தைப் பெறும்.

### **சங்க இலக்கிய ஊர்ப்பெயர்கள் ஆய்வு கல்பனாசேக்கிழார்**

தமிழ்ச் சமூகத்தின் பண்பட்ட வரலாற்றுச் சுவடு சங்க இலக்கியம். பாட்டும் தொகையுமாகிய தொன்மை இலக்கியத்தின் மீதான வாசிப்பும், ஆய்வும் பல்வேறு நிலையில் நிகழ்த்தப்பெற்றுள்ளன. இருப்பினும் சங்க இலக்கிய ஊர்ப்பெயர்கள் தொடர்பான ஆய்வுகள் குறைந்த அளவே நிகழ்ந்துள்ளன. கல்வெட்டுகளும், நாணயங்களும், மட்பாண்டங்களும் முதுமக்கள் தாழிகளும், தொல்லியல் வரலாற்றினை அறியப் பெரிதும் உதவி செய்கின்றன. அதுபோலவே சங்க இலக்கியங்களும் தொன்மையான ஊர்ப்பெயர்கள் ஆய்வுக்கு உறுதுணை செய்கின்றன. ஊர்ப்பெயராய்வுகள் பழந்தமிழரின் இருப்பைப் பறைசாற்றுவதோடு, ஊர்ப்பெயர் களை வைப்பதில் நம்முன்னோர் ஓர் ஒழுங்குமுறையைப் பின்பற்றி இருப்பதையும் அறியலாம். எங்கே வரலாறு மெளனம் சாதிக்கத் தொடங்குகின்றதோ அங்கே இடப்பெயர்களும் ஊர்ப்பெயர்களும் தம் வாய்திறந்து பேசத் தொடங்கும். வெவ்வேறு வகையான உருவங்களைக் கொண்ட ஊர்ப்பெயர்களில் மனித இனத்தின் அனுபவம் பொதிந்துள்ளது. எனவே இடப்பெயர்கள் எல்லாம் மனிதனின் மொழிமரபையும் பண்பாட்டையும் வளர்க்கின்றன. இதனடிப்படையில் ஊர்களை இனங்காணுவது மனித இனத்தின் முக்கிய நடத்தையை உருவாக்குகின்றது. (ஆர். ஆளவந்தான்)

எனவே எல்லாச் சொல்லும் பொருள் குறித்தனவே என்னும் தொல்காப்பியர் கூற்றின்படி ஊர்ப்பெயர்களும் ஏதோ ஒரு பொருளினைப் பொதிந்துகொண்டு உள்ளன. அப்பொருள் இயற்கை சார்ந்தோ, மக்களின் வாழ்வியல் நிகழ்வுகள் கலந்தோ இருப்பதனால் ஊர்ப்பெயரினை அறிந்துகொள்ளுதல் இன்றைய தேவையாகவுள்ளது.

சங்க இலக்கியத்தில் ஏறத்தாழ 300 ஊர்ப்பெயர்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. இவ்வூர்ப்பெயர்களை மொழியியல், சமூகவியல், வரலாற்றியல் நோக்கில் ஆய்வது இக்கட்டுரையின் நோக்கம்.

## **உளவியற் கல்விச் சிந்தனையில் திருமந்திரம்**

### **கலாநிதி கலைவாணி இராமநாதன்**

அகத்தியச் சித்தர் வழியில் வந்தவர் திருமூலர் - அவர்நூல் சிவாகமவழியில் வந்தது. சைவசித்தாந்தம் தொடர்பான கருத்துகள் அதிலுள்ளன. அந்நூலில் உளவியல் கல்விபற்றி வரும் செய்திகளை இக்கட்டுரை விளக்கும்.

### **தொல்காப்பிய உவமைகள்**

#### **இரா. கலியபெருமாள்**

உலகத்து மொழிகள் எல்லாம் எழுத்துக்கும் சொல்லுக்குமாக இலக்கணங்கள் கொண்டிலங்க எந்தமிழ் மொழியாம் செந்தமிழொன்றே எழுத்து, சொல் என்னும் இரண்டொடு கூடப் பொருளுக்கும் இலக்கணம் கொண்டு பொலிகின்றது.

எழுத்துக்கும் சொல்லுக்கும் இலக்கணம் வகுப்பது பொருளின் பொருளைப் புலப்படுத்தற்கே ஆகும். எழுத்தும் சொல்லும் மொழியின் தன்மையை உணர்த்துவனவாகும். பொருள் ஒன்றே அம்மொழியின் பயன்பாட்டையும், பயன்கொள்வார் பண்பாட்டையும் உள்ளபடியே உணர்த்துவதாகும். சுருங்கக் கூறின் மக்களின் வாழ்வியலைத் தெற்றெனத் தெளிவுறுத்துவதாகும்.

நாடக வழக்கினும் உலகியல் வழக்கினும் பாடல் சான்ற புலனெறி வழக்கினை நுணுகி ஆராய்ந்து, இலக்கியங்கண்டு இலக்கணம் எடுத்த தொல்காப்பியர் செய்யுள் அடியால் சீர் புனைந்து யாத்த நூற்பாக்களில் சற்றொப்ப 15 உவமைகளைப் பயன்படுத்தியுள்ளார்.

காப்பியம் ஒன்று கவினுற வேண்டுமாயின் உவமை என்னுந் தவலருங் கூத்தி பல்வகைக் கோலமும் பாங்குறப் புனைந்து காப்பிய அரங்கில் கவினுறத்தோன்ற வேண்டும் என்பதைத் தம் ஆழங்கால் பட்ட சிந்தையில் தொல்காப்பியர் கொண்டிருந்தார் என்பதை அவர் கையாண்ட உவமைகளின் வழியாக உணர முடிகின்றது. அவர் உவமவியலில் கூறும் உவம இலக்கணம் பற்றியோ உள்ளுறையுமம், ஏனையுமங்களைப் பற்றியோ, நூல் முழுதும் பரவிக்கிடக்கும் உவமம் பற்றிய தரவுகளைப் பற்றியோ இக்கட்டுரை ஆராய முற்படவில்லை. தொல்காப்பியர் பொருளதிகாரத்தில் கையாண்டுள்ள உவமைகள் 15ஐயும் பட்டியலிட்டுப் பாடுபொருள் கண்டெடுப்பதே இக்கட்டுரை நோக்கம்.

ஒல்லும் வகையெல்லாம் இவ்வகைகளோடு, சங்கப் பனுவல்களில் காணக் கிடைக்கும் ஒப்புடைய உவமைகளையும் ஒப்பிட்டுக்கான இக்கட்டுரை முயலும்.

## திருக்குறளில் இல்லை யாப்புச் சிதைவு

### க. கலியபெருமாள்

உலகப் பொதுமறை - என்று உயர்ந்தோர் போற்றும் பெருமைக்குரியது திருக்குறள். இந்நூல் வெண்பா வகைகளுள் ஒன்றான குறள் வெண்பாவால் அமைந்துள்ளது. பா வகைகளுள் மிகவும் குறுகிய வடிவினைக் கொண்ட குறள் வெண்பாவையே தம் கருத்துக்களைப் பொதிந்து வைக்கும் பெட்டகமாகக் கொண்டுள்ளார் திருவள்ளுவர்.

இத்தகைய பெருமைக்குரிய நூலில் யாப்பிலக்கணப் பிழைகள் உள்ளனவென்று வெளிவந்த செவிவழிச் செய்தி அதிர்ச்சியைத் தந்தது. அதனடிப்படையில் 1330 குறள் வெண்பாக்களும் யாப்பிலக்கண நோக்கில் ஆய்விற் குட்படுத்தப்பட்டன.

ஆய்வில் 226, 363, 414, 943, 1166 என்னும் எண்களைக் கொண்ட ஐந்து குறள்வெண்பாக்கள் யாப்பிலக்கணப் பிழைக்கும், 257, 334, 541 என்னும் எண்களைக் கொண்ட மூன்று குறள் வெண்பாக்கள் புணர்ச்சி இலக்கணப் பிழைக்கும் இலக்காகி நிற்பன அறியப்பட்டன. எஞ்சிய 1322 குறள் வெண்பாக்களும் யாப்பிலக்கண நெறியோடு நின்றிலங்க, இவ்வெட்டும் இலக்கணப் பிழைக்கு ஆளாகி இருப்பது எவ்வாறென்று ஆய்வு ஆழங்காற் கொண்டது.

சான்றோர் போற்றிப் புகழும் திருக்குறளில் இலக்கணக்குறை உள்ளது என்று எவரும் கூட்டிக் கூறிவிடக்கூடாது எனும் நன்னோக்கிலேயே சில உரையாசிரியர்கள் மேற்காண் எட்டுக் குறள்வெண்பாக்களுக்கு இலக்கண அமைதி கூறிச் சென்றுள்ளனர் என்றே இவ்வாய்வு கருதுகிறது.

எனவே எட்டுக் குறள்வெண்பாக்களிலும் காணப்படும் பிழைகள் பதிப்பினால் எழுந்தவையே என்பதனை இவ்வாய்வு தெளிவுபடுத்துகிறது. அதற்குரிய துணைமைகள் விரிவாக ஆராயப்பட்டுள்ளன.

## திருக்குறளில் தனிநிலை, கலப்பு, கூட்டு வாக்கியங்கள்

### கா. கலியபெருமாள்

மொழியியல் வழங்கும் வாக்கியங்கள் தனி வாக்கியங்களாகவோ, ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வாக்கியங்கள் ஒன்றுடன் ஒன்று கலந்தோ அல்லது ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட வாக்கியங்கள் கூட்டாக இணைந்தோ அமையலாம். எனவே வாக்கியங்களை,

1. தனிநிலை வாக்கியங்கள் (Simple Sentences)
2. கலப்பு வாக்கியங்கள் (Complex Sentences)
3. கூட்டு வாக்கியங்கள் (Compound Sentences)

என மூன்று வகையாகப் பிரிக்கலாம்.

திருக்குறளில் வாக்கியங்கள்:

மொழியியலின் தொடரியல் நோக்கில் அமைகின்ற இவ்வாய்வில் திருக்குறளின் வாக்கிய நிலைப்பாடுகளை மேற்குறிப்பிட்டுள்ள வகைகளின் அடிப்படையான தொடர்களின் எழுவாய்-பயனிலை, பெயர், வினை, நிரப்பிகள், தலைமை வாக்கியங்கள், துணைநிலை வாக்கியங்கள், எச்சத்தொடர்கள், ஏவல் வாக்கியங்கள், வினையடை, உடன் நிகழ்வுப் பொருள்கள், ஒப்பீட்டுத் தொடர்கள், வினை நிரப்பிய தொடர்கள், எச்சம்+பெயர் அமைப்பு கொண்ட வாக்கியங்கள், துணைநிலை வாக்கியம்+நிரப்பிய இடைச்சொல், துணைநிலைவாக்கியம்+நிரப்பிய இடைச்சொல்+பிற தலைமை வினைகள், நேர்கூற்று, அயற்று வாக்கியங்கள், பொருளியல் செயல்பாடுகள், நிபந்தனை எச்சத் தொடர்கள், விருப்புத் தொடர்கள், கூட்டு வாக்கியங்கள், பெயர்த் தொடர்கள், துணை வினைகள், உயர்ச்சி+செயல்பாட்டு வினையாக்கம், உயர்ச்சிகள் போன்றன எந்தெந்தத் திருக்குறளில் இடம் பெறுகின்றன என்பதைப் பற்றியதே இவ்வாய்வின் நோக்கமாகும். மேலும், இவ்வாய்வின் பயனாக எதிர்நோக்குவது, திருக்குறள் தோன்றிய காலத்தில் பயன்படுத்தப்பட்ட தொடர் அமைப்பினை அறிந்து கொள்வதேயாகும்.

**பரங்குன்றம் வடகுடைவரை வளாகப் புதிய கண்டுபிடிப்புகள்**

**இரா. கலைக்கோவன்**

பரங்குன்றத்தில் வடக்கு முகத்திலும் தெற்கு முகத்திலும் குடைவரைகள் உள்ளன. தென்முகக் குடைவரை மண்டபக் குடைவரையாய் பக்கச்சுவரில் கருவறை பெற்று விளங்க, வடமுகத்தே மூன்று கருவறைகளுடன் குடைவரை ஒன்றும் குடைவுத்திருமுன்கள் பலவும் இடம்பெற்றுள்ளன. பரங்குன்றம் குடைவரைகளை விரிவான ஆய்வுக்கு உட்படுத்திய நிலையில், இதுவரை வரலாற்று வெளிச்சத்திற்கு வராதிருந்த எழுவர் அன்னையர் சிற்பத்தொகுதியைக் கண்டறிய முடிந்தது. இத்தொகுதி சிவபெருமான் கருவறையின் புறச்சுவரிலுள்ள எழுவர் அன்னையர் ஆடல்தொகுதியினின்றும் வேறானது. யானைத்திருமுகள் குடைவுத்திருமுன்னை அடுத்து அமைந்துள்ளது. அன்னபூரணி என்று வணங்கப்படும் தேவியின் குடைவுத்திருமுன்னிற்கு வலப்புறத்தே உள்ள பாறைச்சுவரில் தமிழ் நாட்டுக் குடைவரைகளில் வேறொங்கும் காணப்பெறாத கயிலை மலையசைத்த இராவணனையும் அவரை எதிர்க்கும் பூதப் படையையும் இராவணன் இறைவனிடம் வாள் பெற்றுத் தேரில் திரும்பிச்செல்லும் சிற்பத்தையும் கண்டறிந்து அடையாளப்படுத்த முடிந்தது. இச்சிற்பத்தொகுதிக்கு மேலிருக்குமாறு அகழப் பட்டுள்ள குடைவரைக் கருவறையில் சிவபெருமான் உமையுடன் உள்ளமையை இத்தொகுதியுடன் இணைத்துச் சிந்தித்தால், தமிழ்நாட்டுக் குடைவரைகளின் ஒரே இராவண அனுக்கிரக மூர்த்தியாய் இக்குடைவரை இறைவனை அடையாளப்படுத்தலாம்.

மேலுள்ள சிவபெருமான் கருவறையின் வாயிலை அடுத்த சுவர்ப்பகுதியில் பழையமையான பகீரதன் தவக்கோலச்சிற்பத்தையும் பல்லவர் பகுதியில் கங்காதரர் தொகுதியுடன் இணைந்து காணப்படும் விலங்குருவத்தையும் கண்டறிய முடிந்தது.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

296

பல்லவர் பகுதியில் மட்டும் காணப்படுவதாக அறிஞர்கள் அடையாளப் படுத்தியிருக்கும் இந்த விலங்குருவம் பாண்டியர் பகுதியில் கண்டறியப் பட்டுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கதாகும். ஏனெனில், இவ்விலங்குருவம் கங்காதரர் கதையுடன் தொடர்புடையதே அன்றி, **பல்லவர் பகுதிக்குரிய சிறப்புருவம் அன்று என்பது தெளியப்படும்.**

இவற்றுடன் வடமுகக் குடைவுகளின் சிறப்பு நிலைகளும் தமிழ்நாட்டுக் குடைவரைகளில் இக்கடைவுகள் உள்ள வடமுகப் பரங்குன்று பெறும் இடமும் விளக்கப்படுகின்றன.

### **கவிஞர் கனிமொழியின் கவிதைகளில் பெண் மன உணர்வுச் சித்திரிப்பு வெ. கலைச்செல்வி**

பெண் கவிஞர்கள் பெண்களின் உடல், உளச் சிக்கல்களைப் பாடுபொருளாய்ப் படைத்துள்ளனர். கவிஞர் கனிமொழியின் கவிதைகளில் பெண் மன உணர்வுச் சிக்கல்கள் தெற்றென வெளிப்படுத்தப்பட்டுள்ளதை எடுத்துரைப்பதே இவ்வாய்வுக் கட்டுரையின் நோக்கம்.

கருவறை வாசனை என்ற கவிதைத் தொகுப்பில் பெண்களின் நிலையை அப்படியே உள்ளது உள்ளபடி கற்பனை கலக்காமல் நிஜங்களாய் வடித்துள்ளார் கனிமொழி பெண் என்பவள் காலங்காலமாகத் தந்தை, கணவன், மகனின் வார்ப்பாக வாழ்ந்து வருகிறாள். அவளுக்கென்று தனித்துவம் இன்று வரை இல்லை என்பதைச் சுட்டுகிறார் கனிமொழி.

மாமியார், மருமகள் பிரச்சனை எப்போது தீரும்? அது தீரவே தீராது என்கிறார் கவிதை மூலம் கனிமொழி. வார்த்தை விளையாடல் உண்மையை எடுத்துரைக்கிறது. அம்மாவின் நெருக்கம் எல்லாக் குழந்தைகளுக்கும் கிட்டுவதில்லை. அம்மாவின் அண்மையின் ஆளுமையைக் கருவறை வாசனை எடுத்துரைக்கிறது.

பெண்களின் வாழ்க்கை அவர்களால் நிர்ணயிக்கப்படுவதில்லை என்பதைக் கனிமொழி படிமமாய்க் குறிப்பிடுகிறார். கனிமொழியின் கவிதைகள் தனிமனித அனுபவங்களைப் பேசுகின்றன. பெரும்பாலும் பெண்ணின் அகமன அனுபவங்கள் படைப்புகளிலும் பேசப்படாமலே இருக்கின்றன. சாதி, மதம், இனம், வர்க்கமென்று பெண்களுக்குள்ளேயே பிரிவினைகள். கருப்புநிறம் பெண்ணை அந்நியப் படுத்துதலைச் சுட்டுகிறார் கனிமொழி.

குடும்ப அமைப்பில் பெண் அடிமையாக ஆக்கப்பட்டுள்ளாள். பெண்கள் கல்வி கற்று, பொருளாதாரச் சுதந்திரம் ஈட்டியிருந்தாலும் பெண்களுக்குச் சுதந்திரம் என்பது இல்லை என்று இன்றைய பெண்ணின் நிலையை உள்ளது உள்ளபடி விளக்குகிறார் கனிமொழி. ஆண்களால் சொல்ல முடியாத பிரச்சினைகளைப் பெண்கள் புதிவு செய்வதன் மூலம் பெண்களின் நுட்பமான மன உணர்வுகளும், ஏக்கங்களும், வலிகளும் வெளியுலகுக்கு வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன.

## கலைஞரின் குறள் வெளிப்பாட்டுக் கோட்பாடு

### சி. கலைமகள்

உயிர்கள் அனைத்தும் தன்னைச் சுற்றி நிகழும் நிகழ்வுகளைத் தம் அறிவுக்கு உட்படுத்தி அதற்கேற்பச் செயல்படுகின்றன. அச் செயலாக்கங்கள் அவற்றின் வாழ்வியல் பற்றிய அனுபவத்திற்கும் முயற்சிக்கும் ஏற்ப அமைகின்றன. அவ்வகையில் மனிதன் சமூக நிகழ்வுகளைத் தத்தம் அறிவுக்கு உட்படுத்திச் செயலாக்கமாக வெளிப்படுத்தும் போது அவற்றைத் தாம் வசப்படுத்திய கலைகள் வழி வெளிப்படுத்துகிறான்.

வாழ்க்கையை வாசித்து வாழும் மனிதன் தம் கால மற்றும் தமக்கு முற்பட்ட கால வாழ்வியலையும் வாசித்துத் தம் செயலாக்கத்தைச் செம்மைப்படுத்துகிறான். அச்சுக்கலையின் வரவால் எழுத்து வாசிப்பு எளிதாக்கப்பட்டபோது 20-ஆம் நூற்றாண்டு காலச் சூழலில் பழந்தமிழ் இலக்கியங்கள் பரவலான வாசிப்புக்கு உட்படுத்தப்பட்டன. சமூகம் சார் இலக்கியவாதிகள் தம் சமூகச் செயலாக்க வெளிப்பாடாகப் பழந்தமிழ் இலக்கியங்களுக்கு உரை எழுதியும் உரை நடையில் விமர்சனம் செய்தும் விளக்கினர்.

அவ்வகையில் முத்தமிழ் அறிஞர் கலைஞர் அவர்கள் சங்கப் பாக்களையும் திருக்குறளையும் வாசித்துப் புத்தோவியமாகத் தீட்டியுள்ளார். ஈரடிக் குறளை நெடியோன் தோற்றம் போல் நீண்ட ஓவியமாக்கியுள்ளார். இதை அவரே

*உரைநடையில் குறட்பாக்களை மலர் மாலையாக ஆக்கியோர் உளர். செய்யுள் செய்து பொருள் உரைத்தோர் உளர். சுருக்கமாகக் குறளுக்குப் பொழிப்புரை புகன்றோர் உளர். இசைத்தமிழால் இனிய குறளைச் செவிவழி பாயச் செய்து சிந்தை குளிர்விப்போர் உளர். இவற்றுக்கிடையே என் பங்காக நிகழ்ச்சிகளைக் காட்சியாக்கி ... நீரோடைத் தமிழிலும் குறட்பாக்களை உங்கள் முன்னால் உலவவிட்டிருக்கிறேன்.* என்று குறிப்பிடுகிறார். இவ்விளக்கம் குறளோவியத்தின் வடிவம் பற்றிய கலைஞர் அவர்களின் கோட்பாடு ஆகும்.

மேலும் கலைஞர் அவர்கள் திருக்குறளைக் காட்சிப்படுத்தும் போது எவ்வெக் குறள்களை, எவ்வகையில் வெளிப்படுத்துகிறார் என்று ஆராய்கையில் கலைஞர் என்ற இலக்கியப் படைப்பாளியின் குறள் வெளிப்பாட்டுக் கோட்பாடுகளை அறிய முடிகிறது. அவற்றை விளக்குவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

### தமிழ் மொழி வளர்ச்சியில் சீனா

#### கலையரசி (எ) சு ஜீவான் ஹீவா

சென்றிடுவீர் எட்டுத்திக்கும் - கலைச்

செல்வங்கள் யாவும் கொணர்ந்திங்கு சேர்ப்பீர்

என்றார் மகாகவி பாரதியார். உலகத்திலுள்ள அனைத்துக் கலைச்செல்வங்களையும் தமிழில் வெளிக்கொணர வேண்டும் என்ற அவரது கருத்து போற்றுவதற்குரியது. உலகிலுள்ள அனைத்துத் தத்துவங்களும், கொள்கைகளும், பயன்பாடுகளும், செயல்பாடுகளும் தமிழில் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டு, தமிழர்கள் எல்லா ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

வளமும் நலமும் பெற்று வாழ்வதே அவரது எதிர்பார்ப்பாக இருந்தது. அதே வழியில் சீனச் செல்வங்களைத் தமிழிலும், தமிழ் வளங்களைச் சீன மொழியிலும் கொண்டு சென்று, தமிழர்கள், சீனர்கள் இடையில் பரிமாற்றத்தை வளர்ப்பதன் மூலம் இந்தியர்கள், சீனர்கள் இடையில் நட்பையும், என்றும் நிலைக்கும் தொடர்பையும் வளரச் செய்வதை எமது தலையாய பணியாகக் கருதிச் செயல்பட்டு வருகிறோம். அந்நிலையில் எமக்குக் கிடைத்துள்ள வாய்ப்புகளின் நடுவில், தமிழைச் சீனர்கள் நடுவில் கொண்டு செல்லும் முயற்சிகள், வழிமுறைகள், அதனால் ஏற்பட்டுள்ள தமிழர்கள்- சீனர்களிடையே நட்புறவு, சீனாவில் தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கான வாய்ப்புகள் அனைத்தையும் சுருக்கமாக உங்களோடு பகிர்ந்து கொள்ள விரும்புகின்றேன்.

### **ஆண்டிப்பட்டி அகழாய்வு காட்டும் சங்க கால வாழ்வியல்**

#### **மா. கலைவாணர்**

சங்ககாலத்தைச் சார்ந்த 143 ஈயக்காசுகள் தமிழ் பிராமி எழுத்துப் பொறிப்புடன் ஆண்டிப்பட்டியில் புதையலாகக் கிடைத்துள்ளன. இக்காசுகள் கி.பி. இரண்டாம் நூற்றாண்டைச் சார்ந்த காசுகளாகும். இவ்வாறு திரும்பிய திசையெல்லாம் சங்ககால வரலாற்றின் எச்சங்கள் மிகுந்து காணப்படும் செங்கண்மா நாட்டின் சங்ககால வரலாற்றினையும், வாழ்க்கை முறைகளையும் அறியும் பொருட்டுத் தமிழ் நாடு அரசு தொல்லியல் துறையின் சார்பில் 2004 மற்றும் 2005 ஆம் ஆண்டுகளில் செங்கண்மா நாட்டின் ஒரு பகுதியான ஆண்டிப்பட்டியில் அகழாய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டது. இவ்வகழாய்வில் 655 தொல்பொருட்களும், கி.பி.100 முதல் கி.பி. 600 வரை சங்ககாலத்தைச் சார்ந்த முதல் காலகட்டமும் கி.பி. 600 முதல் கி.பி. 1200 வரை உள்ள இரண்டாம் காலகட்டமும் கொண்ட இரு பாள நிலைகள் கண்டறியப்பட்டன. கி.பி. 100 முதல் கி.பி.600 வரையிலான சங்ககாலத்தினை நிருணயம் செய்யும், சங்ககால வாழ்வியல் முறைகளை அறியவும் தொல்லியல் அகழாய்வின் அரிச்சுவடியான பாளை ஓடுகள் நமக்குப் பெரிதும் துணைசெய்கின்றன. வழுவழுப்பான கருப்பு சிவப்புப் பாளை ஓடுகளும் வழுவழுப்பான சிவப்பு நிறப் பூச்சுப் பாளை ஓடுகளும் அவற்றுடன் அகழாய்வுக் குழி எண். 3,4 மற்றும் 5 -ல் கிடைத்த ரௌலட்டட் மற்றும் அரிட்டென் வகையைச் சார்ந்த 12 ரோமானியர் பாளை ஓடுகளும் அகழாய்வில் கிடைத்தன. (அவற்றில்) சில கீறல் குறியீடுகளுடன் கூடிய பாளை ஓடுகளும் தமிழ் பிராமி எழுத்துப் பொறிப்புகளுடன் கூடிய மூன்று பாளை ஓடுகளும் குறிப்பிடத்தக்கவையாகும்.

### **சங்க இலக்கியப் பரவல் வெளிக்குச் சித்தாந்த தீபிகையின் நிலைப்பாடு**

#### **கு. கலைவாணன்**

வரலாற்றைக் கட்டமைப்பதில் பதிவுகள் முக்கியப்பங்கு வகிக்கின்றன. அந்தப் பின்புலத்தில் சங்க இலக்கிய வரலாறு குறித்த பதிவுகள் சித்தாந்த தீபிகை என்னும் ஆங்கில இதழில் இடம் பெற்றிருப்பதைக் இக்கட்டுரை சுட்டுகின்றது.

இதில் சங்க இலக்கியப் பரவல் வெளிக்கு எத்தகைய பங்களிப்பினைச் சித்தாந்த தீபிகை இதழ் அளித்துள்ளது என்பதும் அதனுடைய சங்க இலக்கியப் பங்களிப்பு சைவ சமயத்தை (அ) சைவ சித்தாந்தத்தை முதன்மைப் படுத்தியதா? அல்லது சங்க இலக்கியப் பாடல்களை முதன்மைப் படுத்தியதா? என்பதை மையப் படுத்தியதாக இக்கட்டுரை அமைகின்றது. அந்தவகையில் சித்தாந்த தீபிகையின் உருவாக்கப் பின்புலத்தைக் குறிப்பிடுவது அவசியமாகிறது. இவ்விதழ் சமயம், தத்துவம், இலக்கியம், மொழிபெயர்ப்பு சார்ந்த செய்திகளை வெளியிடுவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது.

சித்தாந்த தீபிகை (அ) உண்மைநெறி விளக்கம் என்னும் இருமொழி (ஆங்கில, தமிழ்) இதழினை 1897ஆம் ஆண்டு ஜே.எம். நல்லசாமிப் பிள்ளை தோற்றுவித்தார். இதில் தமிழ் இதழ் ஓராண்டு மட்டுமே வெளிவந்து நின்று விட்டது. ஆங்கில இதழ் மே 1897 முதல் ஜீன் 1914 வரை வெளிவந்தது. இதில் இடையில் இரண்டாண்டுகள் இவ்விதழ் வெளிவரவில்லை. இக்கட்டுரை யானது பின்வரும் தன்மைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு அமைகின்றது.

சங்க இலக்கியத்தில் உள்ள பாடல்களில், எத்தன்மையான பாடல்கள் சித்தாந்த தீபிகையில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. அந்தக் குறிப்பிட்ட பாடல்களை மட்டும் மொழிபெயர்ப்பதற்கான காரணம் ஏதேனும் உள்ளதா என்பதை ஆய்வுக்குட்படுத்துவது. இவ்விதழில் தமிழ்மொழி அறிந்தவர்களின் சங்க இலக்கியமொழிபெயர்ப்பு மற்றும் பிறநாட்டவர்கள் தமிழ்மொழியைக்கற்று, அவர்கள் செய்த சங்க இலக்கிய மொழிபெயர்ப்பு என இரண்டு வகையான மொழிபெயர்ப்புகள் சித்தாந்த தீபிகையில் இடம்பெற்றுள்ளன. இவ்விரண்டு மொழிபெயர்ப்புக்குமான தொடர்பினைக் கூறுவது. சித்தாந்த தீபிகை சைவ சித்தாந்தத்தை முதன்மைப்படுத்தும் இதழாக உள்ளது. அதில் சைவ சித்தாந்தம் தொடர்பான மொழிபெயர்ப்புகளுக்கும், சங்க இலக்கிய மொழிபெயர்ப்புகளுக்கும் உள்ள தொடர்பினை ஒப்பிட்டு நோக்குவது. ஆய்வின் முடிவாக, சித்தாந்த தீபிகையில் உள்ள சங்க இலக்கிய மொழிபெயர்ப்பு சமயத்தை முதன்மைப்படுத்தியுள்ளதா? (அல்லது) சங்க இலக்கியத்தை மொழிபெயர்த்து உலகத்தில் உள்ள அனைவருக்கும் கொண்டு சேர்ப்பதை நோக்கமாக உடையதா? என்பதைப் பற்றிய கருத்தாக்கத்தோடும் சங்க இலக்கியப் பரவல் வெளிக்குச் சித்தாந்த தீபிகையின் நிலைப்பாட்டினைக் கூறுவதோடும் இக்கட்டுரை நிறைவடைகிறது.

### நாடகம் வளர்த்த தமிழிசை

#### கலைமாமணி டி.கே.எஸ். கலைவாணன்

பாட்டுத் திறத்தாலே இவ்வையத்தைப்

பாலித்திட வேண்டும் என்றார் நம் மகாகவி பாரதியார்.

நல்ல மரபு வழி இசையிலே மெட்டுக்கள் அமைந்த பாடல்களை, நாடகங்களில் எழுதியவர் நம் தமிழ்நாடகத் தந்தை தவத்திரு. சங்கரதாஸ் சுவாமிகள் ஆவார்கள். அவர்களின் முதன்மை மாணாக்கர்தாம் என் தந்தை அமரர் அவ்வை

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

300

டி.கே.சண்முகம் அவர்கள். தம் ஆறாவது வயதிலேயே அபிமன்யு சுந்தரி என்னும் நாடகத்தில் அபிமன்யு வேடம் தாங்கி நல்ல தமிழ்ப்பாடல்களைப் பாடியவர். அந்நாளில் ஏராளமான தமிழ்ப்பாடல்கள் நாடக மேடை வாயிலாகப் புகழ் பெற்றிருக்கின்றன. சம்பூர்ணராமாயணம் நாடகத்தில் இடம் பெறும் பல பாடல்கள் இன்னும் புகழுடன் விளங்குகின்றன. தவத்திரு. சங்கரதாச சுவாமிகள் பாடல்கள் தாம் அந்நாளில் பெரும்பாலான நாடகக் குழுக்களின் நாடகங்களிலே பாடப்பெற்று வந்தன. சுவாமிகள் எழுதிய ராமாயணப் பாடல்கள், வள்ளி திருமணம், பவளக்கொடி, சிமந்தனி, கோவலன் சரித்திரம், நல்ல தங்காள், பக்தபிரகலாதா, அபிமன்யுசுந்தரி, அல்லி அர்ஜுனா, சதி அனுசுயா, சுலோசனா சதி, சத்தியவான் சாவித்திரி போன்ற நாடகங்களில் இடம் பெறும் பாடல்கள் அனைத்தும் மரபிசையில் அமைந்தவையாகும். அத்துணைப் புகழ் பெற்ற பாடல்கள் அவை. மேலும், ஏகை சிவசண்முகம்பிள்ளை, எஸ்.வி.சுப்பைய்யா பாகவதர், மதுர பாஸ்கரதாஸ், லட்சுமணதாஸ், ராஜா எஸ்.எஸ். சண்முகதாஸ், உடுமலை முத்துசாமிக் கவிராயர், உடுமலை நாராயண கவி, டி.கே. சுந்தரவாத்தியார், சுப்புராமய்யர், அரிகேச நல்லூர் முத்தையா பாகவதர் ஆகியோரும் நாடகங்களுக்காக நல்ல தமிழ்ப் பாடல்களைத் தந்தவர்களாவர். இவர்களுடைய அற்புதமான பாடல்களை, தங்கள் தேன் குரலால், நாடக மேடையில் பாடித் தமிழை வளர்த்த பெருமை பல கலைஞர்களுக்கு உண்டு. அவர்களுள் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். எஸ்.ஜி.கிட்டப்பா, எஸ்.ஜி. செல்லப்பா, டி.ஆர். மகாதேவன், சி.எஸ். ஜெயராமன், பி.எஸ்.கோவிந்தன், வி.வி. சடகோபன் மதுரை உடையப்பா, கடைய நல்லூர் எம்.ஏ. மஜீத், எம்.எம். மாரியப்பா ஆகியோர் ஆவர். இன்னும் கோல்டன் சாரதாம்பாள், எஸ்.ஆர். ஜானகி, எஸ்.டி.சுப்புலட்சுமி உள்ளிட்ட பல தமிழ் நடிகைகளும் கூடப் தமிழிசையைப் பாடிப் பரப்பியுள்ளனர்.

எனவே நாடகத்தமிழ் நல்ல தமிழ் இசையை நாளும் வளர்த்து வந்திருக்கிறது என்பது ஓர் வரலாறு ஆகும்.

### சங்கத் தமிழரின் பண்கள்

#### இரா. கலைவாணி

தான்தோன்றிய மொழியினம் வான் ஊன்றி வாழ வேண்டும் என்னும் மிக உயர்ந்த எண்ணம் கொண்டிருந்தவன் தமிழன். கலை, கல்வி, பண்பாடு, விருந்தோம்பல், வீரம் ஆகியவற்றிலே உலக நாகரிகத்தோடு போட்டியிடும் வல்லமை தமிழினத்திற்கு உண்டு. எத்தனையோ நூற்றாண்டுகள் கழித்து இன்றைக்குச் செம்மொழி என்னும் அடைவினைத் தமிழ் மொழி பெற்றிருக்கின்றது. ஆனால் தமிழின், தமிழனின் மரபு என்பது ஆழ்கடலைவிட ஆழமானது என்பதைக் கிடைத்திருக்கும் சான்றுகள் வழி அறியலாம்.

சங்க காலத்தில் வழக்கிலிருந்த பண்கள் எவை எவை, அவை எப்படிப் பயன்படுத்தப்பட்டன, அவற்றைப் பயன்படுத்தியவர் யாவர், எப்போது பயன்படுத்தப்பட்டன என்பன போன்ற பல செய்திகள் எட்டுத்தொகை, பத்துப்பாட்டுக்களில் பலவாறான பதிவுகளைப் பெற்றுள்ளன. சங்கத் தமிழரின்

பண்கள் என்னும் இக்கட்டுரையில் சங்கத் தமிழரின் வாழ்வில் பயன்பாட்டிலிருந்த பண்கள், பாடப்பட்ட சூழல், பாடியோர் எவ்விதப் பயன்பாட்டிற்காகப் பயன்படுத்தியுள்ளனர் என்னும் உட்தலைப்புகளில் ஆராய்ச்சி அமைகிறது.

இப்பண்கள் தமிழிசைக்கு மட்டுமின்றி இந்திய இசைக்கே அடிப்படையாக அமைந்திருக்கக் கூடும் என்னும் கருதுகோளை முன்வைத்து இக்கட்டுரை அமைக்கப்பட உள்ளது.

### மின் ஆளுகை : இணைய வழித் தேர்தல்

வா.மு.சே.கவியரசன்

செம்மொழித் தமிழ், ஆட்சி மொழியாக அரசின் ஒவ்வொரு துறையிலும் அதன் பயன்பாடு அதிகரிக்க வேண்டும். இந்த ஆய்வுச் சுருக்கம், இணைய வழி தமிழில் எவ்வாறு தேர்தல் நடத்துவது சாத்தியம் என்பதை விளக்குவதுடன், அவ்வாறு நடத்தப் பெற்ற ஒரு தேர்தலைப் பயனர்களுக்குச் செய்முறைப் பயிற்சி மூலம் விளக்குவதுடன், இணையம் மற்றும் கணினி நுட்பம் ஒரு தடங்கல் அல்ல என்றும் எடுத்துக்காட்டுடன் விளக்கும்.

### கலைச்சொல் வளர்ச்சியில் தூய்மை நோக்கு

கவுதமன்

சிக்கலும் தீர்வும்

கலைச் சொல்லாக்கம் உருவான நூற்றைம்பது ஆண்டு கால வரலாற்றில் நிகழ்ந்த மொழிச் சிதைவு முயற்சிகளையும் ஆக்க வழிப் போராட்டங்களையும் அறிதல்.

தூய மொழியில் கலைச்சொல்லாக்கும் முயற்சியை உலக நாடுகள் பலவும் உருவாக்கியுள்ள வரவேற்பை அறிதல்.

இவ்விரண்டன் வழியாகக் கலைச்சொல்லாக்க வளர்ச்சியில் தமிழ் கண்டுள்ள ஒப்பு நிலை, முரண், தெளிவு எவை என வகைப்படுத்திப் பார்த்தல்.

தமிழர் வாழும் பிற நாடுகளில் நிகழ்ந்த கலைச் சொல்லாக்க முயற்சிகளை ஒப்பு நோக்கி, இன்றைய சூழலுக்கான தீர்வைச் சிந்தித்தல்.

மொழிக்காப்பு முயற்சிகள்

முதல் 'தமிழ்க் கலைச்சொல்லாக்க மாநாடு 1936 -ல் சென்னையில் விபுலானந்த அடிகள் தலைமையில் நிகழ்தல்.

இலங்கை அரசாங்கக் கலைச்சொற்குழு, கலைச்சொல் தொகுதிகளை 1955-இல் வெளியிடல், மாகாணத் தமிழ்ச் சங்கம் அளித்த கலைச்சொல் களஞ்சியத்தை விரிவுபடுத்திச் சென்னை மாகாண அரசு 'ஆட்சிச் சொல் அகராதி' தொடர்ந்து வெளியிடல். தமிழ்ப் பல்கலைக் கழகம், அண்மை நாள் பெருஞ்சாதனையாக ப. அருளியின் அறிவியல் தமிழ் முதலி வெளியிட்டிருத்தல். கலைச் சொல்லாக்கத் தூய்மைக் காப்பில் ஈடுபட்ட இதழ்கள், தனி நபர்கள், அமைப்புகள், நிறுவனங்கள்.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

302

நினைவு கூரப்படல், பழஞ்சொல் மீட்பு, புதுச் சொல் புனைவு, பிற சொல் தமிழாக்கம், எழுத்துப் பெயர்ப்பு முதலிய நிலைகளில் கலைச் சொற்கள் துறைதோறும் உருவானபடி இருக்க வலியுறுத்தல்.

முதல் அச்சு நூல், முதல் கலைக் களஞ்சியம், முதல் பேரகராதி, முதல் அனைத்துலக மாநாடு எனத் தமிழுக்குச் சேர்ந்த பெருமைகள் வற்றாது வளர வழி காணல்.

## தமிழிசைக் கருவி - குழல்

### செ. கற்பகம்

தமிழரின் தொன்மை மிகு இசைக்கருவியாகக் குழலும், யாழும் விளங்குகின்றன. இக்கருவிகளின் பெயர்களில் உள்ள முகரமே இதற்குச் சான்றாகும். முல்லை நிலம் தந்த இசைக்கருவி இது. ஆபுரந்து காக்கும் ஆயர்களின் வாழ்வோடு தொடர்புடையது. குழலைப் பண்டையோர் **வங்கியம்** என்று அழைத்தனர். தற்காலத்தில் புல்லாங்குழல் என்று அழைக்கின்றனர். பஞ்சமரபு என்கிற இசை இலக்கண நூலில் வங்கிய மரபு கூறப்பட்டுள்ளது. பரதரின் நாட்டிய சாத்திரம் இதனை **வேணு** என்கிறது.

பழங்காலத்திலும், தற்காலத்திலும் இசையரங்குகளில் நாட்டிய அரங்குகளில் குழல் கருவி இடம்பெற்றுள்ளது. பண்டையோர் குழலைப் பற்று என்னும் ஆதார சுருதி வழங்கும் கருவியாகக் கருதினர். குழலிசை இனிமையும், செறிவும், திண்மையும், சுருதி மாறா நிலையும், தட்பவெப்ப நிலைக்கு ஏற்ப மாறா நிலையும், கமகம், துரித சங்கதிகள், குழைவுகள், பிருகாக்களை எளிதில் தருவதற்கு ஏற்ற இசைக் கருவியாகும்.

பழந்தமிழ் மக்கள் கொன்றையந் தீங்குழல், ஆம்பலந் தீங்குழல், முல்லையந் தீங்குழல் என்கிற மூவகைக் குழல்களை இசைத்தமையைச் சிலப்பதிகாரம் குறிப்பிடுகின்றது. மேலும், இந்நூல் குழலோன் தகைமைகளை அராங்கேற்று காதையின் வாயிலாக உணர்த்துகிறது. பெரியபுராணத்தில் ஆனாய நாயனார் வரலாற்றில் இக்குழல் தகைமை கூறப்பட்டுள்ளது.

குழல் கருவி அமைப்பு, மூங்கிலைத் தெரிவு செய்யும் முறை, குழலின் அளவு, துளையிடும் முறை, ஐம்புழை, ஏழ் புழை முறை, இவற்றின் மூலம் வலமுறை, இடமுறை அலகுகள் அமையும் முறை, பகர் குழல், அறற் குழல் அமைப்புகள், இரு விரல்கள் நீக்கி, மருவு துளைகள் எட்டும் முந்தை மறை, நூன் மரபு மொழிந்த அங்குலி அளவு, குழலின் பற்றுவன விடுப்பன நிலையில் இசைக்கும் முறை, முத்திரைத் துளை, சுரத்துளைகள் அமைப்பு, துளையிடப் பயன்படும் குவலிகோலி நிலை, குழலிசையின் சிறப்பு, மூக்கினால் இசைக்கப் பெறும் குழல், விசில் குழல் ஆகியன இக்கட்டுரையில் விளக்கப் பெற்றுள்ளன.

## சங்கத்தமிழ் இசைக்கருவிகள் மரபும் மாற்றமும்

### த. கனகசபை

சங்கத்தமிழ் இலக்கியங்களில் இடம்பெற்றுள்ள இசை பற்றிய குறிப்புகளை, பண், கருவி, பயன்பாடு என்ற நோக்கில் ஆராய முயல்கையில் பல புதிய உண்மைகள் வெளிவர வாய்ப்புள்ளது. இசைபற்றிய ஆய்வானது மிகப்பெரிய நிலையினதாகையால் அவற்றைப் பண்டையோர் மரபில் நின்று பகுத்துக் காணவேண்டியுள்ளது. இலக்கிய இலக்கண தொல்பொருள் மற்றும் பண்பாட்டுச் சான்றுகளைக் கொண்டு தொகுத்தும் வகுத்தும் அறிகிறபோது சங்ககாலத்தில் வழங்கப்பட்ட பண்களும் கருவிகளும் அவ்வப்போது வளர்ச்சிக்கும் மாற்றத்திற்கும் உள்ளாக்கப்பட்டு வந்துள்ளமை அறியப்படுகிறது. நாளது வளர்ச்சியில் பண்கள் இசைப்பதில் புதியபுதிய அணுகுமுறைகள் கையாளப்படுவதற்கும் செறிவூட்டப்படுவதற்கும் அடிப்படைக் காரணியாக அமைகின்றவை இசைக்கருவிகள்தாம். இந்த இசைக்கருவிகள் சங்ககால வழக்கத்திலிருந்து மெல்ல மெல்ல சங்கம் மருவிய காலம், சிலப்பதிகார காலம், காரைக்காலம்மையார் தொடங்கித் திவ்வியப்பிரபந்த பாசுரங்கள் வரைக்கும் இசைப்புகளுக்கு உள்ளாகி, உருமெருகேறிச் சிலபோழ்து உருமாறி வந்த நிலை அறியப்படுகிறது. பக்தி காலத்திற்குப் பிறகு சிற்றிலக்கிய, நாயக்க மராட்டிய ஆங்கிலேயர் காலம் தொடங்கி இக்காலம் வரையில் தமிழ் இசைக்கருவிகளின் வளர்ச்சியினை அல்லது அவ்வப்போது நிகழ்ந்துள்ள மாற்றத்தின் வரலாற்றினை அறிவது மிக அவசியமானதாகிறது.

சங்ககால இசைக்கருவிகளாக விளங்கிய கின்னரம், கொடுகொட்டி, தக்கை, தமருகம், கிணை, பேரி, முழவு, கொட்டு, துடி, முரசு போன்ற இசைக்கருவிகள் உருவிலும் இசைப்பிலும் காலந்தோறும் மாற்றங்களைப் பெற்று வந்துள்ளன என்பதை அறியலாம்.

## வீரசோழியத்தின் சார்பு நூல்

### சிங்கள இலக்கண நூல்

### த. கனகரத்தினம் தம்பு

எள்ளிலிருந்து எண்ணெய் பிறப்பது போல் இலக்கியத்திலிருந்து பிறப்பது இலக்கணம். சங்ககால இலக்கியங்கள் தமிழின் பொற்காலத்தைப் பிரிதிபலிக்கின்றன, இடைச் சங்க காலத்தில் விளங்கிய தொல்காப்பியம் அக்காலத்துக்கு முன்பும் தோன்றிய இலக்கியங்களின் செழுமையையும் வளத்தையும் வரையறுத்துக் காட்டும் இலக்கணம் எனலாம். இலக்கணம் மொழி வரம்பு, மொழியியற் கலையின் பிறப்பிடம். இனிமையும் பழையமையும் நிறைந்த தமிழ்மொழியைக் கட்டிக் காத்து வந்த பெருமை, அதன் இலக்கணச் சிறப்பிலேயே விளங்குகிறது. எந்த மொழியின் இலக்கணமும் ஒலி, ஒலியால், ஆகும்சொல் சொல்லால் ஆகும் தொடர் என்ற இலக்கண முக்கூறுகளின் இயல்பை

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

304

உரைப்பதாக அமையும். தமிழிலே தொல்காப்பியம் போன்ற சிறந்த இலக்கணநூல் இதுவரை தோன்றவில்லையெனினும் அவ்வக்காலங்களில் இலக்கண முயற்சிகள் நின்று விடவும் இல்லை. இவ்வரிசையில் வீரசோழியம் (11 ஆம் நூ), நன்னூல், நல்லை ஸ்ரீலக்ஷ் ஆறுமுகநாவலரின் இலக்கணச்சுருக்கம் என்பன விசேடமாகக் குறிப்பிடத்தக்கன.

ஈழத்து இலக்கண முயற்சிகளில் சுன்னாகம் குமாரசுவாமிப் புலவரின் வினைப்பகுதவிளக்கம் (1912) ஓர் அபூர்வமான முயற்சியென அறிஞர்கள் பாராட்டுவார்கள். அந்நூலிலே காணும் வினைப்பகுதிகளை அறியும் முயற்சியை ஆரம்பித்து வைத்த நூல் வீரசோழியம்.

வீரசோழியம் எனும் தமிழ் இலக்கண நூலைப் பின்பற்றித் தான் சித்தச்சங்கரா எனும் சிங்களநூல் எழுந்தது என்பன பலரின் வாதம். வீரசோழியத்தை முற்றாகத் தழுவியது சித்தச்சங்கரா என்பது சிலரின் வாதம். வீரசோழியத்தை அறிந்தவரின் படைப்பு என்பது பொதுவான கருத்து. இவ்வாறு கருத்து வேறுபாடுகள் பல இருப்பினும் இரு நூல்களையும் ஒப்பீட்டு இலக்க அடிப்படையில் சான்றுகள் மேற்கோள்கள் என்பவற்றுடன் அவற்றைத் தெளிவாக ஆராய்கின்றது.

உலகளாவிய தமிழ் மொழியின் செல்வாக்குச் சிங்கள இலக்கியங்களிற் காணப்படுவது போலச் சிங்கள இலக்கணத்திலும் எவ்வாறு செறிந்திருக்கிறது என்பதையும், தமிழறிந்த அறிஞர்களின் அரும்பணியினையும் இக்கட்டுரை வாயிலாக ஓரளவு அறிந்து கொள்ளலாம்.

## **இந்திய - ஒன்றிய - கருத்தியல் பின்னணியில் இந்திய இலக்கியம் குறித்த மாயையும் நடப்பும்**

### **கனல் மைந்தன்**

இந்திய அரசியலமைப்புச்சட்டம்-15 மொழிகளை 3ஆவது அட்டவணையில் சேர்த்துள்ளது. இந்திய ஒன்றியம் (indian union) என்ற சொல்லாட்சியில் இடம் பெறும் பன்முகத்தன்மை குறிப்பிடத்தக்கது. பிரித்தானிய ஆட்சியில் இத்துணைக்கண்டம் மாகாணங்களின் கூட்டமைப்பாக இருந்த நிலை மாற்றம் பெற்று (from provinces of states) பல்வேறு மாநிலங்களின் கூட்டமைப்பாக 1956இல் வளர்ச்சி நிலை பெற்றது. 1950-இல் இந்திய ஒன்றியம் இந்தியக்குடியரசு என்ற பெயரைப் பெற்றது. இந்தியக் குடியரசுகளின் ஒன்றியம் என்ற சொல்லாட்சிக்கு மாறாக இந்தியக்குடியரசு என்ற சொல்லாட்சியில் பன்முகத்தன்மை பின்னுக்குத் தள்ளப்பட்டு ஒருமைத்தன்மை இடம் பெற்றமை மனங்கொளத்தக்கது. அதே நேரத்தில் இந்திய முதன்மை அமைச்சர் நேரு வேற்றுமையில் ஒற்றுமை என்ற முழக்கத்தை முன் வைத்தமை குறிப்பிடத்தக்கது. 1976இல் நெருக்கடி நிலையை ஒட்டு இந்திய ஒன்றியம் என்ற பெயருக்கு மாற்றாக இந்திய ஜனநாயக சோசலிச குடியரசு என்று பெயரிடப்பட்டது.

1950களின் இறுதியில் தில்லியில் நேரு இந்திய இலக்கியம் (indian Literature) என்ற ஆங்கில இலக்கிய இதழை சாகித்ய அகாதமியின் வெளியீடாகக் கொண்டு வந்தார். மாநில இலக்கியங்கள் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது

இவ்விதழில் வெளியிடப்பட்டன. இவ்விதழ் இந்திய ஒற்றுமையை வலுப்படுத்தும் என்ற நம்பிக்கை இருந்தது. சாகித்ய அகாதமி ஆண்டுதோறும் ஒவ்வொரு மொழியிலும் தனித்தனியே இலக்கியப் பரிசுகளை அறிவித்தது. இந்தியிலும் இந்திய இலக்கியம் வெளியாயிற்று. மாநில மொழிகள், மாநில மொழி இலக்கியங்களின் வளர்ச்சிகளுக்கு மாநில அரசுகள் அளித்த ஊக்கங்களின் விளைவால் தமிழ் இலக்கியம், மலையாள இலக்கியம், தெலுங்கு இலக்கியம், கன்னட இலக்கியம் முதலியன தோன்றின. ஒவ்வொரு இலக்கியமும் அந்தந்த தேசிய இன இலக்கியங்களாக முழுவளர்ச்சி பெற்றது. இந்தச் சூழலில் இந்திய இலக்கியம் என்பது நடப்பில் இல்லாமல் ஒரு மாயை என்ற நிலைக்குச் சென்றது. 1989க்கு முன்னால் சோவியத் இலக்கியம் என்ற பெயரில் ஓரிதழை சோவியத் சோசலிச குடியரசுகளின் ஒன்றியம் (USSR) வெளியிட்டது. 1989-க்குப் பின் சோவியத் என்ற நாடு 16 நாடுகளாகிவிட்டதால் சோவியத் இலக்கியம் என்பது ஒரு தற்காலிக ஏற்பாடாகவே இருந்தமை புலனாயிற்று.

சமக்கிருத மொழியை மையப்படுத்தி இந்திய மொழிகளை அதன் கீழ் கொண்டுவிந்து விடலாம் என்ற முயற்சி தோற்றுப் போனமையை இம்முயற்சியில் ஈடுபட்ட பேராசிரியர் ஒருவரின் கூற்று உறுதிப்படுத்துகிறது. (பார்க்க. Indian literature) சமயச்சார்பற்ற நாடாக (Secular country) அரசியலைமைப்புச் சட்டத்தில் அறிவிக்கப்பட்ட பன்முகத்தன்மையுள்ள நாட்டில் இந்து சமயத்தின் பெயரால் பல தேசிய இனங்களை ஒன்றிணைத்துவிடலாம் என்ற பண்பாட்டுத் தேசியத்தைக் கட்டமைக்க முயன்ற முயற்சியும் தோற்றுப் போனமையை அண்மைக்கால வரலாறு புலப்படுத்துகிறது.

தமிழ் இலக்கியம் தமிழன இலக்கியமாக மலையாள இலக்கியம் மலையாள இலக்கியமாகப் பரிணாம வளர்ச்சியுறும் காலகட்டத்தில் அந்தந்த மாநில மொழிகளில் சாகித்ய அகாதமி இலக்கிய இதழ்களை நடத்துவதன் மூலம் ஒரு கூட்டமைப்பு சார்ந்த இலக்கியத்தைத் தக்க வைக்க முடியும். நடுவண் அரசு மக்களாட்சி மரபை முழுஅளவில் நிறைவேற்றினால், மொழி சார்ந்த இனங்களின் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு உறுதுணை புரிந்தால், இந்திய இலக்கியம் சாத்தியமாகலாம். மாநிலத்தில் சுயாட்சி மத்தியில் கூட்டாட்சி என்ற திராவிட இயக்கத்தின் கருத்தியல் ஏற்கப்பட்டால் இந்திய ஒன்றிய இலக்கியம் நனவாகலாம்.

### **சங்க கால மகளிர் உரிமைச் சிந்தனைகள்**

#### **பேரா. கஸ்தூரி ராஜா**

தமிழ் மொழி-தமிழ் என்ற சொல் உணர்த்தும் பல்பொருள்-தமிழின் பழமை-செவ்வியல் மொழிவிளக்கம்-செவ்வியல் மொழி தமிழ்-சான்றோர்தம் கருத்துகள்-உலக நாடுகளில் தமிழ்-சங்கம் தமிழ்ச்சொல்-சங்க காலம்.

உரிமை-விளக்கம், மகளிர் உரிமை-சான்றோர் தம் கருத்துகள்-பெண்பாற் புலவர்-அவர்தம் பாடல்கள் வழி அவர்தம் அறிவுச் செழுமை- தனித்திறமை-மனவலிமை-புலமைச்செருக்கு-ஆளுமை-அரசாட்சித்திறன்-பல்துறையறிவு-உரிமைபெற்று வாழ்ந் தமைக்கானச் சான்றுகள்.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

306

இல்லத்தில் பெண் குழந்தைகளுக்கான செல்வாக்கு-வளர்ப்பினும் முதலிடம்-புறப்பணிகளில் இடம் பெற்றமை -காதல் செய்யும் உரிமை-காம வெளிப்பாடு-(அறிவியல் சார்புடன் வெளிப்படுத்தல்) தலைவனைத் தனிமையில் சந்தித்துப் பேச உரிமை-இல்லம்விட்டு வெளியே செல்லும் உரிமை-களவு மணம் செய்து கொள்ளும் உரிமை-இடையீடு ஏற்படின் தோழி, செவிலி, நற்றாய் ஆகியோரிடம் சொல்லும் உரிமை -கற்பு மணத்திற்குத்தடைவரின் தலைவனோடு உடன்போக்கு மேற் கொள்ளும் உரிமை-திருமணம் செய்து கொண்டு தலைவன் தலைவி இல்லறம் நடத்தும் உரிமை-இல்லாளுக்கும் சொத்துரிமை- அனைத்துரிமைகளும் அகவொழுக்கத்தில் பெற்றமைக்கான சான்றுகள்.

இலக்கியங்கள் காட்டும் பாத்திரங்கள் வழிதலைவி, தோழி, நற்றாய் , செவிலித்தாய் ஆகியவர்களின் பண்புநலன்கள்- மனசமநிலைப்பாடு, நட்புணர்வு, சூழ்நிலைபற்றிய அறிவு, உளவியலறிவு, சமூகத்தில் அனைவரிடமும் பேசும், தவறு செய்யின் இடித்துரைக்கும் உரிமை, பல்துறையறிவினைப் பிறரறிய வெளிப்படுத்தும் உரிமை- ஆற்றல்கள் அனைத்தும் பெற்றமையால் இல்லில், சமுதாயத்தில், நாட்டில் பெண்ணுக்குச் சம உரிமை இருந்தமையை எடுத்துக் காட்டுகளால் விளக்குதல்.

பெண்பாற்புலவர்களின் வாழ்க்கை வரலாறுகள் வழி-பேச்சுரிமை-எழுத்துரிமை, சொத்துரிமை, தனித்தும் வாழும் உரிமை, யாதும் ஊரே யாவருங்கேளிர் என்ற எண்ணப்பாங்கில் ஊர்விட்டு ஊர்சென்று வாழும் உரிமை-மணம் மறுத்துத் தனித்து வாழும் உரிமை-அரசர்களோடு நட்பு பாராட்டும் உரிமை-அரசியலில் பங்கு பெற்றுத் தம் கருத்துகளைப் பகிர்ந்து கொள்ளும் துணிவு-தூது செல்லும் பாங்கு-பகை மன்னரை எச்சரிக்கும் ஆற்றல்-பாசறைக்குச் சென்று வீரர்களிடம் பரிவு காட்டல்-வீட்டை விட்டுப் புறத்தில் தங்கி வீரர்களின் விழுப்புண்களுக்கு மருந்திடும் பணிகள்-நட்புக்காக அவர்தம் மக்களுக்கு வழிகாட்டும் ஆற்றலால் விளைந்த உரிமை என்று ஆணுக்குப் பெண் சமமாக வாழ்ந்தமையை எடுத்துக் காட்டுகள் மூலம் நிறுவுதல்.

காலந்தோறும் பெண்ணுரிமை சிதைந்தமைக்கான காரணங்கள் இன்றைய பெண்களின் வாழ்வியல் இல்லம்-நாடு-உலகு என்ற அளவில் பெருந்த முன்னேற்றம் இருப்பினும் விடியல் பெறாத நிலை-சிக்கல்கள்-தீர்வுகள்

இருபாலருக்கும் அறிவு- ஆற்றல்-அனைத்துச்சிறப்புகளும் சமமாக இருந்தமை-சங்க கால மகளிர் உரிமையுடன் வாழ்ந்தமை-அக்காலமே பொற்காலம்-இக்கருத்துகளை இக்கால அறிஞர்தம் கூற்றின் மூலம் நிறுவுதல்.

## **தொன்மைத்தமிழ்க் கல்வெட்டுக்களின் புதிய படிப்பும், விளக்கமும்**

### **நடன. காசிநாதன்**

இந்தக் காலகட்டத்தில் இது போன்ற ஒரு கணிசமான அளவில், பானையோடுகள், காசுகள், மோதிரங்கள் மற்றும் பிற பொருட்களில் இவ்வெழுத்து எழுதப் பெற்றிருப்பது தமிழகத்தைத் தவிர இந்திய நாட்டின் பிற பகுதிகளில் காணக்

கிடைத்திலது. தமிழகத்தின் அண்டைப் பகுதியான ஆந்திரம், மத்தியப்பிரதேசம் மற்றும் இலங்கைப் பகுதிகளில் ஓரளவுக்குக் கிடைத்திருக்கின்றன. இவை எதைக் காட்டுகிறது. தமிழகத்தில்தான் தொன்மைத் தமிழ் எழுத்து தோற்றம் பெற்றது என்பதையேயாகும்.

இக்கட்டுரையாசிரியர் உட்படப் பல அறிஞர்கள் இக்கல்வெட்டுக்களை மேலும் சரியான பொருள் தரும் வகையில் படிக்க முற்பட்டனர். அந்த வகையில் தற்பொழுது இக்கட்டுரையாளர் 51 கல்வெட்டுகளைப் புதிய முறையில் படித்தும், அப்படிப்புக்கு ஏற்ற வகையில் புதிய விளக்கமும் தந்திருக்கிறார். மேலும், இக்கல்வெட்டுக்கள் பெரும்பாலானவற்றின் காலத்தை கி.மு.3ஆம் நூற்றாண்டுக்கும், அதாவது மௌரியப் பேரரசன் அசோகன் காலத்தை பிராகிருதத் தமிழ்க் கல்வெட்டுக்களின் காலத்துக்கும், முந்தையவை என்று நிரூபித்திருக்கிறார். அது மட்டுமல்லாமல் இக்கல்வெட்டுக்களில் வடமொழி சார்பான சொற்கள் என்று அறிஞர் மகாதேவன் அவர்களால் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் பல சொற்கள் தமிழ்ச் சொற்களே என்றும் வலியுறுத்தியுள்ளார்.

தமிழ்நாட்டில் அகழாய்வுகள் மூலம் தெரிய வந்துள்ள சுமார் 270 மண்கலப் பொறிப்புகளை ஆய்வு செய்த பேராசிரியர் சுப்பராயலு, அவற்றில் பொறிக்கப் பெற்றுள்ள வாசகங்களில் 50 விழுக்காடு பிராகிருத மொழிச் சார்புடையதாகக் காணப்படுகின்றன. ஆதலால் அக்காலத் தமிழர் அனைவரும் கல்வியறிவு பெற்றவர் என்று ஏற்பது இயலாது என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

பிராகிருத மொழியின் தோற்றம் பற்றி எழுதியுள்ள அறிஞர் டி.என். சுப்பிரமணியம் அவர்கள், அம்மொழி திராவிட மொழிகளின் கலவை மொழி என்றும், அது வட இந்தியா முழுவதிலும் பின்னாளில் பிராமிக் கல்வெட்டுக்களை எழுதுவதற்குப் பயன்படுத்தப்பட்டது என்றும் கருதியுள்ளார். ஆதலால் தென்னக மொழிகளை இணைத்து உருவாக்கப் பெற்ற பிராகிருத மொழியைத் தமிழர்கள் அறியாமல் இருந்திருப்பார்களா? பேராசிரியர் சுப்பராயலு பட்டியலில் கண்டுள்ளபடி பெரும் நகரங்களில் கிடைத்துள்ள பானையோட்டுப் பொறிப்புக்களில் மட்டும் பிராகிருத மொழிச் சார்புடைய எழுத்துக்கள் எழுதப் பெற்றுள்ளன. அந்நகரங்களில் வணிகம் செய்த தமிழ் வணிகர்களும் வணிகத்தின் பொருட்டு, இன்றும் நடைமுறையில் உள்ளது போன்று, பிராகிருத மொழியையும் அறிந்தவர்களாக இருந்திருப்பர். உதாரணமாக இன்றும் சுற்றலாத்தலங்களில் உள்ள வழிகாட்டிகள் பெரும்பாலும் பல மொழிகளை அறிந்து வைத்துக் கொண்டு, அங்கு வரும் பயணிகளுக்கு அத்தலத்தின் வரலாற்றுப் பெருமையை விளக்கிக் கூறுவதைக் காணலாம்.

மற்றொரு கருத்தையும் பேராசிரியர் கூறியுள்ளார்: முதல் நிலையில் பிராமி எழுத்து முறையைத் தமிழ்நாட்டுக்கு அறிமுகப்படுத்தியவர்கள் இந்தப் பிராகிருதம் பேசிய வணிகர்களே என்று கருதலாம் என்பதாக. இக்கருத்து சிறிதும் ஏற்கத்தக்கதல்ல. ஏனெனில், பிராமி எழுத்தே தமிழ் மொழிக்காகத்தான் தோற்றுவிக்கப் பெற்றது என்று தி.நா. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் தெரிவித்திருக்கிறார்கள். மேலும் அண்மைக் காலக் கண்டுபிடிப்புகள் பெருங்கற்காலமான

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

308

கி.மு.6 - 5 ஆம் நூற்றாண்டளவிலேயே தமிழ்நாட்டில் இவ்வெழுத்து பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது என்பதைப் புலப்படுத்துகின்றன. ஆதலால் தமிழகத்தில் பயன்படுத்தப் பெற்ற எழுத்தைத்தான் மற்றவர்கள் பின்பற்றிக் கொண்டார்கள் என்று கருதுவதே சரியானதாகும்.

### சார்பெழுத்துகள்

#### காசுமான். மி

சான்றோர், சொல்லுக்கும் மொழிக்கும் காரணமாகிய ஒலி அகத்திலிருந்து எழுந்து பிறத்தலால் எழுத்தென்றார்; பின்னர் வரிவடிவக் குறியீடுகளையும் எழுத்தென்றார். தமிழில் இப்பொழுது வழக்கிலிருக்கும் முதல் நூலான தொல்காப்பியம் எழுத்து, சார்ந்துவரும் எழுத்துப் பற்றி விரிவாகப் பேசுகிறது. அதன்பின் தோன்றிய இலக்கண நூல்களும் அவை பற்றிக் கூறுகின்றன.

சார்பெழுத்துக்கள் பெயர்க் காரணம்

சார்பெழுத்துக்கள் என்னும் பெயரை முதன் முதலாவது நன்னூலாரே கூறுகின்றார்.

தொல்காப்பியர், 'சார்ந்து வரல் மரபின்' 'சார்ந்துவரின்', தத்தம் சார்பின் [நூ. 101] என்ற தொடர்களால் உணர்த்தினார். சார்ந்து - இணைந்து, நெருங்கி, உடனிருந்து எனப் பொருள் தரும். எனவே, சார்பெழுத்துக்கள், [1] இணைந்து தோன்றும் எழுத்துக்கள் [2] தத்தம் இணைப்பு எழுத்துக்களின் பிறப்பொடு பொருந்தி தம் இயல்பிலே தோன்றும் எழுத்துக்கள் ஆகும்.

நன்னூல் போன்ற பிற இலக்கண நூல்கள் கூறும் சார்பெழுத்துக்களின் தொகை, வகை பற்றிய இலக்கணங்களை நீக்கித் தொல்காப்பியர் வழியைக் கடைப் பிடித்தால் தமிழ் இலக்கணம் எளிமையும் தெளிவும் பெறும்.

### பெண்மொழி நோக்கில் ஒளவையார்

#### இரா. காஞ்சனா

பெண்ணியக் கருத்தாக்கத்தின் வளர்நிலையில் இன்றியமையாத் தேவையாக பிரெஞ்சியப் பெண்ணியத் திறனாய்வாளர்கள் வலியுறுத்தியதே பெண்மொழி பெண் எழுத்தாளர்கள் தம் எண்ணங்களை, உணர்வுகளை, உள்ளபடி, உண்மையாக எடுத்துரைக்கத் தமக்கென ஒருமொழி தேவை எனக் கூறினர். அது நனவிலி மனத்துடன் நெருங்கிய தொடர்பு உடையதாய் வெளிப்படவேண்டும். வெளிப்படையானதாக, விரிசிந்தனை உடையதாக வெண்மையைக் கொண்டு எழுதப்பட்டதாக அமைய வேண்டும் என்றனர்.

பெண்மொழி அடிப்படையில் ஒரு பனுவலை அணுகும் முறை பற்றி முகக் கட்டுரையின் முதற்பகுதி விளக்குகிறது.

உடல் பற்றிய குறிப்புகள், பெண் மொழியில் காம உணர்வு வெளிப்பாடு, பெண் காம நிலையிலும் நுட்பமானவள், சொற்களைக் கையாள்வதில் தனித்திறன், உவமைகளைப் பெண் உணர்வு வெளிப்பாட்டிற்கு ஏற்பப் பயன்படுத்துதல்,

பேச்சுநடை, பெண்ணுலகை வேறுபடுத்துதல், பொருண்மொழிக் காஞ்சியில் பெண்ணிய நோக்கு, ஓளவையின் பெண்மொழிக் கூறுகள் ஆகியன இக்கட்டுரையில் ஆராயப் பெற்றுள்ளன.

மேலும், பிற ஆண்பாற் புலவர்களின் படைப்புகளில் இருந்து வேறுபடும் தன்மை, தனித்தன்மை, சிறப்புகளை வெளிப்படுத்துவது ஆகியவை இக்கட்டுரையின் நோக்கங்களாம்.

### **செம்மொழித் தமிழும் அரபியும் - ஓர் ஒப்பாய்வு** **கே.எம். காதர் மொகிதீன்**

உலக மொழிகள் அனைத்துக்கும் மூலமாகம் முதல் மொழியாகவும் உள்ளது செம்மொழித் தமிழ் என்பதைச் செம்மொழிகளில் ஒன்றான அரபி மொழியுடன் ஒப்புநோக்கி உறுதிப்படுத்துவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

செம்மொழித் தமிழுக்கும் அரபிக்கும் உள்ள வரலாற்றுத் தொடர்புகள் - வர்த்தகம், அரசியல் தொடர்பால் தமிழுக்குள் நுழைந்துள்ள அரபிச் சொற்கள்.

இருமொழி இலக்கணங்களில் காணப்படும் ஒற்றுமைக் கூறுகள் - அரபிச் சொற்களே தமிழ்ச் சொற்களாகவும் உள்ளமை - ஆதாரங்கள்.

இருமொழிகளிலும் உறைந்துள்ள உலகப் பொதுமைத் தத்துவங்கள் - இறைக் கோட்பாடு - மானிட ஒற்றுமை உலக சகோதரத்துவம் ஆகியவற்றின் வரலாறும் விளக்கமும்.

தமிழில் சிறப்பு முகரம் அரபியில் உள்ள தெங்ஙனம்? தமிழில் சுட்டெழுத்துக்கள் அரபியில் உயிர் எழுத்துக்களாக உள்ளமை - இருமொழிகளிலும் ஒருமை, இருமை, பன்மை என்றிருந்ததற்கான ஆதாரங்கள்.

தமிழும் அரபியும் ஏற்படுத்திய கலாச்சாரத் தொடர்புகள் - வரலாற்றுக் குறிப்புகள்.

அரபி மொழியின் தாக்கத்தால் தமிழகத்தில் சமயத்துறையில் ஏற்பட்ட புரட்சிகரமான மாற்றங்கள் - வரலாற்று நிகழ்வுகள்.

அரபுத்தமிழ் இலக்கியப் படைப்பாளிகளில் முதன்மையானவர்கள் - அவர்களின் சரித்திரக் குறிப்புகள்.

அரபுத்தமிழ் மூலம் தமிழ் மொழிக்கும் தமிழ் மக்களுக்கும் அரபுலகம் அறியும் வண்ணம் செய்துள்ள மொழித் தொண்டுகள் பற்றிய சான்றாதாரங்கள்.

அரபி இலக்கியத்தால் தமிழ் இலக்கியத்தில் விளைந்துள்ள புதுமைகள் - புதிய படைப்பிலக்கியங்கள் - புதுக்கவிதை - மசாலா - முனாஜாத்து போன்றவை பற்றிய விளக்கக் குறிப்புகள்.

தமிழின் தொன்மையும் அரபியின் தொன்மையும் மானிட வரலாற்றின் முதன்மையாக இருக்கும் வரலாற்று ஆதாரங்கள் - ஆதம், ஹவ்வா, சீது, அல்லாஹ், கஃபா, போன்ற சொற்களில் புதைந்துள்ள இருமொழித் தொன்மைகளின் வரலாற்று உண்மைகள்.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

310

சங்க இலக்கியங்களின் அரபி இலக்கிய இலக்கணக் கூறுகள் உள்ளதற்கான ஆதாரங்கள் - இருதொன்மை மொழிகளின் ஒப்பாய்வில் உலகப் பொது உண்மைகள் வெளிப்படும் வியப்புச் செய்தி.

### தக்கலை பீர்முகம்மதுப் புலவரும், கவிச்சக்கரவர்த்தி கம்பரும் - ஒப்பீடு

காதர் எஸ்.எம்.ஏ.

தக்கலை பீர் முகம்மதுப் புலவர், திருநெறிநீதம் என்னும் இஸ்லாமியத் தமிழிலக்கியத்தை, கி.பி.1613 ஆம் ஆண்டு தந்துள்ளார். இதனில் 'அபுலாதான் வரலாறு' என்றொரு வரலாறு அமைந்துள்ளது, இஃது கிரேக்க வேத நூலிலிருந்து கஞ்சல் ஆரிஃபீன் என்னும் இஸ்லாமியத் தத்துவ நூலுக்கு வந்ததாகவும் ஆசிரியர் குறிப்பிடுகின்றார்.

கவிச்சக்கரவர்த்தி கம்பரின் இராமகாதை கி.பி. 12ஆம் நூற்றாண்டிற்கு உரியது. வடமொழியில் வான்மீகர் அருளிய இராமாயணத்தைத் தழுவி கம்பர் காப்பியம் படைத்தார். கம்பராமாயணத்தில் பயிலும் அகலிகையின் வரலாறும் அபுலாதான் பிறப்பிற்கு முற்பட்ட வரலாறும் ஒன்றுபட்டிருப்பதால் அதனை இவண் ஒப்பு நோக்குவோம்.

அபுலாதான் வரலாறு

முன்னாளில் இந்திர நகரத்தை ஆண்டு வந்த மன்னர் காமாந்தகாரனாக இருந்தான். மாயாஜால வித்தையால் உருவம் மாறி மாற்றாரின் படுக்கையறைக்குள் நுழைந்து மங்கையரின் கற்பைச் சூறையாடி வந்தான். அந்நகரில் அமீர் என்ற தவசீலர் ஒருவர் இருந்தார். அவருடைய மனைவி எழில் மிக்கவள். அதனை அறிந்த அம்மன்னன் நள்ளிரவுப் பொழுதில் அத்தவப் பள்ளியின் கூறையில் நின்று சேவலைப் போல் கூவினான். அமீர் பொழுது புலர்ந்து விட்டதாகக் கருதி ஆற்றில் நீராடப் புறப்பட்டார். அவ்வளவில் அவன் எலி வடிவுடன் அப்பள்ளியில் நுழைந்து படுக்கையறைக்கு வந்து துயிலும் அவ்வாரணங்கைத் தீண்டினான். அவள் மறுத்துத் திமிறினாள்.

அகலிகைப் படலத்துள் இவ்வரலாறு இந்திர நகர மன்னன் இந்திரன் என்றும் தவசீலர் கவுதமர் என்றும் அவருடைய மனையாள் அகலிகை என்றும் அறியக் கிடக்கிறது. இந்திரன் சேவலைப் போல் கூவ கவுதமர் நீராடச் செல்ல தேவேந்திரன் அகலிகையைத் தீண்டினான். அதனை அகலிகை மறுக்கவில்லை. தக்கது அன்று என்று ஓராளர் பொழுது புலராததைக் கண்ட அமீர் திரும்பினார். தன் மனைவியை மன்னன் தீண்டுவதைக் கண்டார். துடித்தார். அல்லாவைக் கூவினார். இந்திர நகரம் பாழாகும்படியாகவும் அந்த அரசன் பெண்ணுரு பெற்று வேசியாக அலையுமாறும் தன் மனைவி கல்லாகப் போகுமாறும் சபித்து விட்டு மலையை நோக்கிப் புறப்பட்டார்.

திருநெறி நீதம் தரும் அபுலாதான் வரலாற்றில் இந்திர நகர் மன்னனின் பெயரில்லை. அமீரின் மனைவியின் பெயரில்லை. ரஹீம் யார் என்ற

வினாவிிற்கும் விடையில்லை. ஆனால் கம்பர் இவற்றை முறையாகத் தந்துள்ளார். ரஹீமின் இவ்வகைப் போக்கு இந்துத் தொன்ம இயலின் சாயலைக் கொண்டது எனலாம். படைப்பவனின் மேல் பாலுணர்வு கொள்ளும் இயல்பு கிரேக்கத் தொன்ம இயலுக்குரிய தெனலாம். பெர்னாட்ஷாவின் பிக்மாலியன் என்னும் நாடகம் இவ்வகைப்பட்டதேயாகும்.

இவ்வகையில் தக்கலை பீர் முகம்மதுப் புலவரும் கவிச் சக்கரவர்த்தி கம்பரும் பெரிதும் ஒற்றுமைப்பட்டும் சிறிதே வேறுபட்டும் அமைகின்றனர் எனலாம்.

### கலைஞர் கருணாநிதியின் வரலாற்றுப் புதினங்களில் ஊடிழைப் பிரதிகள்

#### சி. காந்தி

##### அ. கலைஞர். மு. கருணாநிதியின் வரலாற்றுப் புதினங்கள்

ரோமாபுரிப் பாண்டியன், தென்பாண்டிச் சிங்கம், பொன்னர் சங்கர், பாயும்புலி, பண்டாரக வன்னியன் ஆகியன கலைஞரின் வரலாற்றுப் புதினங்கள், வரலாறும் கற்பனையும் கலந்து எழுதப்பெறுவது வரலாற்றுப் புதினம் ஆகும்.

##### ஆ. ஊடிழைப் பிரதி விளக்கம்

தொன்மக் கதைகள் வரலாற்று நிகழ்ச்சிகள் ஆகியவற்றைத் திரும்பக் கூறும்போது படைப்பாளர் தம் நோக்கங்களையும் சிந்தனைகளையும் இயைபோடு இணைத்துக் கூறுகின்றனர். ஒரு படைப்பைப் பிரதி எனக் கொண்டால் அப்படைப்பின் ஊடே வெளிப்படும் மூலப் பிரதியில் இல்லாத சிந்தனைகளையும் விளக்கங்களையும் ஊடிழைப் பிரதிகள் என அழைக்கலாம். இந்த ஊடிழைப் பிரதிகள் மூலப்பிரதியின் கருத்தையும் கொள்கையையும் நேர்எதிராக மாற்றிவிடவும் செய்யலாம்.

##### இ. கலைஞர் மு. கருணாநிதியின் வரலாற்றுப் புதினங்கள்

ஊடிழைப் பிரதிகள் வெளிப்படுத்தும் சிந்தனைகள், ஆதிதிராவிடர் பாத்திரம் இடம்பெறுதல்-பெண்கள் போர்ப்பயிற்சி, நிர்வாகத்திறன் பெற்றிருத்தல்-எதிர்நிலை மாந்தர் இழிந்த பண்பினராகக் காட்டப்பெறுதல்-உட்பகைவர் பொதுப்பகைவரைவிடத் தீயவர்களாக இருத்தல்-மானம் போற்றுதல்-பகுத்தறிவு அடிப்படையிலான விவரிப்பு-ஊடிழையாகப் பெறப்படும் கருத்துக்கள்.

### விடுதலைக்குப்பின் கட்டுரை இலக்கியம்

#### இரா. காமராசு

ஆங்கிலக் கல்வியினால் தமிழுக்குக் கிடைத்த புதிய வகைமை கட்டுரை இலக்கியம். சங்க இலக்கியங்களில் புனைந்துரை எனவும், சிலப்பதிகாரத்தில் பொருள் பொதிந்த சொல் எனவும் சுட்டப்பெறுவது கட்டுரை. இது வியாசம் என்பதன் தனித்தமிழ் வடிவம். கட்டுரை என்பது வடிவ ஒழுங்கும் கட்டுப்பாடும் இல்லாதது. மனத்தின் திரைமுச்சியால் உருவாகும் சொற்புனைவு என்பார் டாக்டர் ஜான்சன். கட்டுரை ஒரு பொருண்மை குறித்த அனைத்துத் தரவுகளையும் சீர்தூக்கி ஆராயும் ஒரு வடிவம். எதையும் முன்னோக்கின்றிப் பகுத்தாராய்ந்து

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

312

முடிவுக்கு வரும் சனநாயக ஊடகம். உரைநடை தமிழுக்குப் பழமையானது. கட்டுரை புதியது. குறைந்த கல்வியறிவு உடையோருக்கும் எளிமையாகச் செய்திகளைக் கொண்டு சேர்க்கக் கட்டுரை எனும் வடிவம் சிறந்தவொன்றாக அமைந்தது. ஒலிநயம், இலக்கண அமைதி, ஆற்றொழுக்கான தன்மை, தெளிவு, பொருத்தப்பாடு ஆகிய பண்புகளை உடையதாகக் கட்டுரை அமைய வேண்டும்.

அறிவு, உணர்ச்சி ஆகிய இரண்டின் அடியாகவும் ஒரு பொருளை விளக்குவதற்கு ஏற்றதாகக் கட்டுரை அமைகின்றது. எளிமை, தெளிவு, சுருக்கம், நுட்பம், விளக்கம் ஆகிய பண்புகளை உடையதாக அது விளங்கும். தமிழில் 1940-களில்தான் கட்டுரை இலக்கியம் தோன்றியது என்பார் டாக்டர் மா. இராமலிங்கம்.

உரைநடையை எடுத்துரை உரைநடை, வருணனை உரைநடை, விளக்க உரைநடை என வகைப்படுத்துவர். இவற்றில் விளக்க உரைநடையை, கட்டுரையின் தன்மைகளோடு இனம் சுட்டுவர். கட்டுரைகளை அறிவுக்கட்டுரைகள், சுவைக் கட்டுரைகள் எனப் பகுப்பர். வசதி கருதி இப்படியெல்லாம் வகை பிரித்தாலும் கூட இவை யாவற்றிலும் தனித்தும், கலந்தும் நிற்பது கட்டுரையின் தனித்துவப் பாங்காக உள்ளது.

தமிழில் விடுதலைக்குப் பின்னால் கட்டுரை வளர்ச்சி வரலாற்றை அரசியல் நோக்கின் அடியாகத் திராவிட இயக்கம். தனித்தமிழ் இயக்கம், பொதுவுடைமை இயக்கம் சார்ந்து அணுகலாம். அதைப் போலவே இலக்கிய இயக்கப் போக்குகளின் ஊடாக மரபுத் தன்மை, நவீனத்துவத் தன்மை, புதிய கோட்பாட்டுத் தன்மை எனவும் வகைப்படுத்தலாம்.

இக்கட்டுரையில் மேலே சுட்டிய இரு அடிப்படைகளிலும் பொதுத் தன்மைகளைக் கூறி இவற்றின் தனித் தன்மைகளுக்குச் சான்று பகரும் சிலரின் கட்டுரை நடைகளையும் இனம் காட்டும் முயற்சி மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

### **நவீனத் தமிழ் ஊடகங்களில் தமிழ் மொழியின் பயன்பாடு மெய்மையும் அறைகூவல்களும் கார்த்திகேசு. ரெ**

2000 ஆண்டுகளுக்கு மேல் தொடர்பற்றாத வரலாறுடைய தமிழ் மொழி, இந்த 21 ஆம் நூற்றாண்டின் ஊடக மொழியாகவும் புதுமை பெற்று நிற்கிறது. நவீன வானொலி, தொலைக்காட்சி, நாளிதழ்கள், மிக அண்மையில் இணையம் ஆகிய ஊடகங்களில் தமிழ் ஆங்கிலம் போன்ற அனைத்துலக மொழிகளுக்கு ஈடு கொடுத்து வளர்ந்திருக்கிறது.

அச்சு ஊடகங்களில் தமிழ் 200 ஆண்டுகளுக்கு மேல் இருந்து வந்திருக்கிறது. இன்று நாளிதழ்களில் பயன்படுத்தப்படும் தமிழ் உரைநடைத் தமிழிலிருந்து வளர்ந்தது. கிறித்துவப் பாதிரியர்கள் காலத்திலிருந்தும், பின்னர் ஆனந்தரங்கம் பிள்ளையின் பயன்பாட்டிலிருந்தும் இந்தத் தமிழின் பரிமாணங்களைக் காணலாம். சுதேச மித்திரனில் பாரதியார் எழுதி பின்னர் சி.பா. ஆதித்தனாரின் புதுமைப்படுத்தலில் ஒரு சீர்மை பெற்ற தமிழே இன்றும் எடுத்துக்காட்டுக்களாக

விளங்குவதாக இந்தக் கட்டுரை அமைகிறது. வானொலி பிரிட்டிஷ் காலனித்துவ அரசாங்கங்களினால் இந்தியத் துணைகண்டத்திலும் தொடர்ந்து தென் கிழக்காசிய நாடுகளிலும் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. வானொலி தொடக்க காலத்தில் எழுத்துத் தமிழையே பயன் படுத்தினாலும் நாளடைவில் பேச்சுத்தமிழைப் பயன்படுத்த ஆரம்பித்து, இப்போது பேச்சுத் தமிழின் பல பரிமாணங்களை அது அடைந்துள்ளது. மற்ற ஊடகங்கள் அநேகமாக எப்போதும் இறந்தகாலத்தையே பயன் படுத்துகையில் விளையாட்டுக்கள், பிற முக்கியப் பெரிய விழாக்களின் போது செய்யும் நேரடி வருணனையில் வானொலி/ தொலைக்காட்சி நிகழ் காலத்தையும் பயன்படுத்துகிறது.

வானொலியில் தமிழ்ப் பயன்பாட்டுப் பட்டறிவையே தொலைக்காட்சி ஊடகமும் பயன் படுத்துகிறது. இணையத்தில் தமிழ் பேரளவில் பயன்படுகிறது. எதிர் காலத்தில் ஏற்படும் எல்லாவிதப் புதுப் பயனீடுகளுக்கும் இங்கு தமிழ் தயாராகி வருகிறது. இணையத்தை ஒட்டிக் கைத்தொலைபேசியிலும் தமிழின் பயன்பாடு வந்து விட்டது. நவீன ஊடகங்களில் தமிழின் பயன்பாட்டில் பல அறை கூவல்கள் எழுந்துள்ளன. அவற்றில் சிலவற்றை இக்கட்டுரை சுட்டிக்காட்டுகிறது.

## சிற்பங்கள் பேசும் சிலப்பதிகாரக் கலைக்கூடம்

### காவிரி நாடன்

தோரணவாயில்:

எண்ணங்களை வண்ணங்களாக்கி, எழுத்துக்களைச் சிற்பங்களாக்கி வடித்தெடுத்த செந்தமிழ்க்கலைப்பேழையே சிலப்பதிகாரமென்னும் முத்தமிழ்க்காப்பியம் ஆகும்.

கலைக்கூடம்:

சிலப்பதிகாரச் சிற்பக்கலைக்கூடம், நாகை மாவட்டத்தில் சீர்காழி - ஆக்கூர் - காரை தேசிய நெடுஞ்சாலையில் கருவிமுந்த நாதபுரமென்னும் ஊருக்குக் கிழக்கே எட்டு கிலோ மீட்டரில் பூம்புகாரில் உள்ளது. இளங்கோவடிகளின் சிலப்பதிகாரம். சிற்பங்களாகப் பதிக்கப்பட்டு எழுநிலைமாடமாக மிளர்கிறது.

ஒவ்வொரு கதையும் வரிசையாகச் செவ்வக வடிவில் சிற்பமாகச் சுவரில் பதிக்கப் பட்டுள்ளது. உள்சுற்று முழுதும் சுவரில் சிலப்பதிகாரக் காட்சிகள் இடம் பெறுகின்றன. கோவலன் கண்ணகி சிலை வரவேற்கிறது. சிலம்பு காட்சியாய் உள்ளது. பேசாச் சிலம்பு பேசுகிறது கலைஞரின் கைபட்ட கருங்கல்லில்.

முகப்பு:

மகரத் தோரணவாயில் பிரமாண்டமாய் நம்மை வரவேற்கிறது. சுருளிமலை மாங்கள தேவிகோயில் வாயில் போல உள்ளது. சிலம்பு வடிவத்தில் உள்ளே குளமும் கண்ணகி மாதவி சிலைகளும், கவினுற அமைந்துள்ளன.

வெளியில் :

பாவை மன்றம், இலஞ்சிமன்றம், நெடுங்கல் மன்றம் போன்ற மன்றங்களில் சிற்பங்களின் சிறப்பும், உலகப் பொது மறையாம் திருக்குறளின் காமத்துப்பாலில்

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

314

வரும் சிலகுறளுக்கு ஏற்ற பாவையரின் பனி முல்லை அழகும் பார்ப்பதற்கு ஏற்றவையாய் நம்மை வியக்கக் செய்கிறது.

முடிவு :

முத்தமிழ் அறிஞர் மு.கருணாநிதி அவர்கள், இளங்கோவடிகள் இயற்றிய சிலப்பதி காரத்தைத் தமிழுணர்வுடன் உலகறியச் செய்தார். சிற்பக் குவியல்களாலான கூடமே, பூம்புகார்க் கலைக்கூடமாகும். பழைய புகார் நகரச்சிறப்பு, சிலம்பு, மணிமேகலை, பட்டினப்பாலை போன்ற இலக்கியங்களில் இருப்பதைப் பேச வைத்திருக்கிறார். கடல்கோள் ஏற்பட்டுப் புதைந்த பழைய புகார் நகரம் தற்போது முத்தமிழ் வித்தகரின் முயற்சியால் முகவரி பெற்று வாழ்கிறது. தமிழ்மக்களும் யாவரும் கண்டுக்கொள்ளும் பொழுது போக்குச் சுற்றுலாத்தலமாகவும் விளங்குகிறது. இங்குச் சிற்பங்களின் கலையழகு, சோகம், காதல் உணர்வு வீரம், கோபம் முதலிய மெய்ப்பாட்டுணர்வை வெளிப்படுத்தும் உயிரோவியாமாகவே விளங்குகிறது.

### காவியாதரிசமும் தண்டியலங்காரமும் - ஒர் ஒப்பாய்வு

#### கி. காவேரி

தமிழில் எழுத்து, சொல், பொருள், யாப்பு எனும் நான்கிலக்கணத்தோடு ஒரு சேர வைத்து ஐந்தாம் இலக்கணமாகக் கருதப்படுவது அணியிலக்கணம். தொல்காப்பியரால் இலக்கணத்தின் ஒரு பகுதியாகவும் பொருள் புலப்படுத்தும் கூறுகளுள் ஒன்றாகவும் விவரிக்கப்பட்ட அணி காலப்போக்கில் தனிநிலைச் செய்யுள்களிலும் இலக்கியங்களிலும் ஆளப்பட்டதன் ஊடாகத் தனியொரு இலக்கணமாக வளர்ச்சியுற்றது. தொல்காப்பியத்தை அடுத்து அணி இலக்கணம் குறித்த நூலாகத் தமிழில் நமக்குக் கிடைப்பது வீரசோழியம். இந்நூல் அணியைத் தனி இலக்கணமாக முன்னெடுத்தது. இதனையடுத்துத் தமிழில் தோன்றிய முழுமையான அணியிலக்கண நூல் தண்டியலங்காரம். இந்நூல் வடமொழி காவியாதரிசத்தின் மொழிபெயர்ப்பு என்பது பரவலான கருத்து. இக்கருத்து பொருத்தமுடையதன்று. ஏனெனில் தமிழ் மரபோடு இந்நூல் இயைந்திருப்பதை இந்நூலை முழுமையாகப் படிப்பவர்கள் மறுக்க முடியாது. சான்றாக, காவியாதரிசத்தில் காணலாகும் உரைநடை வடிவங்களான கதா, ஆக்கியாயிகா குறித்த எவ்விளக்கங்களும் தண்டியில் காணப்படவில்லை. இதேபோல் காப்பிய இலக்கணத்தை மிக விரிவாக விளக்கும் தன்மையோ, குணவணியை விரித்து அதனை ஒரு கோட்பாடாக முன்னெடுக்கும் பாங்கோ தமிழ்த் தண்டியினிடத்துக் காணப்பெறவில்லை. காவியாதரிசம் கூறும் பொருளணிகளையே தண்டியலங்காரமும் கூறுகிறது எனினும் அணிகளின் வகைப்பாடு, சொல்லும் முறை, உவம உருபு, ஒப்புமைகளின் பின்புலம் ஆகியவற்றில் வேறுபாடுகள் காணலாகின்றன. மேலும் தண்டியில் இடம்பெற்றுள்ள சான்றுப் பாடல்கள் அனைத்தும் தமிழ் மரபிற்கு ஏற்பவே இயற்றப்பட்டுள்ளன. இவ்வாறாகத் தண்டியலங்காரம் காவியாதரிசத்தின் மொழிபெயர்ப்பு அன்று; தழுவல் என்பதை நிறுவப் பல்வேறு சான்றுகள் இந்நூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. இவற்றை விரிவாக ஆராய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

## நானாற்பதில் இடைச்சொற்கள்

ஜா. கிரிஜா

இலக்கண ஆய்வுகளின் களம், நோக்கு, போக்கு ஆகியன மாறி மறுபரிசீலனை என்னும் அமைப்பில் ஆய்வு நடந்துகொண்டிருக்கும் காலகட்டம். இலக்கணக்கூறு முழுமையும் ஆராய்ந்தால் ஒரு காலகட்டத்து மொழியின் கட்டமைப்பை மீட்டுவாக்க முடியும். மேலும் இலக்கணத்தை மொழியியல் நோக்கி ஆராய்வதும் இதில் குறிப்பிடத்தகுந்தது.

இலக்கண உலகிலும் மொழியியல் உலகிலும் இடைச்சொல்லிற்குச் சரியான விளக்கம் - அதாவது முடிந்த முடியாக இதுதான் இடைச்சொல், இவ்வாறு தான் வரும் என்று யாரும் வரையறுக்கவில்லை. இந்நிலையில் உரையாசிரியர்கள், மொழியியல் அறிஞர்கள் முதலியோர்களின் கருத்துகளை மையமாகக் கொண்டு நானாற்பதில் இடம்பெறும் இடைச்சொற்கள் இங்குத் தொகுத்து நோக்கப்படுகின்றது.

அக அமைப்பில் மொழி அமைப்பை விடை காணும் நோக்கில் நானாற்பதில் உள்ள இடைச்சொற்களைத் தொகுத்து வகைப்படுத்தி அதன் அமைப்பு நிலையை விளக்குவது இன்றைய காலகட்டத்திற்கு மிகவும் இன்றியமையாதாகக் காணப்படுகிறது. அவ்வகையில் மொழி ஆராய்ச்சிக்கு மிகவும் பயன்படும் என்பதைக் கருதில் கொண்டும் இவ்வாய்வு அமையும்.

இக்கட்டுரையில் சாரியைகள், வேற்றுமை உருபுகள், பெயர் மற்றும் வினைவிசுதிகள், கால இடைநிலைகள், உவம உருபுகள், அசைநிலைச் சொற்கள், ஒலிக்குறிப்புச்சொற்கள் ஆகியவற்றை வகைப்படுத்தி அக அமைப்பிலும் புற அமைப்பிலும் அவற்றின் வருகை முறையினை விளக்கிக்காட்டும் முயற்சியில் இவ்வாய்வுக் கட்டுரை அமைகிறது.

## தமிழில் ஆட்பெயர் வழக்காறு

கிருஷ்ணப்பிள்ளை விசாகநபன்

ஒரு மனிதனைப் பிறமனிதரிலிருந்து வேறுபடுத்திக் காட்டும் பல்வேறு அடையாளங்களில் 'ஆட்பெயர்' மிகவும் முக்கியமானதாகும். இப்பெயரானது மனிதனுக்குரிய குறியீடாக நின்ற அவனுடைய ஆளுமையினையும், இயல்பினையும் வெளிப்படுத்துவதாக மட்டும் அமையாது அவனுடைய பழக்கவழக்கங்கள், நம்பிக்கைகள், மொழியாற்றல், பிறநாகரிகத்தாக்கம் முதலானவை உள்ளிட்ட பண்பாட்டுக் கூறுகளை வெளிப்படுத்தவல்லனவாகக் காணப்படுகின்றன.

'தமிழில் ஆட்பெயர் வழக்காறு' என்ற தலைப்பிலான இந்த ஆய்வுக் கட்டுரையானது தமிழ்ச் சமூகத்தில் ஆட்பெயர் சூட்டிக்கொள்ளும் மரபையும் அம்மரபில் ஏற்பட்டு வந்த மாற்றங்களையும் இனங்கண்டு சுட்டுவதாக அமையும். 'ஆட்பெயர்' என்பதனுள் இயற்பெயர், காரணப்பெயர், உறவுமுறைப் பெயர் முதலான விடயங்கள் குறித்து இந்த ஆய்வில் கவனம் செலுத்தப்படும். பண்டைத் தமிழ்ச் சமூகத்தில் பல்வேறு அடிப்படையில் ஆட்பெயர்கள் அமைந்து வந்துள்ளன.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

316

துரையரங்கனார், சங்க இலக்கியங்களிலே உவமை, உருவகம் ஆகியன இயற்பெயர்களாக வருதல் பற்றியும், மனங்கவரும் சொற்றொடர்கள் மற்றும் குடிமுதலானவை சிறப்புப் பெயர்களாக வருதல் பற்றியும் விரிவாக ஆராய்ந்துள்ளார். ருஷ்ய அறிஞர் விதாலிஃபர்னீக்கா என்பார் பண்டைத் தமிழரிடையே சொந்தப் பெயர்கள் போல வழங்கி வந்த காரணப்பெயர்கள் பலவற்றை இனங்கண்டு சுட்டியுள்ளார்.

குழந்தை பிறந்த குறிப்பிட்ட சில நாட்களிலேயே பெயரைச் சூட்டுகின்ற மரபு இருந்து வந்துள்ளது. பெயரைச் சூட்டுவதில் சிலருக்கு விசேடத் தகைமைகள் இருந்து வந்துள்ளன. பிற்காலங்களில் சோதிடத்தின் செல்வாக்கு அதிகரித்து வந்துள்ளது. குறிப்பிட்ட காலம்வரை கடவுளர் பெயர், முன்னோர்களின் பெயர், புராண இதிகாச மற்றும் பிற இலக்கியப் பெயர்கள், அரசியல்வாதிகள் மற்றும் பிரபலங்களின் பெயர்கள், செடி, கொடிகளின் பெயர்கள் முதலானவற்றைச் சூட்டிக் கொள்ளுதலே மரபாக இருந்து வந்துள்ளது.

களஆய்வுத் தரவுகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு மேற்கொள்ளப்படுகின்ற இந்த ஆய்வில் இம்மரபுகள் குறித்தும் அதில் ஏற்பட்டு வந்துள்ள மாற்றங்கள், அதற்கான காரணிகள் குறித்தும் விரிவாக நோக்கப்படும். ஈழத்து ஆட்பெயர் வழக்காற்றின் அண்மைக்காலச் செல்நெறியினை இக்கட்டுரை இனங்கண்டு சுட்டுவதாக அமையும்.

### **சமுதாய அறிவியல் கிருஷ்ணன் சிங்கை**

ஒவ்வொரு இலக்கியமும் தான் தோன்றிய சமுதாயத்தை உள்ளடக்கமாகக் கொண்டு திகழ்கிறது. எந்த ஒரு இலக்கியமும் தான் தோன்றிய அச்சமுதாயத்தின் பண்பாட்டையும் நாகரிகத்தையும், பொருளாதாரத்தையும், அக்கால மக்களின் சமுதாயம் சார்ந்த அறிவையும், பழக்கவழக்கங்களையும் நம்பிக்கைகளையும் எடுத்துரைப்பனவாய் விளங்குவதைக் காணலாம். இந்த அடிப்படையில்தான் நமது சமுதாய இலக்கியங்களும் அறிவியல் புர்வமாக மிளர்கின்றன. இருபதாம் நூற்றாண்டை அறிவியல் யுகம் என்று கூறலாம். அறிவியல் வளர்ச்சி பெற்று விளங்கும் கருத்துகளுக்கான வித்துகளைப் புராணங்கள், இதிகாசங்கள், சங்க இலக்கியம் தொடங்கி ஆரம்ப காலக் கண்ணாடியாக இலக்கியத்தில் காணலாம். 'இன்றைய மேனாட்டு அறிவியல் சிந்தனையின் சுவடுகூடப் படாத சங்க காலத்தமிழர் சமுதாயத்தில் இருந்த அறிவியல் அறிவும் உணர்வும், அதிலும் குறிப்பாக வானவில் பற்றிக்கொண்டிருக்கும் கருத்தும் சிந்தனையும் சில நம்மை வியக்க வைக்கிறது.'! இன்றைய நிலையில் அறிவியல், இயற்பியல், வேதியியல், உயிரியல், மருத்துவ இயல் என்று பல்துறைகளாகப் பல்கிப் பெருகியுள்ளன. இவ்வறிவியல் சிந்தனைகளை நோக்கும் முன்பு அறிவியல் பார்வை தமிழ் சமுதாய இலக்கியத்தில் பெற்ற நிலையினை உணர்தல் இன்றியமையாததாகும். எப்பொருள் எத்தன்மைத் தாயினும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு [குறள்.355]

எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்

மெய்ப்பொருள் காண்பது அறிவு [குறள்.423]

என்ற குறளிலும் தெளிவுபடுத்தி உள்ளார். விருப்பு வெறுப்புற்ற தன்மை உடையது அறிவியல் என்பதைத் தம் சிந்தனையாக வைத்துள்ளார். இயற்பியல் ஒரு பிரிவாக விளங்குவது அணுவியல். அண்மைக்கால அறிவியல் வரலாற்றில் அற்புதமான வளர்ச்சி பெற்று இருப்பது அணுவியலாகும். முதலில் அணுவைப் பிளக்க இயலாது என்ற கொள்கை தோன்றியது. பின்னர் ஓளவையார் அணுவைப் பிளக்க இயலும் என்ற புதிய கருத்தை வெளியிட்டார்.

### மலேசியத் தமிழ்ச்சிறுகதைகளில் காட்டப்படும் பெண் பிம்பங்கள்

#### கிருஷ்ணன் மணியம்

மலேசியத் தமிழ்ச் சிறுகதை ஏறக்குறைய எண்பது ஆண்டுகால வரலாற்றைப் பெற்றுள்ளது. இன்றைய சூழலில் பேசப்பட்டு வரும் பெண்ணிய நோக்கில் இப்படைப்பிலக்கியங்களை ஆராய்வோமானால் பல்வேறு பெண் பிம்பங்களைப் படைப்பாளர்கள் படைத்திருப்பது தெரிய வருகின்றது. பொதுவாகத் தமிழ்ப்பண்பாட்டுச் சூழலுக்கு ஏற்பப் பெண் பாத்திரங்கள் தமிழரின் அடையாளங்களைச் சுமந்து நிற்கிற ஒரு காவலாளியாகத்தான் பெண் படைக்கப்படுகிறாள். குடும்பத்திற்காகத் தியாகம் செய்பவள், பெற்ற பிள்ளைகளுக்காகத் தன் உயிரையும் கொடுக்கத் தயங்காதவள், கணவனை எதிர்த்துப் பேசத் துணியாதவள், பொது வாழ்க்கைக்கு வரத் தயாராகாதவள் என்று புராண இதிகாசங்களில் காட்டப்பட்ட பெண்களின் பிம்பங்களாகவே பெரும்பாலும் படைக்கப்பட்டுள்ளனர். நோர்தொப் பிராய் (1986) இலக்கியத்தில் பிம்பங்கள் தொன்மங்களிலிருந்து பெறப்படுகின்றன என்று குறிப்பிடுகின்றார். ஆனால், கல்வி பரவலாக வழங்கப்படும் மலேசியச் சூழலும் பல இனப் பெண்களின் வாழ்க்கையைப் பற்றிய பார்வைகளின் ஊடுருவலும் மலேசியத் தமிழ்ப் பெண்களின் வாழ்க்கைச் சூழலை மாற்றியமைத்துள்ளது. அதன் அடிப்படையில் புதிய பரிமாணங்களில் பெண்களின் வாழ்க்கைப் பாதையும் வாழ்க்கையைப் பற்றிய அலசல்களும் உருவாகியுள்ளன. இதில் உருவான புதிய பிம்பங்களும் இன்றைய சிறுகதைகளில் இடம் பெற்றுள்ளன. மலேசியத் தமிழ்ச் சிறுகதைகளில் காட்டப்படும் பல்வேறு பெண் பிம்பங்களை இக்கட்டுரை விளக்குகிறது.

#### சின் என்னும் இடைச்சொல்

##### ஜா. கீதா

மரபிலக்கணங்கள் குறிப்பிட்டுள்ள நால்வகைச்சொற்களுள் இடைச்சொல்லும் ஒன்றாகும். இடைச்சொல்லின் வகைகளாகத் தொல்காப்பியம் சாரியை, வேற்றுமை உருபுகள், வினைவிசுதிகள் மற்றும் இடைநிலை, அசைச்சொற்கள், இசைநிறைகள், குறிப்புச்சொற்கள், ஒப்பு உருபுகள் ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடுகிறது. பெயர்ச்சொல்லும் வினைச்சொல்லும் தனித்து நின்று பொருள் உணர்த்தக்கூடியது.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

318

ஆனால் இடைச்சொல் பெயரையோ வினையையோ சார்ந்துநின்றுதான் பொருள் உணர்த்தும். இடைச்சொல் மொழிமுதலிலும், மொழி இறுதியிலும் வரும் என்கிறார்.

தொல்காப்பியர் சின் என்பது முன்னிலை அசைச்சொற்களில் ஒன்று என்று கூறிவிட்டு அடுத்த நூற்பாவில் தன்மையிலும் படர்க்கையிலும் வரும் என்கிறார். நச்சினார்க்கினியர் இசின் என்ற மாற்றுருபும் உண்டு என்கிறார் பேரா. சதாசிவம் Tamil Culture என்னும் ஆங்கிலம் The Suffix cin (சின்) (சின்) In Sankam Tamil என்னும் கட்டுரையில் சங்க இலக்கியங்களில் சின் 130 இடங்களில் வந்துள்ளது என்று கூறியுள்ளார்.

இலக்கண நூல்களில் சின் என்பதைத் தொல்காப்பியம், நன்னூல், இலக்கணவிளக்கம், தொன்னூல் விளக்கம், முத்துவீரியம் ஆகிய நூல்கள் அசைச் சொற்களாகக் குறிப்பிட்டுள்ளன. தொல்காப்பியத்திற்குப் பின் தோன்றிய இலக்கண நூல்கள் கூட இசின் என்பதை அசைச்சொற்களாகக் கூறவில்லை. நச்சினார்க்கினியர் கூறிய இசின் என்பதைப் பிற்கால இலக்கண நூல்கள் ஏன் கூறவில்லை?

இசரேயல், இளையபெருமாள், சதாசிவம் போன்ற ஆய்வாளர்களும் சின், இசின் இரண்டையும் குறிப்பிட்டுள்ளனர். இதில் சின் என்பது இடைநிலை என்றும், விசுதி என்றும் அசைச்சொல் என்றும் கருத்துக்கள் உள்ளன. இதில் எந்தெந்தச் சூழலில் இப்பொருட்களில் பயின்று வருகிறது என்பதற்கு விடைகாண இக்கட்டுரை எழுதப்படுகிறது. மேலும் இசின் என்பது மாற்றுருபாகக் கொள்ளப்படுமா என்னும் வினாவிற்கும் விடைகாணும் முயற்சியில் இக்கட்டுரை அமையும்.

## தமிழ்ச் சொற்பிறப்பியலும் பாவாணரின் நெறிகளும்

### குணசேகரன், துரை

அறிவியல் கண்கொண்டு ஆராயும் துறை பயன்மிக்கதாக அமையும். அவ்வகையில் குறிப்பிடத்தக்க துறை சொற்பிறப்பியல் (Etymology) ஆகும். தமிழ்ச் சொற்பிறப்பியல் குறித்தும் அதில் பாவாணரின் நெறிகள் குறித்தும் ஆராயும் நோக்கில் அமைகிறது இக்கட்டுரை.

சொற்களின் தோற்றம், வளர்ச்சி, வரலாறு ஆகியவற்றை முறையான மொழிவரலாற்றுக் கண்ணோட்டத்தில் ஆய்ந்து ஒரு சொல்லின் மூலவடிவம் எது எனப் பகுத்தாய்ந்து அம்மூலவடிவம் அச்சொல் வழங்கும் மொழியிலோ அம்மொழி சார்ந்துள்ள ஏனைய உறுப்பு மொழிகளிலோ காணப்படும் திறத்தினை ஆய்ந்து அறிவிப்பதே சொற்பிறப்பியல் ஆகும்.

தமிழில் சொல்லியல் - வேர்ச்சொல்லியல் - சொற்பிறப்பியல் - சொல்லாக்கம் - குழப்பமும் தெளிவும். தமிழ்ச் சொற்பிறப்பியல் துறையில் உழைத்தோர் - குறிப்பிடத்தகுந்தவர்களில் ஈழத்து நல்லூர் ஞானப்பிரகாசரின் ஆய்வு - வன்மை - மென்மை. பாவாணரும் தமிழ்ச் சொற்பிறப்பியல் - கொள்கை - நெறிமுறைகள் - அகராதிகளும் நூல்களும் - பாவாணரின் ஆய்வுச் சிறப்பு - பிறரிலிருந்து

வேறுபடல் - தனித்தன்மை. சொற்பிறப்பு நெறிகள் இருபது - வில்லியம் டீவைவ்விடனே, வெய்ஸ்டர், லூயி எச், கிரே, ஸ்கீட்டு, யாகோவ் மலகியேல், பரோ, எமனோ உள்ளிட்ட பிற மொழி அறிஞர்களின் நெறிகளுடன் ஒப்பீடு - வன்மை - மென்மைகள் - பாவாணரின் நெறிமுறைகளைப் பின்பற்றாவிடில் ஏற்படும் வழி முடிவுகள்.

பாவாணரின் கடும் உழைப்பு - அண்ணா மலைப் பல்கலைக்கழகத்தில் வங்கப் பேராசிரிர் சுனித்குமார் சட்டர்ஜியுடன் கருத்து முரண்பாடு - வேறு துறைக்கு மாற்றம்.

சென்னையில் செந்தமிழ்ச் சொற்பிறப்பியல் அகர முதலித் திட்டம் - இயக்குநராகப் பணி அகர முதலியைத் தொகுத்து வெளியிட அரசிடம் நிதி - தவத்திரு குன்றக்குடி அடிகளாரின் முயற்சியால் அன்றைய முதல்வர் டாக்டர் கலைஞர் நிதி ஒதுக்கீடு.

பாவாணரின் எண்ணம் ஈடேறாமை இத்துறையில் உழைப்போர் எண்ணிக்கை குறைவு - பன்மொழி அறிவின்மை - நாட்டு மக்களுக்கு அக்கறையின்மையால் பாவாணர் வேதனை - யாருக்கும் பயிற்சி அளிக்காமையால் தொய்வு - வெளிவந்த அகர முதலியன மடலங்கள் - வரவேண்டியவை.

சொற்பிறப்பியலின் இன்றியமையாமை - பயன்கள் அரசின் கடமைகள் - நிறைவுரை.

## **நூல் பாதுகாப்பு வரலாற்றில் மன்னர் இரண்டாம் சரபோசியின் சிறப்புப் பங்களிப்பு**

### **ஆ. குணசேகரன்**

மனிதன் அறிவு வளர்ச்சிக்கும் பண்பாட்டுச்சிறப்பிற்கும் அடிப்படையாக விளங்கும் கலை மற்றும் அறிவியல் நூல்களைப் பயன்பாட்டு நோக்கில் பாதுகாத்து வைத்தல் என்பது நூலகப்பணியாகும்.

இந்தியாவில் ஓலையின் பயன்பாடு மிகவும் பழமையானது. காகிதம் புழக்கத்திற்கு வந்த பின்னரும் தென்னிந்தியாவில் ஓலையின் பயன்பாடு தொடர்ந்து வந்தது. தமிழகத்தில் மன்னர்களின் அரண்மனைகள், கோயில்கள், சமயமடங்கள் போன்றவற்றில் ஓலைச்சுவடிகள் பாதுகாக்கப்பட்டு வந்துள்ளதை வரலாறு நமக்குத் தெரிவிக்கின்றது. இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முந்தைய சங்கப் பாடல்களும், இலக்கியங்களும் கிடைப்பதற்குத் துணைபுரிந்தமை பல காலமாக எழுதப்பெற்று வந்த ஓலைச்சுவடிகளேயாகும்.

இந்தியாவின் தொன்னூலகமாக விளங்கும் சரசுவதிமகால் நூலகம் சோழர்கள் காலத்தில் தோன்ற வழிவழியே வளர்ச்சிபெற்று நாயக்க மன்னர்களின் காலத்தில் நிலைபெற்று விளங்கியது. இரண்டாம் சரபோசி மன்னர் (கி.பி. 1798-1832) தம் காலம் முழுமையும் நூலகப்பணியை மேம்படுத்துவதையே தம் தலையாய பணியாகக் கொண்டார். இம்மன்னர் காலத்தில் இவரின் நூலகத்தினைப் பார்வையிட்ட மேனாட்டார்களான பிஷப் ஹீபர், வாலன்ஷியா போன்றவர்களின்

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

320

குறிப்புகளும் மோடி ஆவணக் குறிப்புகளும் சரபோசி மன்னரின் நூல் பாதுகாப்புப் பணியினை நாம் அறிய மிகவும் துணைபுரியும் ஆவணங்களாக உள்ளன.

1. நூல்கள் உருவாக்குதல்: மன்னர் தம் அவையில் சிவக்கொழுந்து தேசிகர் வேதநாயக சாஸ்திரியார் போன்ற பல தமிழ்ப் புலவர்களைக் கொண்டு பல தமிழ் இலக்கிய நூல்களை எழுதச் செய்து நூலகத்தில் சேர்த்துள்ளார். பல மருத்துவச் சுவடிகளைத் தக்கவர்களைக் கொண்டு எழுதச் செய்து சேர்த்தார்.

2. நூல்கள் சேகரிப்புப் பணி: இம்மன்னர் பல சுவடிகள் மற்றும் அச்ச நூல்கள், நில வரைபடங்கள் ஆகியவற்றை விலைக்கு வாங்கி நூலகத்தில் சேர்த்துப் பாதுகாத்துள்ளார்.

3. படியாக்கும் பணி: மன்னர் தமது காசிப் பயணத்தின் போது பல வடமொழிச் சுவடிகளை விலைக்கு வாங்கியும் விலைக்குக் கிடைக்காத சுவடிகளைத் தக்கவர்களைக் கொண்டு படியெடுத்தும் தமது நூலகத்தில் சேகரித்தார்.

4. மொழிபெயர்ப்புப் பணி: உடற்கூறு தொடர்பான ஆங்கில மொழி நூல்கள், மராட்டி மற்றும் தமிழ்மொழியில் மொழிபெயர்த்து இடம்பெறச் செய்துள்ளார்.

5. ஐரோப்பிய மொழி நூல்கள் தொகுப்பு: இம் மன்னன் தொகுத்த ஐரோப்பிய மொழி நூல்கள் சுமார் 4500 ஆகும்.

6. நூல்கள் செப்பணிபும் பணி: பழுதுபட்ட ஓலைச்சுவடிகள், காகிதச் சுவடிகள் மற்றும் அச்ச நூல்களைப் பழுதுபார்க்கச் செய்துள்ளார் என்பது ஆவணங்களின் வழி அறியமுடிகின்றது.

7. அறிவியல் வண்ண ஓவியங்கள் உருவாக்கப் பணி: மன்னர் அறிவியல் தொடர்பான ஆய்வினை மேற்கொள்ளச் செய்யும் பொருட்டுச் செடிகள், பறவைகள், விலங்குகள் போன்றவற்றின் படங்களை வரையச் செய்து பாதுகாத்தார்.

8. மன்னர் தாம் சரசுவதிமகாலில் சேர்த்து வைத்திருந்த ஓலை, காகிதச் சுவடிகளுக்கு முதல்முறையாக ஓலைச் சுவடிகளுக்கு ஓலையிலும், காகிதச் சுவடிகளுக்குக் காகிதத்திலும் அட்டவணை தயாரிக்கச் செய்து பாதுகாத்துள்ளார்.

மேற்கண்ட தலைப்புகளில் அமையும் செய்திகள் இரண்டாம் சரபோசி மன்னரின் நூல் தேடித் தொகுத்துப் பாதுகாக்கும் பண்பினை உலகிற்குப் பறைசாற்றுவதாக உள்ளது.

### **பாணர் உட்பட்ட கலைஞர்கள் குறித்த கலையியல் சிந்தனை**

#### **கரு. அழ. குணசேகரன்**

பாணர்கள் பற்றித் தமிழ் இலக்கியங்களில் பரவலாக இடம்பெறக்கூடிய பதிவுகளைப் பார்க்க முடிகிறது. பல பாடல்களில் பாணர்கள் விறலியரோடும், துணங்கையரோடும் இயைந்த நிலையில் சுட்டப்பெறுகின்றனர். பாணர்கள் பாடல்கள் பாடும்போது விறலியர் மற்றும் துணங்கையர் ஆடுகின்றனர் எனும் பதிவுகளைப் பார்க்க முடிகின்றது. பாணர்கள் இசைக் கருவிகளை இசைத்துக் கொண்டே பாடுகின்றனர், பாணர்கள் பயன்படுத்திய இசைக்கருவி எத்தகையது?

தோலிசைக் கருவி, துளை இசைக்கருவி, நரம்பிசைக் கருவி, கஞ்சக் (துணை நிலை) கருவி போன்ற வகைகளுள் பாணர்கள் எத்தகைய இசைக்கருவிகளை இயக்கிய நிலையில் பாடியுள்ளனர். பாணர் தனிக்குரலில் பாடியுள்ளனரா அன்றிக் குழும நிலையில் பாடல்கள் பாடியுள்ளனரா எனப்படும் தன்மை குறித்து ஆய்வு செய்ய வேண்டியுள்ளது. பாணர்களுடன் இயைந்து காணக்கூடிய விறலியர் மற்றும் துணங்கையர் போன்ற ஆட்டக் கலைஞர்கள் பாணர்களின் உறவுக்காரர்களா? உறவுக்காரர்கள் எனின், எத்தகைய உறவு அது என அறிய வேண்டியுள்ளது.

பாணர்கள் இசையறிவு கொண்டு பாடல்கள் புனைந்து பாடியுள்ளனர். பாணர்கள் பாடிய பாடல்கள் தேசிகம், மார்க்கம் எனும் வகையில் எந்த வகையைச் சார்ந்தது என ஆராய வேண்டியுள்ளது. தேசிகம் எனும் வகையைச் சார்ந்த பாடலாக இருப்பினும் அல்லது மார்க்கம் என்று சொல்லக்கூடிய செவ்வியல் நெறி சார்ந்ததாக இருப்பினும் பாணர்கள் பாடிய அப்பாடல்கள் எழுதப்பட்ட பனுவல்களாக இருந்துள்ளனவா அல்லது எழுதப்படாத பனுவல் தன்மை கொண்டவையாக இருந்தனவா என்பது முக்கியமான கேள்வியாக அமைகிறது. பாணர்கள் நாடோடிகள் போல அங்கிங்கெனாதபடி எங்கும் அலைந்து திரிவோராகவே நமது சங்க இலக்கியப் பதிவுகள் வழி காணமுடிகிறது. நடைப்பயணமாகவே பாணர்கள் பயணப்பட்டுள்ளனர் என உணர முடிகிறது. மழையில் நனைந்த பருந்தின் வண்ணத்தில் மயங்கிய தோற்றத்தில் கிழிந்த நிலையிலும் ஆன ஆடைகளைப் பாணர்கள் உடுத்தியுள்ளனர். இவர்கள் பாடல்களை மன்னர்கள் முன்னிலையில் மட்டுமே பாடிப் பிழைப்பு நடத்தினார்களா அன்றிப் பொது மக்களிடத்திலும் பாடல்கள் பாடி மக்கள் தந்த வருமானத்தையும் தங்கள் வாழ்க்கைக்குப் பயன்படுத்தினார்களா என அறிய வேண்டும்.

நமது பழந்தமிழ் இலக்கியங்களில் சுட்டியுள்ள பதிவுகளைக் கவனிக்கும்போது புலவர்கள் வேறு, பாணர்கள் வேறு என மனங்கொள்ள நேரிடுகிறது. பாடாண் திணை என்பது மன்னர்முன் பாடும் ஆண்மகன் என நமது இலக்கியங்கள் விளக்கங்கள் தருகின்றன. இவை போன்றவற்றை இக்கட்டுரை விரிவாக ஆராய்கின்றது.

## தமிழ்ப் பண்பாட்டை உணர்த்தும்

### ‘செம்மொழிச் சிற்பப் பூங்கா

#### மா. குணசேகரன்

தனித்தன்மை வாய்ந்த தமிழரின் பண்பாட்டைக் கருத்தளவில் உணர்த்துவதில் இலக்கண இலக்கியங்களும் காட்சியளவில் உணர்த்துவதில் சிற்பங்களும் ஓவியங்களும் சிறப்பிடம் பெறுகின்றன. தமிழ்ப் பண்பாட்டை உலகிற்கு உணர்த்துவதில் சிற்பங்களின் பங்கு இன்றியமையாததாகும்.

தமிழ்ப் பண்பாட்டை உலகறியச் செய்யும் வகையில் தமிழக அரசு தமிழகத்தின் சுற்றுலாத் தலமாக விளங்கும் மாமல்லபுரம் சுற்றுலா விடுதி வளாகத்தில், தமிழ்ப் பண்பாட்டை இயல், இசை, நாட்டிய வடிவில் உணர்த்தும் 33 சிற்பங்களைத் ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

தேர்ந்தெடுத்து அச்சிற்பங்களைக் கொண்டு சிற்பப் பூங்காவாக வடிவமைத்துள்ளது. உலகத் தமிழ்ச் செம்மொழி மாநாடு நடக்க இருக்கும் இந்த வேளையில் செம்மொழியாக விளங்கும் தமிழுக்குத் தொண்டு செய்யும் வகையில் இச்சிற்பப் பூங்காவிற்சுச் 'செம்மொழி சிற்பப் பூங்கா' எனப் பெயர் சூட்டப்பட்டுள்ளது. உலகத்திலேயே மொழிக்கு முன்னுரிமை கொடுத்து சிற்பங்களால் பூங்கா அமைந்திருக்கும் மாநிலம் தமிழகம் என்பதும் இச்சிற்பங்களை உருவாக்கியது மாமல்லபுரம் அரசினர் கட்டடக்கலை மற்றும் சிற்பக்கலைக்கல்லூரி என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கதாகும். இச்செம்மொழிச் சிற்பப் பூங்காவைத் தமிழக அரசு 25.12.2009 அன்று மாமல்லபுரத்தில் திறந்து வைத்துச் செம்மொழிக்குச் சிறப்பு சேர்த்துள்ளது.

செம்மொழிச் சிற்பப் பூங்காவின் சிறப்பம்சங்கள்

தமிழுக்குச் சிறப்பெழுத்தாக விளங்கும் 'ழ கர வடிவில் இப்பூங்கா வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இதில் 33 கண்கவரும் கலைச் சிற்பங்கள் தமிழ்ப் பண்பாட்டை எடுத்துக்கூறும் வகையில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இச்சிற்பங்களில் உலகப் பொதுமறையும் திருவள்ளுவரும், பண்டைய உழவுமுறை, பண்டைய இசைக்கருவிகள், குடவோலை முறை (உத்திரமேரூர் கல்வெட்டு) அப்பரும் திருஞானசம்பந்தரும், வெற்றி எட்டுத்திக்கும் கொட்டும் முரசு, சங்கே முழங்கு, காரைக்கால் அம்மையார், கண்ணகி, மாதவி ஆடிய பதினொருவகை ஆடல்கள், தமிழக வரலாற்றில் சீனப்பயணி யுவான்சுவாங், புனித தோமையார் போன்ற சிற்பங்களையும் அவற்றின் சூழல்களையும் வெளிப்படுத்தும் நோக்கில் இதனைக் கருங்கல்லால் சிற்பங்களாக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இச்சிற்பங்களில் விவரங் களும் காட்சிகளும் கருத்துகளும் கட்டுரையில் இடம்பெறும் வகையில் அமைபும்.

## மலேசியாவில் தமிழ் நூலகங்கள்

### குணநாதன் ஆறுமுகம்

மலேசியா பல இன மக்களைக் கொண்ட நாடு. தீபகற்பத்திலும் போர்னியோ தீவிலும் மாநிலங்களைக் கொண்ட மலேசியாவில் இந்தியர்கள் ஏழு விழுக்காட்டினர் வாழ்கின்றனர்.

மலேசியாவில் தமிழ் இலக்கியம், கலை, பண்பாடு போன்றவற்றை வளர்த்தெடுத்ததில் தமிழ் நூலகங்கள் பெரும் பங்காற்றியுள்ளன, இந்நூலகங்களை இயக்காங்களின் நூலகங்கள், ரப்பர் அல்லது செம்பனைத்தோட்ட நிர்வாகங்கள் உருவாக்கிய நூலகங்கள் என இரு பெரும் பிரிவாகப் பிரிக்கலாம். 19ஆம் நூற்றாண்டில் மலாயாவிற்சுத் தோட்டத்துறை, பொதுமராமத்து, புகைவண்டிப் போக்குவரத்து போன்றவற்றிற்கு ஆங்கிலேய முதலாளிமார்களால் தென்னிந்தி யாவிலிருந்து தமிழர்கள் கொண்டு வரப்பட்டனர். இவர்கள் வாழ்ந்த இடங்களில் தொழிலாளர்களுக்கு அடிப்படை வசதிகளை ஓரளவு செய்து கொடுத்தனர்.

ரப்பர் தோட்டப்புறங்களில் கோயில், தமிழ்ப்பள்ளி, நாடக மேடை, கள்ளக்கடை போன்றவற்றை அமைத்து முதலாளிமார்கள், தொழிலாளர்கள் ஓய்வு நேரத்தைப் பயனுள்ள வழிகளில் கழிக்க நூலகங்களை அமைக்க ஆதரவு கொடுத்தனர். சில

தோட்டங்களில் நூலகத்திற்கென்று சிறு கொட்டகை அல்லது திருத்தி அமைக்கப்பட்ட தொழிலாளர் வீடு ஒதுக்கப்பட்டது. சில தோட்டங்களில் பொது மண்டபத்தின் ஒரு பகுதியில் நூலகம் அமைக்கப்பட்டது.

தோட்டத் தொழிலாளர்களின் ஊதியத்திலிருந்து மாதந்தோறும் ஒரு சிறு தொகை நூலகத்திற்கென ஒதுக்கித் தரப்பட்டது.

அதே வேளையில் பட்டணங்களில் குடியேறிய தமிழர்கள் பல இயக்கங்களின் வாயிலாகவும் நூலகங்கள் அமைக்கப்பட்டன. இவை வாடகைக் கட்டடங்களிலும் சொந்தக் கட்டடங்களிலும் அமைந்தன.

### தமிழில் திருமணத்திற்கு முந்தையப் பயிற்சி: ஓர் மலேசிய அனுபவம்

#### குணபதி ஆறுமுகம்

திருமணம் தமிழர்களிடையே உள்ள ஒரு புனிதமான ஓர் உறவுமுறையாகும். சங்க இலக்கியங்களில் காட்டப்படும் திருமணங்கள் அன்பு என்பதை முக்கியக் கூறாகக் கொண்டு இயங்கியது. அதில் காதலும் வீரமும் பிரிக்க முடியாத ஒரு அம்சமாக இருந்தது. சங்க இலக்கியக்காலத்தில் மக்கள் தங்கள் வாழ்க்கையை அகம் புறம் என்று இரு பிரிவாக வைத்திருந்த வேளையில் களவு கற்பு என்று இரு வாழ்க்கை நிலைப்பாடுகளையும் கொண்டிருந்தன. காலப் போக்கில் இந்த நிலையில் பல்வேறு மாற்றங்கள் ஏற்படும் சூழல்கள் உருவாயின. குடும்பம் என்ற நிறுவனம் ஏற்பட்டு உறவுகள் யாவும் ஒரே கூரையின் கீழ் வாழும் ஒரு நிலையும் ஏற்பட்டது. ஆனால், இது நவீன காலங்களில் பல சவால்களைச் சந்திக்க வேண்டிய நிலையும் ஏற்பட்டது. கூட்டுக் குடும்பங்கள் பிரிந்த தனிக் குடும்பங்கள் உருவாகும் நிலை பரவலாகியது. இந்நிலை தமிழ்ப் பண்பாட்டுச் சூழலுக்குக் குந்தகம் விளைவிப்பதாக அமைகிறது என்று சொன்னால் மறுக்கவியலாது. இதற்கு மேலும் சவாலாகத் தனிக் குடும்பங்களிலும் கணவன் மனைவியர்க்கிடையே பிரச்சினைகள் தலைதூக்கி விவாகரத்துகள் அதிகமாக நடைபெறுகின்றன. 2002 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் முதல் 2007 ஆம் ஆண்டு ஏப்ரல் மாதம் முடிய விவாகரத்திற்கு விண்ணப்பித்த முஸ்லிம் அல்லாதவர்களிடையே தமிழர்களின் விழுக்காடு எழுபதாகும்.

விவாகரத்து மூலமாகப் பிரிந்து செல்லும் ஜோடிகள் ஒரு புறமிருக்கத் திருமணப் பந்தத்தில் இணைந்திருந்த போதிலும் மன ரீதியாக விவாகரத்தாகி வெறுமை நிறைந்த திருமண வாழ்க்கையை மேற்கொண்டு வரும் ஜோடிகளும் அதிகமாகி வருகின்றனர். மேலும், விவாகரத்துக்குப் போகாமல் பூசல்கள் நிறைந்த குடும்ப வாழ்க்கையை மேற்கொண்டு வருபவரும் உள்ளனர். இந்த இரண்டு சூழல்களும் அதிகமான அளவில் சமூகச் சிக்கல்களை உருவாக்குகின்றன என்று கூறினால் மிகையில்கலை. இம்மாதிரியான குடும்பங்களின் வளரும் தலைமுறையினர் மன உளைச்சலுக்கு ஆளாகித் தங்களுடைய நடத்தையில் குறையுள்ளவர்களாக அடையாளம் காணப்படுகின்றனர், இவர்கள் தாம் பின்னர் சமூகக் குற்றங்கள் புரிவதற்குத் தூண்டப்படுகிறார்கள். அதே வேளையில், இம்மாதிரியான

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

324

திருமணங்களில் சிறையுண்டுள்ள பெண்களும் ஆண்களும் திருமணத்திற்கு வெளியே கள்ள உறவுகள் வைத்துக் கொள்ளும் பழக்கமும் உருவாகின்றது. இதனால் தமிழ்ப்பாண்பாட்டிற்கு ஊறு விளைவிக்கும் நிலை உருவாகிறது. இது வளரும் தலைமுறையினரைத் திசை திருப்புவதுடன் மலேசியத் தமிழர்களின் அடையாளத்தேயே அழிக்கும் நிலையை ஏற்படுத்துகிறது.

இதை மலேசியத் தமிழ்ச் சமூகம் மிகவும் கவலையுடன் அணுகி அராசங்க உதவியுடன் இளைஞர்களுக்காகத் திருமணத்திற்கு முந்தைய பயிற்சி வகுப்பினை நடத்தும் திட்டத்தை அமுல்படுத்தியுள்ளது. இப்பயிற்சியானது 2006 ஆம் ஆண்டு தொடங்கி நாடு முழுவதும் ஆங்காங்கே நடத்தப்பட்டு வருகின்றது. இப்பயிற்சியானது முழுமையான ஒரு பாடத்திட்டத்துடன் ஏழு இயல்களைக் கொண்டு தமிழில் நடத்தப்படுகிறது. இப்பயிற்சி திருமணத்திற்கு தயாராக உள்ள இளைஞர்களுக்கும் திருமணமாகி ஐந்தாண்டுகளுக்குட்பட்டவர்களுக்கும் இப்பயிற்சி நடத்தப்படுகிறது. இப்பயிற்சி வகுப்பு நடத்தப்பட்டு அதில் கலந்து கொண்டோர் இதன் வழி தங்களுடைய திருமண வாழ்க்கையை வளப்படுத்திக் கொள்ள ஏதுவாக இருந்தது என்று தெரிவித்தனர். இது ஆரோக்கியமான சமூகம் உருவாக வழி அமைத்தது என்றால் மிகையில்லை.

## புலம்பெயர் சிற்றிதழ்களின் அரசியல்

### சு. குணேஸ்வரன்

ஈழத்தமிழ் இலக்கியத்தில் 80 களுக்குப் பின்னரான இலக்கியப் போக்கில் 'புலம்பெயர் இலக்கியம்' என்னும் புதியதொரு இலக்கிய வகைப்பாடு முனைப்புப் பெற்றுள்ளமை தமிழ் இலக்கிய உலகு அறிந்ததொரு விடயமாகும். இந்த இலக்கிய வகையின் வளர்ச்சிக்கு புலம்பெயர் நாடுகளில் இருந்து வெளிவந்த சஞ்சிகைகள் அளப்பரிய பங்களிப்பைச் செய்திருக்கின்றன. அவற்றின் அரசியலை நோக்குவதே இந்த ஆய்வு கட்டுரையின் நோக்கமாகும். இதுவரை ஆய்வாளரால் தேடிப்பெற்ற தகவல்களின்படி 150 க்கும் மேற்பட்ட பத்திரிகை சஞ்சிகைகள் இன்றுவரை புலம்பெயர் இலக்கியப் பரப்பில் வெளிவந்துள்ளமை தெரியவருகின்றது. ஆனால் அவற்றுள் எல்லாமே தற்போது வெளிவருவனவல்ல. ஆகக் குறைந்தது ஓரிரு இதழ்களுடன் தமது பயணத்தை முடித்துக்கொண்ட சஞ்சிகைகளும் உள்ளன. ஏறத்தாழ 20 இலிருந்து 30 வரையிலான சஞ்சிகைகளே சமகாலத்தில் வெளிவருவதாக அறியமுடிகின்றது.

1985 இல் மேற்கு ஜெர்மனியில் இருந்து வெளிவந்த தூண்டில் என்ற சஞ்சிகையே புலம்பெயர் படைப்பாளிகளிடம் இருந்து வெளிவந்த முதலாவது சஞ்சிகையாகக் கருதப்படுகின்றது. இந்த வகையில் தற்போது வெளிவரும் சஞ்சிகைகளாக உயிர்நிழல், காலம், யுகமாயினி, மண், நுட்பம், குவியம், இனி, உயிர்மெய், காற்றுவெளி, முற்றம் ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடலாம். தொடர்ச்சியாக வெளிவரும் மேலும் சில சஞ்சிகைகளும் உள்ளன. புலம்பெயர் இலக்கியம் பற்றிய முழுமையான ஆய்வு முயற்சிகளின்போது புலம்பெயர் சஞ்சிகைகளின் பண்பும், அவற்றின் பணியும் மதிப்பீட்டுக்கு உட்படுத்த வேண்டியனவாக

அமைந்துள்ளன. அந்த வகையில் இன்று பல தடைகளையும் தாண்டிப் பொறுப்புணர்வுடன் வெளியிடப்படும் சஞ்சிகைகள் மூலமாகவே சமகாலப் புலம்பெயர் படைப்புக்களின் செல்நெறியை அறிந்து கொள்ள முடியும். அவற்றின் கனதியும் தொடர்ச்சியான வருகையும் தமிழ்ச் சூழலுக்கு மிக முக்கியமானவையாக அமைந்துள்ளன. புலம்பெயர் சஞ்சிகை பத்திரிகைகள் புலம்பெயர் இலக்கியத்தின் தோற்றுவாய்க்கு 80 களின் நடுப்பகுதியில் இருந்து தமது பணியை ஆற்றத் தொடங்கியுள்ளன. இன்று அவற்றில் பெரும்பாலானவை நின்றுபோன பிறகும் கூட அவை பதித்துச் சென்ற தடங்கள் முக்கியமானவை. அவற்றின் படிப்படியான வளர்ச்சியினாலேயே ஈழத்தமிழர்களின் உணர்வுகள் பேசப்பட்டன. தமிழகம் தாண்டியும் அனைத்துலக மட்டத்திற்கு ஈழத்தமிழ் இலக்கியத்தை அவை கொண்டு சென்று சேர்த்துள்ளன. இவையெல்லாம் புலம்பெயர் இலக்கியப் பரப்பில் சாதாரணமாகத் தட்டிக்கழிக்க முடியாதவை என்பதும் எதிர்காலத்தில் ஆய்வு முயற்சிகளுக்கு வழிஅமைக்கக் கூடியவை என்பதும் முக்கியமான குறிப்பாகும்.

## புள்ளி

### இரெ. குமரன்

சுரி (Zero) இந்தியர்களின் கண்டுபிடிப்பு என்பதை உலகம் ஒப்புக் கொண்டுள்ளது. எனினும் சுழி தமிழர்களின் கொடையே என்பதை அறிஞர்கள் சுட்டிக்காட்டுகின்றனர்.

#### புள்ளி

புள்ளி (Dot) என்னும் கணக்கியல் குறியீடும் தமிழர்கள் உலகுக்கு வழங்கிய அருங்கொடையே. புள்ளியிட்டு ஒன்றின் மதிப்பைக் குறைக்கும் முறையைத் தமிழர்கள் உருவாக்கினர். சான்றாக, க என்னும் உயிர்மெய்க்கு ஒரு மாத்திரை ஒலி அளவாகும். அதே க என்ற எழுத்தின் மீது ஒரு புள்ளியிட்டால் க் என்னும் மெய்யொலியாகி அரை மாத்திரை குறைந்து ஒலிக்கக் காணலாம்.

#### எழுத்துச் சீர்திருத்தம்

தொல்காப்பியர் காலத்திலேயே எழுத்துச்சீர்திருத்தப் புரட்சி ஒன்று நடந்துள்ளது. தொல்காப்பியர் தமிழ் எழுத்துக்களின் எண்ணிக்கை வகைமை வடிவம் ஆகியவற்றை மிகத்தெளிவாக வரையறுத்துள்ளார். தொல்காப்பியரும் இவ்வகை எழுத்துக்களைப் புள்ளி என்று சிறப்பித்துக் கூறுவது நோக்கத்தக்கது.

#### புள்ளி - எழுத்துக்கள்

மெய்யின் இயற்கை புள்ளியொடு நிலையல் - எகர, ஓகரத் தியற்கை - புள்ளி மயங்கியல் - உட்பெறு புள்ளி உருவாகுதல்.

#### முப்பாற் புள்ளி

ஆய்தம் என்ற முப்பாற் புள்ளி - இன்றைய கணிதவியலில் முப்பாற் புள்ளி - முப்பாற் புள்ளியின் பன்முகத்தோற்றம்.

### தொல் தமிழ் எழுத்துக்கள்

சிந்துவெளி எழுத்துக்கள் - குறில் நெடில் ஒலிக் குறியீடுகள் - தமிழி (பிராமி) எ. ஒ. மேற்புள்ளி-ஆய்தம்-புள்ளி இருபக்கம் - இடப்பக்கப் புள்ளிகள் - புள்ளியும் கோடும் - தொல் வடிவங்களின் வளர்ச்சி நிலை.

### புள்ளி - எண்கள்

சிறெண்கள் - பேரெண்கள் - குறியீடுகள் - பெயர்கள் - தமிழர்கள் - ரோமானியர்கள் - எகிப்தியர்கள் - பதின் கூற்றுப் பின்னம்

### தமிழர் கொடை

புள்ளி - முப்பாற் புள்ளி - கணிதவியலுக்குத் தமிழர்கள் வழங்கிய கொடை.

## ஒரு நூற்றாண்டு கால மலேசியத் தமிழ் நாளிதழ்கள் நோக்கமும் பயனும்

### எஸ். குமரன்

தகவல் ஊடகங்களை மூன்று பிரிவுகளாகப் பிரித்துப் பார்க்கலாம். அவை அச்சுயியல் ஊடகம், மின்னியல் ஊடகம், கணினியியல் ஊடகம் ஆகும். சச்சரம் என்ற அறிஞர் ஊடகங்களைப் பற்றிக் கூறுகையில் அவற்றிற்கு நான்கு முக்கிய நோக்கங்கள் இருந்தாக வேண்டும் என்கிறார்.

1. ஒருவர் தான் அறியாத தகவலை அறிவதன் மூலம் தனது பொது அறிவை வளர்க்கச் செய்தல்.
2. சிறந்த முறையில் தகவல்களை வெளிப்படுத்துவதன் மூலம் தகவல் ஊடகங்கள் ஒரு மேற்பார்வையாளர் போல் பங்காற்றுவதல்.
3. ஒருவர் ஒரு குறிப்பிட்ட தகவல் அல்லது நிகழ்வு குறித்துக் கவனம் செலுத்தச் செய்தல்.
4. ஒருவரது சுய முன்னேற்றம் மற்றும் தனது நாட்டின் முன்னேற்றம் குறித்த எண்ணங்களை அல்லது எதிர்பார்ப்புகளை மேன்மையடையச் செய்தல்.

இந்நோக்கங்களை முன்வைத்துத் தகவல் ஊடகங்கள் செயல்படுமாயின் சிறந்த தகவல் ஊடகங்களாக அமையும் என்கிறார்.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியமானது தமிழ் நாட்டிலிருந்து கொண்டுவரப்பட்ட இலக்கியமேயாகும். டாக்டர் இரா. தண்டாயுதம் தமது "தற்காலத் தமிழ் இலக்கியம்" என்ற நூலில் இவ்வாறு கூறுகின்றார். "மலேசியத் தமிழ் இலக்கியமானது பெற்றோர் இல்லத்திலிருந்து புதுவாழ்வைத் தொடங்கப் புறப்படும் புதுமணத் தம்பதியர் போன்றதாகும்" என்கிறார். மலேசியாவில் தமிழ் இலக்கியத்தின் தொடக்க காலத்தை ஆராயும்வேளை தமிழ் நாட்டு இலக்கியத்தின் வளர்ச்சியின் பின்னணியாகவே இருந்தது எனலாம்.

தமிழ் நாளிதழ்கள் என்று பார்க்கும்போது தற்போது நமக்குக் கிடைத்துள்ள முதல் நாளிதழாக உலக நேசன் (1877) விளங்குகிறது. இதனை அடுத்து

சிங்கை நேசன் வெளிவந்தது. இவ்விரண்டு இதழ்களும் வார இதழ்களாக வெளிவந்தன. உலக நேசனுக்கு முன்பாகச் சிங்கை வர்த்தமான் (1875) என்ற நாளிதழ் வெளிவந்ததாகச் சிங்கை நேசனில் வந்த செய்திகள் மூலம் அறிய முடிகின்றது. தொடர்ந்து தேஜாபிமானி (பேராக்) (1896) மற்றும் பிணாங்கு வர்த்தமணி (1897) ஆகிய இதழ்கள் வெளிவந்தன. இவை நாளிதழாகத் தினமும் வெளிவந்தன. 19-ஆம் நூற்றாண்டில் இந்நாளிதழ்களில் முக்கியச் செய்தியாக மலேசிய இந்தியச் சமுதாயம் தொடர்புடைய செய்திகள் தலைமையாக வெளிவந்தன. நாட்டின் முன்னேற்றத்தில் இந்தியச் சமுதாயத்தின் பங்கு, தைப்பூசத் திருவிழா, இந்தியர்களிடையே காணப்படும் வியாபாரப் போட்டிகள் போன்ற செய்திகளைப் பெரிதும் வெளியிட்டனர். இச்செய்திகள் இந்தியச் சமுதாயத்திற்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தின. அவ்வப்போது வெளிநாட்டுச் செய்திகளாக இந்திய நாட்டுச் செய்திகளும் வெளியிடப்பட்டன.

இவ்வாய்வுக் கட்டுரையில் மலேசியத் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் வளர்ச்சியினை 1920 தொடங்கி ஒவ்வொரு பத்து ஆண்டுகளில் வெளிவந்த பத்திரிகைகளையும் அதன் நோக்கங்களையும் ஆராயப்பட்டுள்ளன. இவ்வாய்வின் வழி மலேசிய இந்தியர்களின் வரலாற்றுப் பின்னணியைத் தெரிந்து கொள்ளும் அதே வேளை அவர்களின் சமூக பொருளாதார, அரசியல் மேம்பாடுகளையும் தற்போதைய நிலையையும் தெளிவாக அறிந்துகொள்ள வாய்ப்பாகவும் அமையும்.

## உயிரியல் நூற்பா அமைப்பில் ஓர் ஆய்வு

### ச. குருசாமி

#### உயிரியல் நூற்பா அமைப்பு:

நன்று பெரிதாகும் - உரி:46

தெவுக்கொளற் பொருட்டே - உரி:47

இரண்டு சூத்திரமும் உரை நோக்கி ஒன்றாய் எழுதப்பட்டது' என்று இளம்புரணர் கூறியிருக்கும் நிலையில், சேனாவரையர், தெய்வச்சிலையார், நச்சினார்க்கினியர் ஆகியோர் தெவுக்கொளற் பொருட்டே' என்னும் நூற்பாவை இடப்பெயர்வு செய்து அமைத்திருக்கின்றனர். அதுவும் சேனாவரையர் இந்நூற்பாவை, 'தெவ்வுப்பகையாகும்' என்னும் நூற்பாவோடு இணைத்து ஒருரை எழுதியிருப்பது நோக்கத்தக்கது. இந்நிலையில் உயிரியல் நூற்பா அமைப்பில் ஆய்வு மேற்கொள்ள வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

தொல்காப்பியம் அதிகாரம், இயல், நூற்பா என்னும் மூன்று கூறுகளுக்குள் ஒன்றோடு ஒன்று இயைபுபட்டுச் சிறந்து விளங்குகிறது. பொதுவிலக்கணம். தொகை நூற்பா, வகை நூற்பா எனும் முறையில் நூல் செல்லுகிறது. 'இசையினும் குறிப்பினும் பண்பினும் தோன்றி' என்று உரிச்சொற்குப் பொதுவிலக்கணம் கூறிய நூலாதசிரியர், வெளிப்பட வாரா நூற்றிருபது சொற்களுக்குச் சிறப்பிலக்கணம் விரித்தோதுகிறார். இசை குறிப்பு பண்பு எனும் மூன்றன் அடிப்படையில் உரிச்சொல் தோன்றும் என முறைப்படுத்திக் கூறியவர்,

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

328

அவற்றைச் சிறப்பிலக்கணத்தால் கூறும்போது நிறுத்தமுறையானே முதற்கண் நின்ற இசையுரிச்சொல் பற்றிய இலக்கணம் கூறாது குறிப்புரிச்சொற்கு இலக்கணம் ஒதுகிறார். இதற்கு, குறிப்புப் பற்றித் தோன்றும் உரிச்சொற்கள் பலவாகலின், அவற்றுள் பகுதி முற்கூறாறாயினார். என இளம்பூரணர், சேனாவரையர், நச்சினார்கினியர் ஆகியோர் காரணம் கூறுவர். பொதுவிலக்கணத்துள் கூறிய முறையானே சிறப்பிலக்கணம் விரித்தோத வேண்டும் எனும் முறையினை இம்மூவரது உரைக்கூற்று உணர்த்துகிறது. மேலும், இவர்கள் கூறிய பெரும்பான்மை எனும் அளவுகோல் அடிப்படையில் ஆசிரியர் தொடர்ந்து ஓதியிருக்கிறார் எனின், இல்லை. அங்ஙனம் அமைய வேண்டுமாயின், குறிப்புப் பற்றிய நூற்பாக்கள் தொடர்ந்தமைத்து அதன்பின் பண்பு, இசை பற்றிய நூற்பாக்கள் தொடர்ந்து அமைந்திருத்தல் வேண்டும். 'குறிப்பினும் பண்பினும் இசையினுந் தோன்றி, நெறிப்பட வாராக் குறைச்சொற் கிளவியும்' (கு.பு.76) என எழுத்ததிகாரத்தில் முறைப்படுத்திக் கூறியிருத்தலைக் காண்க. ஆயின், உரியியல் நூற்பா அமைப்பு இம்முறையிலும் அமையாது முறைமாறிக் கிடக்கின்றன.

நூற்பா3,4-குறிப்பு;5-பண்பு;6-9-குறிப்பு; 10-பண்பு; 11-குறிப்பு; 12-இசை; 13-19-குறிப்பு; 20-பண்பு; 21,22-குறிப்பு; 23-25-பண்பு என உரியியில் முழுவதும் நூற்பாக்கள் முறைமாறி அமைந்திருக்கின்றன. ஒரு சொல் பலபொருள், பலசொல் ஒருபொருள் எனுமோர் இலக்கணமும் உரிச்சொற்கு உண்டு. அம்முறையில் உள்ளதா எனில், இல்லை. எதுகை, மோனை அடிப்படையில் அமைந்திருக்கிறதா எனில், அதுவம் இல்லை. எனவே, உரியியல் நூற்பாப் பிறழ்ச்சி ஏற்பட்டிருக்கிறது என்பது தெளிவு. இதனை இவ்வாய்வு வலியுறுத்துகிறது. அடுத்துத் தொல்காப்பியம் முழுவதையும் நான்கு சீரால் அமைந்த நூற்பாக்களே அமைந்திருக்க, இடையியல் நான்கும் உரியியல் முப்பத்தாறுமாக நூற்பது நூற்பாக்கள் மட்டும் இரு சீராக அமைந்திருப்பது உற்றுநோக்கத்தக்கது. எதுகை,மோனை ஓசைநயம் ஆகியவற்றால் ஒன்றுபட்டுக் கிடந்த நூற்பாக்கள், பிற்காலத்து வடமொழிச் செல்வாக்கின் காரணமாகப் பிரிக்கப்பட்டதோ எனுமோர் ஐயம் எழுகிறது. சேனாவரையர் உரியியலுக்கு உரை கூறும் முறையும் இராசகோபால பிள்ளை பதிப்பில் காணப்படும் நூற்பா அமைப்பும் அவ்வையத்தை வலிதாக்குகின்றன. 'வயவலி ஆகும்', 'எறுழ்வலி ஆகும்' (உரி:69,91) என இரண்டு நூற்பாக்கள் உள்ளன. வய எறுழ் எனும் இரண்டு சொற்களுமே 'வலிமை' எனும் ஒரே பொருளைத் தருவதால் இரண்டையும் இணைத்து ஒரே நூற்பாவாக ஓதியிர்ப்பார் என்றே படுகிறது. நூற்பாச் சுருக்கத்தை மேற்கொள்கிற, பயன்பாட்டைக் கருதி நூற்சுருக்கத்தை விருப்புகிற நூலாசிரியர், இரண்டாக ஓதியிர்ப்பார் எனத் தோன்றவில்லை; ஆதலின், உரியியல் நூற்பா அமைப்பின் ஆராய்ந்து இரண்டு முறைகளில் முறைப்படுத்தப்படுகிறது. ஒன்று குறிப்பு, பண்பு, இசை எனும் அடிப்படையில் ஆகும். மற்றொன்று, மேற்கூறிய முறையில் ஒரு சொல் ஒரு பொருள், ஒரு சொல் பல பொருள், பல சொல் ஒரு பொருள் எனும் முறையையும் உட்படுத்தி அமைப்பது ஆகும் இவற்றைக் கட்டுரையில் விரிவாகக் கூறுவாம்.

## சங்ககாலச் சீறார் மன்னர்கள்

### வ. குருநாதன்

சங்ககாலத் தமிழக அரசர்கள் ஆட்சியெல்லை அளவுகளின் முறையில் பெருநில வேந்தர், வேளிர், குறுநில மன்னர், சீறார் மன்னர் என்ற நான்கு படிநிலைகளில் குறிப்பிடப் பெறுகின்றனர். இவர்களுள்ள நான்காம் நிலையிலுள்ள சீறார் மன்னர்களை முதுகுடி மன்னர், தொல்குடி மன்னர் என்றெல்லாம் புறநானூறு குறிப்பிடுகின்றது. மறமாண்பு மிக்க சீறார் மன்னர்கள் தத்தம் சீறாரை உள்ளடக்கிய பெருநில வேந்தர்க்குப் போர்ப்படைத் தலைவர்களாகவும் மறவர்களாகவும் பகை முனையில் துணைநின்று வினைபுரிந்துள்ளனர். போர் முனையில் பகை வேந்தரால் தம் வேந்தர்க்குப் போர்த்துன்பம் நேரும்பொழுது உள்ளம் ஒன்றிய உயிர்த்து துணைவர்களாய் அவர்களைப் பாதுகாத்துப் பகைப் படையைத் தடுத்து நிறுத்துவதற்கு சீறார் மன்னர்களே முனைந்து நின்றிருக்கின்றனர். பகை முனையில் தம் வேந்தர் வீழ்ந்து மடிய நேர்ந்தால் தாமும் அவரோடு மடியும் தறுகண்மை மிக்க நெஞ்சறி துணைவர்களாய்ச் சீறார் மன்னர்களே திகழ்ந்துள்ளனர்.

தம் பொருட்டுப் போர்த்தொழில் புரியும் சீறார் மன்னர்க்கு வேந்தர்கள் பொருள் வழங்கிச் சிறப்பித்திருக்கின்றனர். வேந்தர்கள் அளிக்கும் விழுப்பொருள்களைக் கொண்டு சீறார் மன்னர்களும் வள்ளல்களாய்ப் பரிசிலர்களைப் பாதுகாத்து வாழ்ந்தனர். வேந்தர்கள் சீறார் மன்னர்களின் இடங்களுக்குச் சென்று அவருடன் உணவுண்டு வந்தனர். இவ்வாறு பெருநில வேந்தர்க்கும் சீறார் மன்னர்க்கும் இடையில் பெரிதும் நல்லுறவே வளர்ந்திருந்தாலும் சிறுபான்மை முரண் பாடுகளும் முற்றியிருந்தன. பொருளியல் நிலையில் மிகக் கீழேயிருந்தாலும் போராற்றலில் சீறார் மன்னர்கள் மிக மேம்பட்டுச் சிறந்திருந்தனர். ஆதலால், அந்த மறமாண்பு காரணமாக அவர்களுக்கு வேந்தர்களோடு மாறுபாடுகள் ஏற்படுதல் இயல்பாயிற்று. சீறார் மன்னர்களிடத்துப் பெருநில வேந்தர்கள் பெண் கேட்டு வந்தமையினாலும் முரண்பாடுகள் முகிழ்த்தன. சீறார் மன்னர் தம் முதுகுடி முறைமை கடந்து வேந்தர்க்குப் பெண்கொடுக்கத் தயங்கி மறுக்கும் நிலையில் இருசாரர்க்குமிடையே போர்கள் மூண்டன. இப்போர் நிகழ்ச்சிகளைத் தொல்காப்பியம் மகட்பாற்காஞ்சி எனக் குறிப்பிடுகின்றது. புறநானூற்றில் இத் துறையில் அமைந்த பாடல்களெல்லாம் இவ்வகைப் போர்நிலைகளையே புனைகின்றன. சங்ககாலத் தமிழகத்தில் சீறார் மன்னர்களாகப் பதினாறுவர் அறிய வருகின்றனர். அவர்களில் பெரும்பாலோரின் ஆட்சியிடங்கள் எங்கேயென்று அறியவராமையால் அவர்கள் எவ்வெவ் வேந்தர்களின் பேராட்சிக்கு உள்ளடங்கியவர்கள் என்பதும் விளங்கவில்லை. எனவே, அம்பர்கிழான் அருவந்தை, அருமன், அள்ளன், ஈர்ந்தூர் கிழான் தோயன்மாறன், ஒல்லையூர் கிழான் மகன் பெருஞ்சாத்தன், கொடுமுடி சிறுகுடிகிழான் பண்ணன், தழும்பன், நாலையகிழவன் நாகன், போர்கிழுவோன் பழையன், முசுண்டை, வயவன், வல்லங்கிழுவோன் நல்லடி, வல்லார்கிழான் பண்ணன், வாணன், விரான் என்று அகரவரிசையில் நிறுத்தி அவர்களின் வரலாற்றுச் செய்திகளை வடித்துத் தருகின்றது இக்கட்டுரை.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

330

## படைப்பிலக்கியம் (சிறுவர் இலக்கியம்)

### கி. குருமுர்த்தி (மாயூரன்)

சிறுவர் இலக்கியம் தமிழுக்குப் புதிதல்ல, ஓளவையாரின் ஆத்திசூடி மூதுரை நல்வழி உலகநாதரின் உலகநீதி அதிவீரராமபண்டிதரின் வெற்றி வேற்கை சிவப்பிரகாச சுவாமிகளின் நன்னெறி போன்றவை நீதி நூல்களேயானாலும் அவை சிறுவர் இலக்கியம்தான், நீதி போதனைகள் வாழ்க்கை நெறிமுறைகள் எல்லாம் காலத்தையொட்டி இருக்க வேண்டும் என்று கருதிய பாரதி, புதிய ஆத்திசூடி படைத்தார். அச்சம் தவிர், ஆண்மை தவறேல், இளைத்தல் இகழ்ச்சி, உடலினை உறுதி செய்... போன்ற புதிய ஆத்திசூடி வரிகளைப் படிக்கும் போதே தன்னம்பிக்கையும், புத்துணர்ச்சியும் உள்ளத்தில் ஊடுருவுவதை உணர முடியும்.

தமிழில் சிறுவர் இலக்கியத்திற்குப் புத்துணர்ச்சி அளித்து வளர்த்தவர்களில் முக்கியமாக மூவரைக் குறிப்பிட வேண்டும். குழந்தைக் கவிஞர் அழ.வள்ளியப்பா, கண்ணன் ஆசிரியர் ஆர்.வி. கல்கண்டு தமிழ்வாணன் மூவரும் இந்தத் துறையில் பாராட்டும் படியான சிறந்த பணி ஆற்றியிருக்கிறார்கள். இளம் உள்ளங்களைக் கவரும் வண்ணம் துப்பறியும் கதைகள் எழுதி இளைஞர்களிடையே கதை படிக்கும் ஆர்வத்தை வளர்த்தவர் தமிழ்வாணன், குழந்தைக் கவிஞர் என்ற பட்டத்திற்கு முற்றிலும் பொருத்தமான அழ.வள்ளியப்பா எனிய தமிழில், குழந்தைகள் தாமே புரிந்து கொண்டு பாடக்கூடிய இனிய சந்தத்தில் பல அற்புதமான கவிதைகளையும், கதைப் பாடல்களையும் இயற்றினார்.

### ஓவச் செய்தி ஒலிக்கும் நனவோடைச் செய்தி

#### இர. குழந்தைவேலு

அகநானூற்றுத் தொகை நூலில் ஐந்தாவது பாட்டு. அது நனவோடைச் செய்தியினைக் காட்டும் பாட்டிற்குக் காட்டாகக் கொள்ளத்தக்கது. இங்குக் குறிப்பிட்ட அப்பாட்டு, அளிநிலை பொறாது அமரிய முகத்தள் எனத் தொடங்குகிறது. அதனைப் பாலையாடிய பெருங்கடுங்கோ இயற்றினார்.

இப்பாட்டு ஒன்றே ஆயினும், இப் பாட்டினைக் குறித்து முன்னே பேராசிரியர் மு. வரதராசனார் சிந்தித்தார். பாட்டின் அகத்தே தலைவிக்குக் கண்ணீர் அரும்பவே அதனைக் கீழிறங்காது கரந்து அடக்கிக் காத்த திறம் விளங்க, ஓவச் செய்தி என்னும் ஒரு முழுப்பெரு நூலில் விளக்கிக் கூறினார். இப்பாடலை ஆங்கிலத்தில் கூறப்பெறும் (Dramatic Monologue) நாடகத் தனிப்பேச்சாகக் காணும் முறையில், இணைத்துக் காணலாம் என்ற கருத்தும் ஆராய்ச்சிவாணருலகில் உண்டு. ஆயினும் இப் பாடலில் செழுமையாகப் படர்ந்து அழுந்திக் கிடக்கும் நனவோடைச் செய்தி (Stream of Consciousness) காணத்தகும் ஓர் அடிப்படைத் திறன் காண் பொருள் எனவே கொள்ளுதற்கு இடனுண்டு. இக் கருத்துடனே இவ்வாராய்ச்சிக் கட்டுரை எழுகிறது.

இப் பாட்டில் இருவர் கலந்து பேசும் பேச்சாகும் உரையாடல் எனவே கொள்ளும், பேச்சு ஒன்றும் அமையவில்லை. இதுவே இங்குப் பேச முற்படும் நனவோடைப்

பார்வைப் போக்குக்குச் சார்பானது என்பதனைக் காட்டும். இந் நனவோடையாகும் மனவோட்டத்தில், பேச்சுக்கு முன்னை நிலையில், இருவர் அகத்தே உணர்வோடு எண்ணமெல்லாம் ஒரு வரையறை இல்லாது குழம்பிக் கலங்கிக் கிடப்பது இயற்கை. எனவே இருவர் பேசும் பேச்சோ பீறிட்டுக்கொண்டு வெளியீடாகவில்லை என்பது ஏற்படுகிறது. அதுவே இங்கே இருவர் மனநிலைகளின் அகத்தன்மை களையெல்லாம் உள்ளவாறு கண்டு வெளிக்கொணர்தற்கு, அகனாய்வாகும் நனவோடைப் பார்வைப் போக்கே பயன்படும் என்பதனைக் காட்டுகிறது.

மக்கள் மனமோ நனவென்னும் நிலையில் காணக்கூடும் மனம் மட்டும் ஆகாது. அது மிகமிகச் சிறியதோர் அளவினைக் காட்டுவதாகும். அதன்கீழே நனவடி, நனவிலி என்றெல்லாம் அடுக்கடுக்காக அடங்கிக் கிடக்கும் மனமே மிகமிகப் பெரியதொன்றாகும். இவற்றையெல்லாம் அறிவதே ஒருவாறு ஒருவரைக் குறித்து அறிவதாகும் என்னலாம். அதனாலே இங்கு ஒருவரைக் குறித்து அறிவது என்பது, அவரது நடத்தையோடு அவரே அறியாத, அவரது அடிமனநிலையைக் கண்டு அறிதலே அறிவது ஆகிறது எனவே அறிஞர் மதிப்பர்.

மனத்தில் உணர்ச்சிகளும் எண்ணங்களும் ஆற்றுவெள்ளமெனவே எழுந்து இயல்பாக இயங்கும். அதுவோ இயற்கை. அவை ஓர் இமைப்போதில் எழுதலும், அவ்வாறே மற்றோர் இமைப்போதில் மறைதலும் இயல்பே ஆகும். இவ்வாறெல்லாம் ஒருவர் பேசும்போதும் மனம் இயங்குவது உண்டு. இதனாலேயே மனம் வற்றாது ஓடும் ஓடைக்கு ஒப்பாக வைத்துப் பேசப்பெறுவது இயல்பாகிறது. இந்த நனவோடை என்பதே மக்கள் உணரும் நிலை ஆகிறது. அவ்வாறு மக்கள் உணராததும் கீழே அடங்கிக் கிடந்து மேலே எழுந்து வரும்.

இந்நனவோடைச் செய்திகளைத் தொடர்ந்து, அப்பாட்டைக் கொண்டு, அது நனவோடக் கருத்தனைத்துக் காட்டும், அகச்சான்றுகளின் பொருத்தத்தைக் கண்டறிதலே இந்த ஆராய்ச்சிக்குப் பொருந்துவதாகும்.

பெருங்கடுங்கோ படைத்த இப்பாட்டில் பேச்சுக்கும் முன்னைப் பெருநிலையையே பொருளாகக் கொண்டார். இம்முறையில் பெருங்கடுங்கோ நனவோடை நெறியாகும். பேச்சுக்கு முன்னைத் தொடர்பாகும் எண்ணங்களைக் கொண்டே அக் கருத்தைத் தெளிவாகக் காட்டப் பாடல் இயற்றியிருத்தல் வேண்டும் என்றே எண்ணிப் பார்க்க முடிகிறது.

## வணிகர்கள் வளர்த்த தமிழ்

### குறிஞ்சிவேந்தன் . இரா

கிறித்து பிறப்பதற்கு முன்பே, கடல் வாணிபத்தில் தலைசிறந்த முன்னோடிகளாகத் திகழ்ந்த பெருமை தமிழர்களுக்கு உண்டு. பினீசியர்களோடும், அராபியர்களோடும் ஒப்பிடத்தக்க 'கடலோடிகள்' எனத் தமிழரை வரலாற்றாய்வாளர்கள் குறிப்பிடு கின்றனர். மேற்குக்கரையில் வாணிபம் மேற்கொண்டிருந்த தமிழ்வணிகர்களைப் பற்றிய குறிப்புகளைச் சங்க இலக்கியங்கள் காட்டுகின்றன. தங்கத்தைத் தேடியும், மேற்கு நாடுகளுக்குச் செல்லவும் தென்கிழக்காசியத் துறைமுகங்களில் தமிழ் வணிகர்கள் தடங்களைப் பதித்தபோது வரலாற்றில் எண்ணற்ற மாற்றங்கள்

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

332

நிகழ்ந்தன. மலேசியத்தீபகற்பத்தில் இருந்த நாடுகளிலும், தீவுகளிலும் தமிழரசர்கள் ஆட்சி செலுத்தியமைக்கான சான்றாதாரங்களை இன்றும் அந்நாடுகளில் காணமுடியும்.

தமிழ் வேந்தர்களும், வணிகர்களும் தென்கிழக்காசியாவை மையமாகக் கொண்டு செயல்பட்டதற்கு மூலகாரணம், 'வாணிபம்'. இராசேந்திர சோழனின் கடற்படையெடுப்புகளுக்கும், விஜயப்பேரரசை வீழ்த்தியதற்கும் இதுவே முதன்மைக் காரணமெனலாம். சாவகம், சுமத்திரா, செலிபஸ் ஆகிய தீவுகளில் விளைந்த நறுமணப்பொருள்களைப் பெற்றுக் கீழை-மேலை நாடுகளில் விற்ற தமிழ்வணிகர்களின் முயற்சியில் பழந்தமிழகத்தின் பொருளாதார வளம் பன்மடங்கு உயர்ந்தது.

தென்கிழக்காசியாவில் அனைவரையும் ஈர்த்த வளமிக்க துறைமுகம், 'மலாக்கா'. மலர்க்கா (மலர்கள் நிறைந்த சோலை) என்ற சொல்லே, மலாக்கா என மருவியதாக ஆராய்ச்சியாளர்கள் குறிப்பிடுகின்றனர். மலாக்கா துறைமுக வரலாற்றில், தமிழர்களின் பங்களிப்பு மகத்துவமிக்கது. கி.பி.14-15 ஆம் நூற்றாண்டுகளில் மலாக்கா பேரரசின் ஆட்சி மொழியாக (அரசகரும மொழி) தமிழ் கோலோச்சியதென்றால் அதற்கு மலாக்காவில் வாணிபம் நிகழ்த்திய தமிழக வணிகர்களே காரணமாவர்.

தமிழைத் தென்கிழக்காசியாவில் வளர்த்த பெருமை, தமிழ்வணிகர்களையே சாரும். தமிழ் வணிகர்களின் முயற்சி, ஆங்கிலேயர்கள் மலேசியாவை ஆண்ட காலம் வரை எதிரொலித்தது. ரப்பர்தோட்டங்களில் மேலாளர்களாகப் பணியாற்றிய ஐரோப்பியர்கள், தொழிலாளர்களுடன் உரையாடுவதற்குத் தமிழைக் கற்றனர். இதற்காகத் தனிநூலும் வெளியிடப்பட்டது. தமிழோடு, தமிழ்ச்சான்றோரின் பெருமையையும் தென்கிழக்காசியாவில் பரவச் செய்த பங்கும் பழந்தமிழ் வணிகர்களுக்குண்டு. தென்கிழக்காசியாவில் காரைக்காலம்மையார், அகத்தியர் போன்றோர் வழிபாடு பெருகியதற்கும் தமிழ்வணிகர்கள் முக்கியக்காரணமாவர்.

தென்கிழக்காசிய நாடுகளில் தமிழ்மொழிப் பரவலுக்குத் தமிழர்கள் ஆற்றிய தொண்டு பற்றியும், பங்களிப்பு குறித்தும் ஆராய்வதாக இக்கட்டுரை அமையும். வரலாற்று நூல்கள், தமிழ்-மலாய் மொழி இலக்கியங்கள் இதற்குச் சான்றாக எடுத்துக்காட்டப் பெறும்.

### **பேரறிஞர் அண்ணா மற்றும் மொபசான் சிறுகதை இலக்கியத்தில் பெண்மை - ஓர் ஒப்பியல் பார்வை கேசவன் சொர்ணம்**

தமிழிலக்கியத்தின் உயரிய தன்மைகளை உலகறியச் செய்தல் இன்றைய தமிழாய்வுலகின் முதன்மைக் கடமைகளுள் ஒன்றாகும். உலக மொழிப் பெருமை கொண்ட ஆங்கிலம், பிரெஞ்சு போன்ற மேற்கத்திய மொழிகளோடு தமிழை ஒப்பிட்டுக் காட்டுவதன் வாயிலாகத் தமிழின் உண்மைத் தகுதியை உணர்த்தலாம்.

உயர்தனிச் செம்மொழியான தமிழிலும் வளம்செறிந்த பிரெஞ்சு மொழியிலும் தோன்றிய இலக்கியத்தை ஒப்பிட்டு ஆய்வது உலக இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு ஏற்புடையதாகும். இலக்கிய அறிஞர்கள் இருபதாம் நூற்றாண்டைச் சிறுகதையுடையது என்று கூறுவர். இக்கால இலக்கியத்தில் சிறுகதையே மிகவும் செல்வாக்குப் பெற்றுப் பரவலாக வளர்ந்துவரும் இலக்கிய வகையாகும். பிரெஞ்சு மொழியின் தனிப்பெருஞ் சிறப்பு அதன் ஒப்புயர்வற்ற உரைநடை இலக்கியமே என்பதாகும்.

தமிழும் பிரெஞ்சும் இலக்கிய வளம் செறிந்த மொழிகள் ஆகும். இவற்றில் தோன்றிய இலக்கியங்களைச் சங்கம் அமைத்து ஆராய்ந்து வரையறுக்கும் வழக்கம் இருந்துவந்துள்ளது. பிரெஞ்சு மொழி செந்தமிழ் போன்றே இனிமையும் தெளிவும் நயமும் உடையது.

அழகு. அருள். இரக்கம். மென்மை, தாய்மை முதலிய உயர்பண்புகளுக்கெல்லாம் பெண் உறைவிடமாய் இருப்பதனால் உலகில் பெண்மை பெருமையுற்றது. ஆயினும், மேல்நாடுகளில் மேல்வருக்கத்துப் பெண்கள் பெரும்பாலோர் உரிமை பெற்றவர்களாயினும் பலர் ஒழுக்கஞ் சிதைந்தவர்களாக விளங்கினர். ஏழைப்பெண்கள் பலர் பாலியற் சுரண்டலுக்கு ஆளாயினர். தமிழகத்தில் பெண்கள் பொதுவாகத் தாயாகவும் இறைமைப் பண்புடையவர்களாகவும் மதிக்கப் பெற்றனர். ஏழைப் பெண்களோ வாழ்வியல் சிக்கல்களில் சிக்கிக் கொண்டு பலவிதமான துன்பங்களுக்கு ஆளாயினர்.

நவீன சிறுகதை இலக்கியத்தின் தந்தையருள் சிறந்தவரான கி. தெ. மொபசான் பிரெஞ்சில் படைத்த சிறுகதைகள், திராவிட இயக்கத்தின் தலைவரும் முற்போக்குச் சிந்தனையாளருமான பேரறிஞர் அண்ணா படைத்த சிறுகதைகள் ஆகியவற்றில் காணப்பெறும் பெண்மையை ஒப்பிட்டு ஆய்வதாக இவ்வாய்வுக் கட்டுரையின் பொருண்மை அமைகிறது. பெண்மையைக் குறித்து அண்ணாவும் மொபாசானும் ஆகியோரிடையே காணப்படும் ஒப்புமைகளைப் பற்றியும் இருவரின் தனித்தன்மைகளைப் பற்றியும் பெண்மை சார்ந்த அடிக்கருத்தியல் ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

**தொல்காப்பியம் குறிக்கும் 'வடசொல்' என்பது எது?**

**பா. கேசவன் (சித்தார்த்தன்)**

தொல்காப்பியம் குறிக்கும் 'வடசொல்' என்பது சமற்கிருதச் சொல்லைக் குறிப்பதாகவே உரையாசிரியர்களும் பிறரும் கூறுகிறார்கள். இவ்வாறு பொருள்கொள்வது பொருந்துமா என்பதை வரலாற்று நோக்கிலும் மொழியியல் அடிப்படையிலும் ஆராய்வதே இந்தக் கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

தொல்காப்பியம் தோன்றிய காலத்தில் சமற்கிருதம் என்னும் மொழியே இல்லை என்பதே அறிஞர் பலரும் ஆராய்ந்து கூறும் உண்மையாகும். மேலும், ஆரியர்கள் இந்தியாவிற்கு வந்த காலமும் தொல்காப்பியர் காலத்துக்கு மிகவும் பிந்தியது என்பதையும் ஆராய்ச்சியாளர்களின் முடிவுகள் புலப்படுத்துகின்றன.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

334

தொல்காப்பியத்தில் காணப்படும் 'வடசொல்' என்பது சமற்கிருதம் அல்ல என்றால் வேறு எந்த மொழியைக் குறிக்கின்றது என்ற கேள்வி எழலாம். இதற்கு விடை காண வரலாற்றுக் காலத்திற்கும் முந்திய இந்தியாவைச் சற்றுப் பார்க்க வேண்டும். இந்தியாவின் தொல் பழங்குடியினர் திராவிடர்கள் என்பதையும், அவர்கள் பேசிய மொழி மிகப்பழமை வாய்ந்த திராவிட மொழி (Proto Dravidan Language) என்பதையும் வரலாற்றறிஞர்களும் மொழியாராய்ச்சியாளர்களும் கண்டறிந்து கூறியிருக்கிறார்கள். பழங்காலத்தில் இந்தியாவின் வட பகுதியில் வழங்கிய பிராகிருதம் உள்ளிட்ட மொழிகள் திராவிட மொழிகள் என்றும் வேத ஆரியர் வருகைக்கு முன்பே இந்தியப் பழங்குடி மக்கள் மொழிகள் எல்லாம் தெற்கில் தமிழும் வடக்கில் திராவிடமும் இருவேறு நிலைப்பட்டிருந்தன என்றும் தேவநேயப் பாவாணர் கூறுவதை வரலாற்று ஆய்வுகளும் மொழியியல் ஆய்வுகளும் உறுதிப்படுத்துகின்றன. பனூச்சித்தானத்தில் வழங்கும் பிராகுவி மொழி, திராவிட மொழி என்பதும் குறிப்பிடத் தக்கது. எனவே, இந்தியாவின் வடபுலத்தில் வழங்கிய திராவிட மொழிச் சொற்களையே தொல்காப்பியர் வடசொல் என்னும் தொடரால் குறிப்பிடுகிறார் என்று கொள்வதே பொருத்தமுடையதாகும்.

#### வடசொற் கிளவி வடவெழுத்து ஓரீஇ

எழுத்தொடு புணர்ந்த சொல்லாகும்மே (சொல். 401)

என்னும் நூற்பாவில் 'வடவெழுத்து' என்று வருவதால், அந்நாளில் வட பகுதியில் வழங்கிய திராவிட மொழிகளுக்குத் தனித்தனி வரிவடிவம் இருந்ததா என்று சிலர் ஐயுறலாம். எழுத்து என்பது ஒலிவடிவம், வரிவடிவம் இரண்டையும் குறிக்குமெனினும் தொல்காப்பிய எழுத்ததிகாரம் ஒலிவடிவத்திற்கே முதன்மை அளிப்பது சிந்திக்கத் தக்கது. எனவே, இங்கு எழுத்து என்பது ஒலி வடிவத்தையே குறிக்கிறது என்பதில் ஐயமில்லை. இன்றைய மொழியியல் அறிஞர்களும் ஒலி வடிவத்திற்கே முதன்மை அளிக்கின்றனர்.

#### இயற்சொல் திரிசொல் திசைச்சொல் வடசொல்லென்று

அனைத்தே செய்யுள் ஈட்டச் சொல்லே (சொல் 397)

என்னும் நூற்பாவில் சொற்களின் வரிசை அமைப்பு முறையும் இதை உறுதிப்படுத்துகிறது. எப்படிப் பார்த்தாலும் தொல்காப்பியத்தில் நிற்கும் வடசொல் என்பது சமற்கிருதச் சொல்லைக் குறிக்கவில்லை என்பது தெளிவாகத் தெரிகிறது.

### தமிழ்ப் பொருண்மை வளம்

#### ப. கொழந்தசாமி

உயர்த்தனிச் செம்மொழியாம் தமிழ் மொழியின் இலக்கணம் விளக்கமுறைப் பாங்கானது. இதில் எழுத்து, சொல், பொருள், யாப்பு, அணி, வண்ணம், பாட்டியல் போன்ற இலக்கணங்கள் விளக்கப்பட்டுள்ளதோடு பொருண்மையியல் செய்திகளும் ஆங்காங்கே இலக்கணத்தின் ஒரு கூறாக உரைக்கப்பட்டுள்ளன. தொல்காப்பியம் முதற்கொண்டு பின் எழுந்த இலக்கணங்கள் அனைத்திலும், அவற்றின் மற்றும் இலக்கிய உரைகளிலும் பொருண்மையியல் கருத்துகள் பேசப்பட்டுள்ளன. அதோடு இலக்கியங்களிலும் பொருண்மையியல் நுட்பங்கள்

பயிலப்பட்டுள்ளன. இவற்றால் தமிழ்ப் பொருண்மையியல் வளத்தினை அறியமுடிகின்றது. மற்ற இலக்கணப் பகுதிகளைப் போலவே பொருண்மையியல் கருத்துகளும் தமிழ் மொழி வளத்தையும் தனித்தன்மையும் பெருமையையும் பறைசாற்றுகின்றன. வெளிப்படையான பொருண்மையியல் செய்திகளும் எழுத்ததிகாரத்தில் கூறப்படும் புணர்ச்சி போன்ற செய்திகளும் பொருளதிகாரத்தில் விளக்கப்படும் பாடுபொருள், மரபு முதலியவையும், இவற்றையொட்டி நன்னூல் முதலிய பொது இலக்கண நூல்கள் மற்றும் அணியிலக்கணங்கள் தமிழ் மொழியின் பொருண்மையியல் வளத்தையும் தனித் தன்மையும் பெருமையையும் வெளிப்படுத்துவதை விண்டுரைப்பதாக இக் கட்டுரை உருவாகும்.

### **பெண்ணியப் பிரச்சனைகளும் ஆணாதிக்கத் தீர்வுகளும் கே. பாலச்சந்தர் படங்களில் - ஒரு திறனாய்வு**

#### **சீ. கோகிலவாணி**

இயக்குநர் கே. பாலச்சந்தர் பல தமிழ்ப்படங்களை இயக்கியுள்ளார். அவற்றில், பெண்களை மையப்படுத்தி இயக்கப்பட்டவை பெரும்பாலான படங்கள். ஒரு சமூகப் பிரச்சனையை எதார்த்தமாக அணுகுவது, குறிப்பாக, பெண்கள் சம்பந்தப்பட்ட பிரச்சனைகளில் அவரின் அணுகுமுறை பெண்ணிய நோக்கில் இருக்கும் என்று பலரும் நம்புகிறார்கள். இன்னும் சொல்லப் போனால், அவருக்கு இயக்குநர் சிகரம் என்ற படம் கிடைப்பதற்கும், இத்தகைய அணுகுமுறையே கைகொடுத்தது என்று சொல்வது மிகவும் பொருத்தமாகும். ஆனாலும், ஒரு பாமர திரைப்பட ரசிகர் என்ற முறையிலும், பெண்ணியச் சிந்தனையாளர் என்ற முறையிலும் அவருடைய படங்களைப் பார்க்கும்பொழுது, அதிக அளவில் வேறுபாடுகள் உள்ளதோடு, அவருடைய படங்கள் ஏமாற்றத்தைத் தான் தந்துள்ளன. பெண்ணியப் பிரச்சனைகள் அழகாக அலசப்பட்டு இருந்தாலும், இறுதியில் ஆண் ஆதிக்கத் தீர்வுகளைத்தான் அவர் படத்தின் முடிவுகளாகத் தந்துள்ளார் என்கிறது இவ்வாய்வு.

இப்படியாக, தன்னை ஒரு பெண்ணாக பாவிக்கும் மனப்பான்மையோடு, பெண்ணியப் பிரச்சனைகளை ஆராய்ந்த பாலச்சந்தர், முடிவில், ஆண் ஆதிக்கச் சிந்தனையிலிருந்து விடுபட முடியாமலும், ஆண் ஆதிக்கச் சமுதாய ரசிகர்கள் புரட்சிகரமான முடிவுகளை ஏற்காவிடின் படம் தோல்வியடையுமோ என்ற பயத்திலும் ஆண் ஆதிக்க முடிவுகளையே தந்துள்ளார் என்றும், அத்தகைய தீர்வுகளைக் கொண்ட பாலச்சந்தரின் படங்கள் பொருளாதார ரீதியில் மாபெரும் வெற்றி கண்டுள்ளன என்றும் இவ்வாய்வுக் கட்டுரை விளக்குகிறது.

### **தமிழ் அரங்க வரலாறு - அச்ச நாடகப்பிரதிகள் கோகிலா**

தமிழ் இலக்கியத்தில் தொல்பொருளியல், சாசனவியல் ஆய்வுகளை அடிப்படைக் கொண்ட அரசர்களின் வரலாறு சமூக வரலாற்றுக்கான ஆதாரமாகத் திகழ்கிறது. சமூக வரலாற்றின் ஆதாரங்களைத் தேடுவதற்கான முக்கிய தரவுகளில் ஒன்று நாடகம். நாடகங்கள் எனும்போது குறிப்பாக அச்ச வடிவில் உருப்பெற்ற

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

336

நாடகங்கள் தமிழ் செம்மொழியாக விளங்குவதற்கு உரிய தகுதியினை உருவாக்கியிருப்பதைக் காணமுடிகிறது.

பழந்தமிழரின் இலக்கிய மரபில் இன்று கிடைக்கும் தொகை, பாட்டு, இலக்கணம், காவியம் இவைகள் மட்டு மின்றிப் பல்வேறு இசை நூல்களும் நாடகங்களும் இருந்தன என்பதை அடியார்க்கு நல்லாரின் சிலப்பதிகார உரை, யாப்பருங்கல விருத்தியுரை, பேராசிரியரின் தொல்காப்பிய உரை மற்றும் தமிழ்நூல் விவர அட்டவணை, எல்.டி.பர்னட் நூல் அட்டவணை, மயிலை சீனி வேங்கடசாமி அவர்களின் மறைந்துபோன தமிழ் நூல்கள், தெ.பொ.மீ. அவர்களின் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டுத் தமிழ் நாடகங்கள் என்னும் கட்டுரை ஆகியவற்றிலிருந்து அறிய முடிகிறது. இவற்றின் வழி அறியலாகும் நாடகப் பிரதிகள் குறித்த தரவுகள் ஆசிரியர் பெயர் பிரதியின் பெயர் மற்றும் பிரதி கூறும் பொருள் சுருக்கம் போன்றவை பற்றியதாகவே உள்ளன. அதனால் தமிழ் அரங்க வரலாற்றில் நாடகப்பிரதிகள் எவ்வகையான ஊடாட்டங்களை நிகழ்த்தியன என்பதும் ஐரோப்பியரின் அச்சு இயந்திர அறிமுகத்தால் எவ்வகையான நாடகப் பிரதிகள் உருப்பெற்றன என்பதும் குறித்து அறியப்படாத சூழலில் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் இடைக்காலம் தொடங்கி இருபதாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கம் வரை அச்சில் கிடைத்துள்ள நாடகப் பிரதிகள் மூலம் தமிழ் அரங்க வரலாற்றைப் பதிவு செய்வது இவ்வாய்வின் நோக்கமாகக் கொள்ளப்படுகிறது.

### **முதலாம் பராந்தகர் காலம் காட்டும் சோழர் சிற்பக்கலைக் கூறுகள் கோகுல் சேஷாத்ரி**

தஞ்சையையும் அதனைச் சுற்றியுள்ள பகுதிகளையும் ஆண்டு வந்த முத்தரைய மன்னர்களை ஏறத்தாழக் கி.பி. ஒன்பதாம் நூற்றாண்டின் மத்தியில் வீழ்த்தித் தென்னகத்தில் சோழராட்சி மலர்வதற்கு அடித்தளம் அமைத்தார் விஜயாலய சோழர். இவரது புதல்வரான முதலாம் ஆதித்த சோழர் (கி.பி. 871 - 907) அந்த அடித்தளத்தை வலிமையுறச் செய்து தமது ஆதிக்கத்திற்குட்பட்ட பகுதிகளை மேற்புறங்களிலும் விரிவாக்கினார். இவர் தமது காலகட்டத்தில் சஹ்யாத்ரி (மேலமலை) மலைத்தொடரிலிருந்து கிழக்குக் கடற்கரை வரை காவிரியின் இருமருங்கிலும் சிவபெருமானுக்குப் பல திருக்கோயில்கள் எடுப்பித்ததாக அன்பில் செப்பேடுகள் கூறிப்பிடும். ஆதித்தருக்குப் பின் கி.பி. 907இல் பட்டமேறிய முதலாம் பராந்தகர் தமது தந்தையாரின் அடிச்சுவடைப் பின்பற்றி இராஜ்ஜியத்தின் எல்லைகளை மேலும் விரிவாக்குவதில் முதலில் கவனம் செலுத்தினார். இவரது காலத்தில் தெற்கே மதுரை வரை பரவிய சோழராதிக்கம் வடக்கே நெல்லூர் வரை நீண்டது. ஆனால் இந்த அபரிமிதமான வளர்ச்சி அதிக நாட்களுக்கு நீடிக்கவில்லை. கி.பி. 950ல் நிகழ்ந்த தக்கோலப் பெரும்போரில் சோழர்படைகள் தோல்வியைத் தழுவின. விரைவிலேயே அவரது ஆட்சியும் ஒரு முடிவுக்கு வந்தது (கி.பி. 953). இவ்வாறாக 47 ஆண்டுகள் வரை நீடித்த முதலாம் பராந்தகரின் நீண்ட ஆட்சிக்காலத்தில் நாடெங்கிலும் பல புதிய கற்கோயில்கள்

அமைக்கப்பட்டன. பண்டைய செங்கற்றளிகள் கற்றளிகளாக உருமாற்றம் பெற்றன. முற்சோழர் காலம் என்று பொதுவாகக் குறிப்பிடப்படும் முதலாம் ஆதித்தர் மற்றும் முதலாம் பராந்தகரின் ஆட்சிக் காலங்கள், சோழமண்டலக் கலை வரலாற்றில் முக்கியமானதொரு இடத்தை வகிக்கின்றன. தெவங்களுக்குக் கோயில் சமைப்ப தென்பது தென்னகத்தில் சங்க காலம் (கி.மு. 3-கி.பி. 3) தொடர்து தொடர்ந்து வரும் ஒரு மரபாகும். நாட்டில் அவ்வப்போது நிலவும் அரசியல் மற்றும் சமூகச் சூழல்களுக்கு ஏற்பச் சிற்சில மாற்றங்களுக்கும் ஏற்ற இறக்கங்களுக்கும் ஆளானாலும் இம்மரபு ஓர் நீண்ட நெடுந்தொடர்ச்சியாக நீடித்தே வந்துள்ளது.

### **கொங்குநாட்டுப் பழமொழிகளில் உளவியற் கூறுகள்**

#### **சி. பி. கோபால்**

நாட்டார் இலக்கியங்களுள் ஒன்றாக விளங்குவது பழமொழிகள் ஆகும். இந்தப் பழமொழிகள் மக்களின் உள்ளங்களிலிருந்து பிறந்த செம்மையான இலக்கியம்.

பழமொழிகள் நீண்ட அனுபவத்தின் அடிப்படையில் அமைந்தவை. உண்மையை உணர்த்துபவை. எல்லோருக்கும் விளங்கக்கூடிய எளிய சொற்களாலும், எளிய நடையாலும் அமைந்தவை. பழமொழிகள் மனித உணர்வின் உள்ளார்ந்த வெளிப்பாடாகும். கொங்கு நாட்டுத் தமிழ்ப் பழமொழிகளில் வெளிப்படும் உளவியல் கருத்துக்கள் மாஸ்லோ எனும் உளவியல் அறிஞர்களின் மிகைத்தன்மை பற்றிய உளவியல் கோட்பாட்டைப் (Abnormal Psychology) பொருத்தி ஆராய்கின்றது இக்கட்டுரை. பழமொழிகளில் பேசப்படாத கூறுபாடுகளே இல்லை எனலாம். மக்களின் அன்றாட வாழ்வு முதற்கொண்டு அறிவியல் வரையிலான எல்லாத் துறைகளையும் பழமொழிகள் பேசியுள்ளன. மக்களிடையே பழகிப் பழகிப் அவர்களுடைய மனப்போக்கை நன்கு கவனித்து வந்தவர்கள், பிற்காலச் சந்ததியர்களுக்கும் பயன்படும் வகையில் அவர்கள் தங்கள் வாழ்க்கையில் கண்டுணர்ந்த அனுபவங்களை முதுமொழிகளாக வாடித்துத் தந்தனர். பெரும்பான்மையான பழமொழிகள், மக்களின் மனநிலைகளை, அவர்களின் நடத்தைகளை எடுத்துக் கூறும் இயல்புடையவாய்த் திகழ்கின்றன.

பழமொழிகளில் அமையும் உளவியல் கூறுகள் மக்களின் அடிப்படை நடத்தைகளைக் கொண்ட, செயல்பாடுகளைத் தீர்மானித்து உணரப்படும் ஓர் அறிவியல் பிரிவாகும். கொங்கு நாட்டினர் தங்கள் அன்றாடவாழ்வில் கருத்துமிக்க உளவியல் அடிப்படையிலான பழமொழிகளைப் பயன்படுத்துகின்றனர். அக, புற பண்புகள் சார்ந்த பழமொழிகளின் மூலம் நாட்டுப்புற மக்களின் உளவியலை மதிப்பீடு செய்ய முடியும் என்பதையும் அறியலாம்.

### **தொல்காப்பியரின் மெய்ப்பாடும் தாடிக்கொம்பு சிற்பங்களும்**

#### **மு. கோபால்**

படைப்பு மனத்தின் இரு வேறுபட்ட வெளிப்பாட்டு வடிவங்களே இலக்கியமும் சிற்பமும். மிகச்சில இலக்கியங்கங்களைத் தவிர, பல இலக்கியங்கள் ஆசிரியர் பெயர் தெளிவாகத் தெரிகிறது. ஆனால், சிற்பத்தை ஆக்கியவரின் பெயர் வரலாறு

நெடுகிலும் அறியமுடியாததாகவே உள்ளது. மேலும் இலக்கியம் நுகர்வுக்குரியதாகவும், சிற்பம் வழிபாட்டுக்குரியதாக மட்டுமே இன்றளவும் கருதப்படுகிறது. இதனால் சிற்பத்தின் அழகியல் குறித்தும் அதிகம் கவனங்கொள்ளவில்லை. இந்நிலையில் இக்கட்டுரை தொல்காப்பியர் செய்யுள் உறுப்புகள் 34 இல் ஒன்றாகக் கூறிய மெய்ப்பாட்டை, தாடிக்கொம்பு சௌந்தரராசப் பெருமாள் கோயில் சிற்பங்களில் பொருத்திப் பார்க்கிறது.

தொல்காப்பியரின் மெய்ப்பாட்டின் வழி இச்சிற்பங்களை நோக்கும் போது சிற்பத்தின் அழகியல் புதிய பரிணாமத்தில் வெளிப்படுகிறது. இச்சிற்பத்தின் வெளிப்பாட்டு முறையைக் கொண்டு இக்கோயில் சிற்பத்திற்கான சிற்ப மெய்ப்பாட்டை வடிவமைக்கலாம்.

## **அறத்தொடு நின்றல் ஜெ. கோபிகிருஷ்ணா**

களவு கற்பாகி நாடறிந்த நன்மணமாக நடைபெற வேண்டும் என்ற தலைவியின் விருப்பம் தோழியின் மூலமாகத் தலைவனைச் சார்ந்தோர்க்கு அறிவிக்கப்பட்டுக் களவு கற்பாக முடியத் துணையாக அமையும் செயல் அறத்தொடு நின்றல் ஆகும்.

கருதுகோள்

சங்க அகப்பாடல்களின் கட்டுக்கோப்பினை வெளிக்காட்டுவதில் அறத்தொடு நின்றல் சீரிய பங்கு வகிக்கின்றது என்னும் அடிப்படையாய் கட்டுரை கொண்டு.

1. அறத்தொடு நின்றலும், அதற்குரிய காரணமும், 2. அறத்தொடு நிற்கும் முறை, 3. அறத்தொடு நின்றற்குரியோர், 4. அறத்தொடு நிற்பதற்குரிய சூழல் ஆகியவற்றை விளக்குகிறது.

## **ஆனந்தராங்கப் பிள்ளையின் வி-நாட்குறிப்பு அறிவிக்கும் பல புதிய தரவுகள் எம். கோபலாகிருச்சன்**

1980ஆம் ஆண்டுகளின் கடைசியில், வீராநாயக்கரின் நாட்குறிப்பைக் கண்டுபிடித்ததற்குப் பின், அவர் யார், யாருடைய மகனார் என்றெல்லாம் தெரிந்துகொள்ள விரும்பி பாரிசில் ஆய்வு செய்தோம். அப்பொழுது ஆனந்தராங்கப் பிள்ளை நாட்குறிப்பையும் 'திருவேங்கடப்பிள்ளை'யது என்று குறிப்பிடப் பட்டிருக்கும் நாட்குறிப்புச் சுவடிகளையும் ஆராய வேண்டியிருந்தது, அதன் முடிவாக 'திருவேங்கடப்பிள்ளை' என்று குறிப்பிடப்பட்டிருப்பது இரண்டு 'திருவேங்கடப் பிள்ளை'-கள் என்பதையும், அவர்களை மூன்றாம் திருவேங்கடப்பிள்ளை, நான்காம் திருவேங்கடப்பிள்ளை என்று கொள்ளவேண்டும்; என்பதையும் புதிய தரவுகளாக வெளிக்கொணர்ந்தோம். மேலும் 1736-1761 என்ற காலத் தலைப்புடன் ஆனந்தராங்கப்பிள்ளையின் முழுமையான நாட்குறிப்பு என்று அதுவரை நம்பிக்கொண்டிருந்த ஆங்கில பதிப்புப் பாகங்கள் பன்னிரண்டும்;, 1736-1753 ஆண்டுவரை மட்டுமே வெளியிடப்பட்டிருந்த தமிழ் பதிப்புப் பாகங்கள் 8-ம் (9 அல்லது 8-2 என்றும் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும்) அப்போது வெளிவந்திருந்தன.

339

உலகத் தமிழ்ச் செம்மொழி மாநாடு

அவைகளோடு பாரிசுத் தமிழ்ச் சுவடிகளை ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது, பாரிசுச் சுவடிகளில் இன்னும் பதிப்பிக்கப்படாத பற்பல பக்கங்கள் இருப்பதைக் கவனித்தோம். பிறகு புதுச்சேரி, சென்னை ஆகிய இடங்களில் வைத்திருக்கும் சுவடிகளைப் பார்த்துணர விரும்பினோம். புதுச்சேரி சென்று அங்குள்ள ஆவணங்களைப் பார்த்தபின், சென்னை ஆவணக் காப்பகத்தில் உள்ள சுவடிகளைப் பார்க்க விழைந்தபோது, அங்குள்ள விதிமுறைகளுக்குத் தக்கபடிப் பார்க்கத் தேவையான நேரமின்மையால் சென்னைச் சுவடிகளைப் படிக்க முடியவில்லை. இது நமக்குப்பெருத்த ஏமாற்றமே. ஆகவே, புதுச்சேரிப் பல்கலைக்கழக வரலாற்றுத்துறைத் தலைமையாசிரியரிடம் இம்மூன்று வகைச் சுவடிகளின் ஒப்புமை ஆராய்ச்சி பற்றி எடுத்துக்கூறி, அவரின் வரலாற்று ஆராய்ச்சி மாணவர்கள் இதைச் செய்வதற்கான நெடுங்காலத் திட்டத்துக்கு வழிகோலும்படிக் கேட்டு, நாமும் ஒரு மாதிரித் திட்டத்தை வரைந்து கொடுத்திருந்தோம். ஆனால் பல ஆண்டுகளான பின்பும் எந்த செயல்முறையும் தொடங்கப்படாததால், முடிந்தவரை நாமே செய்வோமென முடிவு செய்து, செம்பதிப்புக்கு வேண்டிய வேலையைத்தொடங்கினோம். நம் பணி பாரிசில் இருந்ததால், அங்குள்ள தேசியச் சுவடிக் காப்பகத்தில் ஒன்றரை நூற்றாண்டு காலமாக மிகவும் சிறந்த முறையில் காப்பாற்றப்பட்டுவரும் சுவடிகளை மறுபடியும் நுண்மையாக வாசித்தோம். அதன் பின்னர், நாம் வசிக்கும் ஓர்சே ஊரில் இருந்துகொண்டே, பிழை நீக்கிய பழைய தமிழ்ப் பதிப்புப் பகுதிகளோடு புதிய பகுதிகளைச் சேர்த்து வி-(ரிந்த) பதிப்புகளைக் கொண்டுவர சுமார் 12 ஆண்டுகளாக ஆய்வு செய்துவருகின்றோம். அதன்படி, தமிழ்நாடும் தென்னிந்தியாவும் பிரெஞ்சு ஆதிக்கத்திலிருந்து ஆங்கில ஆதிக்கத்துக்கு மாறிய திருப்புகாலமான ஆண்டுகளை முதலில் தேர்ந்தெடுத்தோம். அக்காலத்தைய சென்னைக் கோட்டையை வரைபடம் 1லும் புதுச்சேரிக் கோட்டையை வரைபடம் 2லும் பார்க்கலாம். பிறசொற்பத்தி (1751-1752), ஆங்கிரச 1752-1753), சிரீமுக (1753-1754) ஆண்டுகளுக்கான நாட்குறிப்புக்களைப் பல புதிய பகுதிகளுடன் கூட்டி, வி-நாட்குறிப்பு என்ற அடைமொழியுடன் இம்மூன்று ஆண்டுகளை இதுவரை வெளியிட்டிருக்கின்றோம். இப்பொழுது பவ (1754-55) ஆண்டுப் பதிப்புக்கான வேலைசெய்துவருகின்றோம். இது முடிந்தபின், மீதி ஆனந்தரங்கப்பிள்ளை வி-நாட்குறிப்பு ஆண்டுகளை வரும் இளைய தலைமுறையினருக்கு விட்டு, உடல்நலமாக இருக்குமானால், 1995ஆம் ஆண்டே தொடங்கி வைத்திருக்கும் மூன்றாம் திருவேங்கடப்பிள்ளை (ஆனந்தரங்கப் பிள்ளையின் தம்பி மகனாரின் நாட்குறிப்பு, 1760-1791ஆம் ஆண்டுகள்), நான்காம் திருவேங்கடப்பிள்ளை (முன்னவரின் மகனாருடைய நாட்குறிப்பு, 1791-1799ஆம் ஆண்டுகள்) ஆகியோரின் நாட்குறிப்புகளைப் பாரிசுச் சுவடிகளில் உள்ளபடி செம்பதிப்பாகக் கொண்டுவர எண்ணியிருக்கின்றோம். இன்று, இதுவரை வெளிவந்திருக்கும் பிறசொற்பத்தி (1751-1752), ஆங்கிரச 1752-1753), சிரீமுக (1753-1754) ஆண்டு வி-நாட்குறிப்புக்களால் பெறப்படும் புதிய தரவுகளைத் தெரிவிப்பதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும்.

## **தமிழ் நாடகப் பங்களிப்பில் மதுரகவி பாஸ்கரதாஸ் பெ. கோவிந்தசாமி**

தமிழ் நாடக உலகம் நன்கறிந்த ஓர் ஆளுமைமிக்க நாடகக்காரராக விளங்கியவர் மதுரகவி பாஸ்கரதாஸ். விடுதலைப் போராட்டக் காலத்து விடுதலை இயக்க நிகழ்வுகளைத் தன் கவித்துவ ஆற்றலால் பாடல்களாக்கி, பாமரரும் பாடும்படி செய்தவர். ஆங்கிலேய எதிர்ப்பை அடிநாதமாகக் கொண்டு தனக்கென்று உரிய தனிப்பாணியுடன் தமிழ் நாடகங்களில் பங்காற்றிய மதுரகவி பாஸ்கரதாஸின் தமிழ் நாடகப் பங்களிப்பு வரலாற்றுப் பதிவுகளில் இடம்பெறவில்லை.

இந்தியத் திருநாடு எங்கும் விடுதலைக்கான குரல் ஒங்கி ஒலித்துக் கொண்டிருந்த ஒரு காலகட்டத்தில் தன் நாடகப் பங்களிப்பின் மூலம் ஏகாதிபத்திய எதிர்ப்பை மக்கள் மத்தியில் பரவச் செய்துதான்

நாடகாசிரியராக  
நாடகப் பாடலாசிரியராக  
நடிப்புப் பயிற்சியாளராக  
ஒப்பனைக்காரராக  
நாடக வடிவமைப்பாளராக  
விளம்பர வடிவமைப்பாளராக

நாடக அமைப்பாளராக பன்முகப் பாங்குடன் தமிழ் நாடகப் பணியாற்றிய மதுரகவி பாஸ்கரதாஸின் தமிழ் நாடகப் பங்களிப்பை அவரது நாட்குறிப்புகளின் துணைகொண்டு கண்டு விளக்குவதாக 'தமிழ்நாடகப் பங்களிப்பில் மதுரகவி பாஸ்கரதாஸ்' என்னும் தலைப்பிலான இக்கட்டுரை அமையும்.

## **பரிதிமாற் கலைஞரின் செம்மொழிச் சிந்தனை வி. சு. கோவிந்தன்**

1870 இல் தோன்றி 1903 ஆம் ஆண்டு மறைந்த பரிதிமாற் கலைஞர் (பேராசிரியர். வி.கோ. சூரிய நாராயண சாஸ்திரியார்) செம்மொழிக்காக முதன் முதலில் உரிமைக்குரல் கொடுத்தவர். ஞானபோதினி, செந்தமிழ் போன்ற இதழ்களின் வாயிலாகவும், தமது, தமிழ் மொழியின் வரலாறு என்ற நூல்வாயிலாகவும் உயர்தனிச் செம்மொழி பற்றியும், செம்மொழியின் மேன்மைக்குத் தமிழ் அகராதியின் தேவைபற்றியும் தமிழ் வழிக் கல்வியின் இன்றியமையாமை பற்றியும் தமிழ்மொழி மேற்கொள்ள வேண்டிய சீர்திருத்தங்கள் பற்றியும் பரிதிமாற் கலைஞரின் கருத்துக்களை ஆய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கம். Classical Language என்ற ஆங்கிலச் சொல்லுக்கு இணையாக உயர்தனிச் செம்மொழி என்ற சொல்லைப் படைத்துப் பரிதிமாற் கலைஞர் பயன்படுத்துகிறார். ஆங்கில மொழியில் சிறந்து விளங்கும் அகராதிகள், செம்மொழி பற்றிப் பல விளக்கங்களைத் தருகின்றன. அவற்றுடன் பரிதிமாற் கலைஞர் செம்மொழி பற்றி இயற்றிய நூற்பாவை ஒப்பிட்டுப் பார்த்தால், கலைஞரின் விளக்கம் சிறந்து விளங்குவதைக் காணலாம்.

மொழி என்பது மக்களின் ஆக்கப்பொருள்; எனவே மொழியை தேவ பாவை எனக் கூறுவது பொருந்தாது. மக்களின் நாகரிக வளர்ச்சிக்குத்தக, மொழி வளர்ச்சி இருக்க வேண்டும். கற்றவர் தமிழுக்கும் பாமரர் தமிழுக்கும் வேறுபாடு மிகுதல் கூடாது. எனவே அனைவரும் புரிந்து கொள்ளக் கூடிய எளிய நடையில் எழுதுவதே நல்லது. கடினச் சந்திகளைப் பிரித்து எழுதுக. பொருள் கெடுவதாக இருந்தால் சந்தி சேர்த்து எழுதுக. குறியீட்டு இலக்கணம் தமிழில் முழுவதும் பயன்படுத்தப்படுதல் வேண்டும். ஆங்கில மொழியிலிருந்து மட்டுமன்றிப் பிறமொழிகளில் இருந்தும் பலநூல்கள் தமிழ் மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்பட வேண்டும். ஆங்கிலச் சொல்லுக்கு ஏற்றசொல் தமிழில் இல்லையென்றால் ஏற்ற சொல் கிடைக்கும் வரை ஆங்கிலச் சொல்லையே திசைச் சொல்லாகக் கொள்ளலாம் என்பார் பரிதிமாற் கலைஞர்.

இவற்றுள் பல சீர்திருத்தங்களைத் தமிழ்மொழி மேற்கொண்டு விட்டது. ஏற்ற தமிழ்ச் சொற்கள் இருக்கும் போதே, வலிந்து பயன்படுத்தப்படும் ஆங்கிலச் சொற்கலப்பால் ஏற்பட்டுள்ள தமிழின் இன்றைய நிலையை ஆய்வதே இப்பகுதி.

### **சுவடிகளை மாற்றுருவாக்குவதில் ஏற்படும் சிக்கல்களும் தீர்வுகளும்**

#### **மோ. கோ. கோவைமணி**

மனிதன், எழுத்து மொழிக்கு வந்த காலந்தொட்டு எழுதப்படு பொருள்களையும், எழுது பொருள்களையும் இனங்கண்டு வகைப்படுத்தி பயன்படுத்தலானான். கோரைப்புல், களிமண், மூங்கில் பத்தை, பட்டுத்துணி, கல், மரப்பட்டை, பனையோலை தோல், செப்புத்தகடு, தங்கத்தகடு, வெள்ளித்தகடு போன்ற எழுதப்படு பொருள்களையும், இவற்றில் எழுதுவதற்கு/வெட்டுவதற்கு/ கீறுவதற்குத் தடித்த கூர்மையான நாணல் குச்சி, செடி-கொடிகளின் சாறு, மிருகத்தின் குருதி, கூரான இரும்புக் கருவி, தூரிகை, உளி போன்ற எழுது பொருள்களையும் இனங்கண்டான். இவ்வகை எழுது பொருள்களைக் கொண்டு எழுதப்படும் பொருள்களில் பல்வேறு வகையான செய்திகளைப் பதியச் செய்தான். இவ்வாறு பதியச் செய்த செய்திகளைத் தாங்கிய பொருள்களைப் பாதுகாக்கும் முயற்சி அன்று தொட்டு இன்று வரை காலத்திற்கு ஏற்ப மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகின்றது.

வளர்ந்து வரும் அறிவியல் யுகத்தில் இப்பொருள்களைப் பாதுகாப்பதற்கு அறிவியல் கருவிகளான சேராக்ஸ் (Xerox), புகைப்படக் கருவி (Camara - ordinary or Digital), நுண்படமாக்கும் குறுந்தகடு (CD/DVD-R or RW), வந்தகடு வெளிவந்தகடு Scanning and Digitized போன்றவற்றின் மூலம் சுவடிகளை மாற்றுருவாக்கிப் பாதுகாக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். மூலம் சுவடிகளை மாற்றுருவாக்கிப் பாதுகாக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். மாற்றுருவாக்கிப் பாதுகாப்பதில் ஏற்படும் சிக்கல்களும் அச்சிக்கல்களுக்கான தீர்வுகளும் குறித்து இக்கட்டுரை ஆராய்கிறது.

## தமிழர் கண்ட இசைக்கருவிகள் பாதுகாப்பு முறைகள்

ராம. கௌசல்யா

தமிழ் மக்கள் தொன்று தொட்டே இசையோடு இயைந்த வாழ்க்கை முறையைக் கைக்கொண்டவர்கள். இசைக்கலை பண்டைக்காலத் தமிழகத்தில் சிறப்பாக இருந்திருக்கிறது. இடையில் ஏற்பட்ட பல்வேறு சூழல்கள் காரணமாக இது முழுமையாக நமக்குக் கிடைக்கவில்லை. இலக்கிய, இலக்கண நூல்கள், உரையாசிரியர் தம் குறிப்புகள், சிற்பம், ஓவியம், கல்வெட்டுகள் ஆகியவற்றின் துணையால் இதனை ஓரளவு புரிந்து கொள்ளமுடிகிறது. பரிபாடல் போன்ற பாடல் வகைகள் சிலவற்றிற்கு இசைப்பகுதி மட்டும் கிடைக்கிறது. எப்படிப் பாடவேண்டும் என்பதற்கான இசைக்குறிப்புக் கிடைக்கவில்லை. இக்கலைக்கான இலக்கண நூல்களும் இறந்துபட்டன. பல்வேறு ஐயங்களுக்கிடையே பஞ்சமரபு என்ற நூல் மட்டுமே கிடைத்துள்ளது.

இன்றைக்கு, பல்வேறு புதிய துறைகள் வரவேற்பைப் பெற்று வருகின்றன. அப்படிப்பட்ட துறைகளுள் ஒன்றுதான் பாதுகாத்தல் (Conservation / preservation) என்பதாகும். இசைக்கருவிகள் பாதுகாப்பு (Preservation of Music Instruments) ஒரு துறையாக மேலை நாடுகளில் பேசப்படுகிறது. ஆனால், இது நமக்குப் புதியது அல்ல. இசைக் கருவிகளின் பாதுகாப்புக் குறித்துப் பேசும் இலக்கண நூல்கள் கிடைக்காமல் போய்விட்ட போதிலும் சங்க இலக்கியங்கள், அவற்றிற்கான உரைகள், பஞ்சமரபு ஆகியவற்றில் இது குறித்துக் காணப்படும் செய்திகளைத் தொகுத்துப் பார்த்தால் இசைக் கருவிகளைப் பாதுகாப்பதில் நாம் வல்லவர்களாக இருந்து வந்திருக்கிறோம். இந்த மரபு, சங்க இலக்கியங்களில் மட்டும் அல்லாமல் வழிவழியாகக் காப்பியங்களிலும் இடைக்கால இலக்கியத்திலும் பரவராகக் காணப்படுகிறது. கருவிகளை வைத்துக்கொள்வது, கையாள்வது, பயணத்தின் போது எடுத்துச் செல்வது போன்ற பல்வேறு நிலைகளில் கருவிகளைப் பாதுகாத்தமையை அறிய முடிகிறது. இசைக்கருவிகளைச் செய்வதற்கு எத்தகைய மரங்களைத் தேர்வு செய்ய வேண்டும் என்று கூறுவதிலிருந்தே கருவிகளின் தரத்தினையும், குற்றங்களற்ற தன்மையினையும், அதன் நீடித்த, நிலைத்த பயன்பாட்டினையும் அக் கருவிகளை உருவாக்கும் கட்டத்திலேயே கருத்தில் கொண்டிருந்தார்கள் என்பது தெளிவாகிறது.

### கலிப்பாவும் தமிழரின் இசைமரபும்

#### கௌசல்யா சுப்பிரமணியம்

தமிழரின் இசைமரபுக்கு இரண்டாயிரம் ஆண்டுகட்கு மேற்பட்ட தொடர்ச்சியான நீண்ட வரலாறு உளது. சங்கஇலக்கியப்பரப்பு, சிலப்பதிகாரம் திருமுறை— திவ்யப்பிரபந்தப்படல்கள் திருப்புகழ் முதலிய இலக்கிய ஆக்கங்களும் தொல்காப்பியம் பஞ்சமரபு முதலான இலக்கணநூல்களும் இந்த நீண்ட வரலாற்றை நாம் அறிந்து கொள்வதற்கான முக்கிய தரவுகளாக உள்ளன. இவ்வகையில் தமிழரின் தொன்மையான இசைவடிவங்கள் என அறியப்படுவன ஆசிரியம், கலி ,

வஞ்சி முதலிய பாவகைகளாகும். இவை முறையே தமிழரின் வெறியாட்டு, குரவை, துணங்கை ஆகிய ஆடல்மரபுகளில் பயின்ற பாடல்களின் அடியாக உருவானவை என்பது யாப்பியல் ஆய்வுகள் மூலம் தெரியவரும் வரலாற்றுச் செய்தியாகும். இப்பாவகைகளுள் கலிப்பாவிற்கு ஒரு தனிச்சிறப்பு உண்டு. கலிப்பா துள்ளலோசையினடியாகப் பிறந்தது. நாடகப்பாங்கான உரையாடல் பண்புகளையும் கொண்டது அது. சங்க இலக்கியங்களிலொன்றான கலித்தொகைப்பாடல்களில் கலிப்பாவின் பல்வேறுபட்ட வடிவநிலைகளைக் காணமுடிகின்றது. இவ்வாறான கலிப்பாவடிவங்களில் குறிப்பாக ஒத்தாழிசைக்கலிப்பா என்ற அமைப்பிலிருந்தே பிற்காலத்தில் நாம் காணும் தமிழரின் இசைப்பாவடிவங்கள் பலவும்- குறிப்பாகச் சிலப்பதிகாரத் திணைமந்த இசைப்பாடல்கள் மற்றும் பக்திஇலக்கியப்பாடல்கள் வண்ணம், சிந்து, கும்மி முதலிய பாடல்வகைகள் முதல் கீர்த்தனை வரையான இசைப்பாடல் வடிவங்கள் ஆகிய அனைத்தும் உருவாகியுள்ளன என்பது இசையியல் ஆய்வுகள் மூலம் தெரியவரும் முக்கிய வரலாற்றுச் செய்தியாகும். மேற்கூட்டியவாறான கலிப்பாவின் இசையியல் முக்கியத்துவத்தை ஆய்வுநிலையில் தெளிந்துகொள்வதற்கான ஒரு நுண்ணோக்கு ஆக இந்த ஆய்வுக்கட்டுரை அமையவுள்ளது.

### ஆங்கில மொழியில் சிற்றிதழ்கள்

#### மா.கொதமன்

சிற்றிதழ்கள் குறைந்த முதலீட்டில், தனியொரு மனிதனாகவோ, குழுவாகவோ, மாற்றங்களைச் சமூகத்தில் கொண்டுவரும் நோக்கோடு வெளியிடப்படுபவை. இவற்றின் எண்ணிக்கை, வாசகர் வட்டம் சிறியதானாலும் வலுவான கருத்துக்களோடும் வலம் வருபவை. இவற்றின் பயன், தாக்கம், மாற்றம் எல்லாம் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டியவை. இதனால் பயன்பெற்ற படைப்பாளிகள் பலர். கவிதை - Poetry- என்ற சிற்றிதழ் (Little Magazine) 1912-இல் துவங்கப்பட்டது. இதுவே அமெரிக்கச் சிற்றிதழ்கள் வரலாற்றில் முதன்மையானது. ஆயிரக்கணக்கான சிற்றிதழ்கள் தோன்றி மறைந்தாலும் அவற்றின் இருத்தல் தன்மைகளில் மாற்றமில்லாமல் செயல்பட்டு வருகின்றன. சாமி சிதம்பரனார், வல்லிக்கண்ணன், சாகித்ய விருதுபெற்ற ஜெயகாந்தன், அ.ஞா.சா, க.நா.சு. அழ. வள்ளியப்பா, வை.கோவிந்தன், தி.க.சி. போன்றோர் சிற்றிதழ்களில் தங்கள் படைப்புகளை வழங்கிச் சிறப்பித்துத் தாங்களும் சிறப்புற்றனர். அதுபோல் ஆங்கில சிற்றிதழ்களில் தங்கள் படைப்புகளை வெளியிட்டு இலக்கிய உலகில் தடம் பதித்து நோபல் பரிசு பெற்றோர்கள் உண்டு. Ernest Miller Hemingway- 1954 இல் இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசினைப் பெற்றார். இதே போல் Thomas Stearns Eliot என்பாரும் 1948ல் இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசைப் பெற்றார். மேலும் இலக்கிய உலகில் சிற்றிதழ்கள் மூலம் தடம் பதித்தோர்கள் பலர். சான்றாக James Joyce- 1882-1941, Ezra Pound 1885-1972, Marianne Moore 1887-1972, Hart Crane, William Carlos Williams போன்றோர்களைக் கூறலாம். தமிழ் மற்றும் ஆங்கிலச் சிற்றிதழ்களின் நோக்கம் மற்றும் தன்மைகளில் ஒற்றுமை வேற்றுமைகள் காணப்படுகின்றன.

ஆய்வரங்கச் சிறப்பு மலர்

344